

contents

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ADDRESS BY THE DEPUTY MINISTER OF CULTURE	2
ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΛΕΜΕΣΟΥ ADDRESS BY THE MAYOR OF LIMASSOL	4
ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ Δ.Σ. ΘΕΑΤΡΟΥ ΡΙΑΛΤΟ ADDRESS BY THE PRESIDENT OF THE RIALTO THEATRE'S BOARD OF DIRECTORS	6
ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΩΝ ΔΙΕΥΘΥΝΤΩΝ NOTE BY THE ARTISTIC DIRECTORS	8
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΕΣ ARTISTIC DIRECTORS	10
INTERNATIONAL JURY ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ	12
ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ COMPETITION SECTION	20
ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ PARALLEL EVENTS	80
ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ CREDITS	94





ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Το Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου έχει καθιερωθεί ως ένας από τους πλέον επιτυχημένους και δημοφιλείς θεσμούς του Υφυπουργείου Πολιτισμού, καρπός συνεργείας του Τμήματος Σύγχρονου Πολιτισμού με το Θέατρο Ριάλτο. Διανύοντας φέτος τη 14^η διεθνή έκδοσή του, το Φεστιβάλ διατηρεί μια ξεχωριστή θέση στην καρδιά του σινεφίλ κοινού, την οποία και ενισχύει συνεχώς, προσφέροντάς του ένα πολυσυλλεκτικό πρόγραμμα με μικρού μήκους ταινίες μυθοπλασίας, animation, πειραματικές και ντοκιμαντέρ από κάθε γωνιά του πλανήτη.

Ανάμεσα σε χιλιάδες αιτήσεις που υποβλήθηκαν, επιλέχθηκαν για συμπερίληψη στο φετινό πρόγραμμα ταινίες που διακρίνονται για την ευρηματική, αφηγηματική τους δομή, την πρωτοποριακή τους φόρμα και την ευαίσθητη θεματική τους: ταινίες που θίγουν κοινωνικά, περιβαλλοντικά και υπαρξιακά ζητήματα, οι οποίες θα συγκινήσουν, θα ευαισθητοποιήσουν αλλά και θα προβληματίσουν τον θεατή.

Σημειώνω τη μεγάλη σημασία που το Φεστιβάλ προσδίδει στη στήριξη της τοπικής κινηματογραφικής παραγωγής, προσφέροντας την ευκαιρία στους Κύπριους κινηματογραφιστές να παρουσιάσουν τη δουλειά τους σε ένα μεγάλο και απαιτητικό κοινό, να πειραματιστούν με την κινηματογραφική φόρμα, αλλά και να εξελίξουν και να αναπτύξουν δεξιότητες και δίκτυο επαφών. Στο εθνικό διαγωνιστικό πρόγραμμα της φετινής διοργάνωσης συμμετέχουν με τις ταινίες τους 15 Κύπριοι μικρομηκάδες.

Όπως κάθε χρόνο, το κύριο πρόγραμμα του Φεστιβάλ θα πλαισιωθεί με παράλληλες δράσεις και προβολές ειδικού ενδιαφέροντος. Για τρίτη φορά το Φεστιβάλ φιλοξενεί το διεθνές εντατικό εκπαιδευτικό εργαστήριο What's the story? Cyprus, το οποίο πραγματοποιείται σε συνεργασία με το Talents Generator Factory, ενώ ταυτόχρονα εγκαινιάζει μια πολύ ενδιαφέρουσα δράση, η οποία συνδυάζει την κινηματογραφική τέχνη με την ψυχοθεραπεία. Η ειδική ψυχοθεραπεύτρια Ντενίς Νικολάκου συνομιλεί με τη σκηνοθέτρια Τώνια Μισιαλή και την ηθοποιό Νιόβη Χαραλάμπους μετά την προβολή της βραβευμένης τους ταινίας, *Δάφνη*. Στις ενημερωτικές συναντήσεις για επαγγελματίες του χώρου συγκαταλέγονται παρουσίαση από τη Γενική Διευθύντρια του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου σε σχέση με την πολιτική του για την ταινία μικρού μήκους, καθώς και από το Γραφείο Δημιουργική Ευρώπη Κύπρου. Στις παράλληλες προβολές οι θεατές μας θα χαρούν τις θεματικές ενότητες Contemporary Mirrors, Fatherhood και This Uncanny Freak Show, επιλογές που έκαναν οι δυο προγραμματιστές του Φεστιβάλ, Σπύρος Χαραλάμπους και Χριστιάνα Ιωάννου.

Το Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου, πέραν της αναγνώρισης αλλά και απήχησης του ανάμεσα στο κινηματογραφόφιλο κοινό της χώρας μας, έχει αναγνωριστεί ευρύτερα, κατακτώντας μια σημαντική θέση στη διεθνή φεστιβαλική σκηνή, τοποθετώντας τη Λεμεσό αλλά και την Κύπρο, ευρύτερα, στον παγκόσμιο κινηματογραφικό χάρτη. Έχοντας καταξιωθεί ως επίσημος εταίρος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου, συγκαταλέγεται πλέον στα κορυφαία Φεστιβάλ Μικρού Μήκους της Ευρώπης με δικαίωμα να προτείνει μία υποψήφια ταινία για τα βραβεία Ευρωπαϊκού Κινηματογράφου (EFA). Η εξωστρέφεια και διεθνής αποδοχή αλλά και η δυναμική του Φεστιβάλ, μαρτυρούνται επίσης από τον συνεχώς αυξανόμενο αριθμό υποβολών ταινιών αλλά και διεθνών προσκεκλημένων, που μας τιμούν με την παρουσία τους.

Κλείνοντας, συγχαίρω θερμά και ευχαριστώ τους Καλλιτεχνικούς Διευθυντές του Φεστιβάλ, σκηνοθέτες Αλεξία Roider και Ιωακείμ Μυλωνά, τα διακεκριμένα μέλη της Κριτικής Επιτροπής που αποδέχτηκαν την πρόσκλησή μας για να επιτελέσουν το σημαντικό και απαιτητικό έργο της βράβευσης, και, φυσικά, όλους τους ταλαντούχους σκηνοθέτες που συμμετέχουν με τις ταινίες τους. Ειδικές ευχαριστίες οφείλω στον πολύτιμο εταίρο μας, το Θέατρο Ριάλτο, που συνδιοργανώνει και φιλοξενεί το Φεστιβάλ. Τέλος, ευχαριστώ θερμά τον Δήμο Λεμεσού και όλους τους χορηγούς και φίλους του φεστιβάλ που στηρίζουν και ενισχύουν καθοριστικά τη διοργάνωση, τους συνεργάτες μας για την πολύτιμη συμβολή τους στη λειτουργία και συνεχή αναβάθμιση του θεσμού, όπως, φυσικά, και τους πιστούς θεατές του, που όλα αυτά τα χρόνια τον αγκαλιάζουν με αγάπη.

Δρ Βασιλική Κασσιανίδου
Υφυπουργός Πολιτισμού

ADDRESS BY THE DEPUTY MINISTER OF CULTURE

The International Short Film Festival of Cyprus has established itself as one of the most successful and popular film institutions of the Deputy Ministry of Culture, the fruit of collaboration between the Department of Contemporary Culture and the Rialto Theatre. Spanning this year its 14th edition, the Festival holds a special place in the hearts of film aficionados, offering audiences a diverse lineup of fiction, animated, experimental, and documentary shorts from across the globe.

This year's international programme includes films selected among thousands of entries for their imaginative narrative structure, groundbreaking form, and sensitive subject matter; films that touch upon social, environmental, and existential issues, bound to strike a chord with audiences and raise awareness.

I would be remiss not to mention the importance of the Festival as to the support it offers to local film productions, since the ISFFC serves as a springboard for Cypriot filmmakers to show their work to a broad, demanding audience, experiment with cinematic forms, but also develop skills and establish a network. This year, fifteen short films compete in the national competition programme, directed by Cypriot filmmakers.

Just like every year, the main programme is enriched with parallel screenings and special interest events. For the third year, the Festival hosts and organises the international intensive educational workshop titled "What's the story? Cyprus", held in collaboration with Talents Generator Factory, while also inaugurating a truly interesting Cinematherapy session combining the art of Cinema with Psychotherapy. Integrative psychotherapist Denise Nikolakou will engage in a conversation with film director Tonia Mishiali and actress Niovi Chalarambous after the screening of their awarded short, *Daphne*. The ISFFC also incorporates information sessions in its programme, such as a presentation by the Greek Film Centre director centred around its short film policy, and a presentation by the Creative Europe Cyprus Office. More screenings will complement the parallel events, such as "Contemporary Mirrors", "Fatherhood", and "This Uncanny Freak Show", consisting of film selections by programmers Spiros Charalambous and Christiana Ioannou.

In addition to the appeal the Festival enjoys among our country's film enthusiasts, the International Short Film Festival of Cyprus has conquered an enviable place in the international festival scene, putting

the city of Limassol and, more broadly, Cyprus on the global film map. As an official partner of the European Film Academy, the ISFFC ranks among Europe's top Short Film Festivals with the right to nominate a film for the European Film Awards. What is more, its extroversion and international dynamics are attested by the ever-increasing number of film submissions and international guests, honouring the festival with their presence.

In closing, I extend warm thanks and congratulations to the festival's Artistic Directors, filmmakers Alexia Roider and Ioakim Mylonas, the distinguished members of the jury for accepting our invitation to join us in Cyprus in order to perform the difficult task of deciding the awards and, of course, all the talented filmmakers participating with their films. Special thanks go to our tireless partner, Rialto Theatre, for co-organising and hosting the Festival. Lastly, thanks are extended to Limassol Municipality and all the Festival's sponsors and friends who continuously and actively support the ISFFC, as well as to all Rialto associates for their precious contribution to organising and constantly upgrading the ISFFC.

Dr Vasiliki Kassianidou
Deputy Minister of Culture



ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΛΕΜΕΣΟΥ

Σας καλωσορίζουμε στην πόλη μας, με τη μακρόχρονη πολιτιστική και πνευματική παράδοση, η οποία εκτός των άλλων περηφανεύεται για τη φιλοξενία για 14^η χρονιά του Διεθνούς Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου, για τη συνδιοργάνωση του οποίου εκφράζω τα θερμά μου συγχαρητήρια προς το Τμήμα Σύγχρονου Πολιτισμού του Υφυπουργείου Πολιτισμού και το Θέατρο Ριάλτο.

Ο Δήμος Λεμεσού σαφώς και συμπαραστέκεται στο σημαντικό αυτό πολιτιστικό συμβάν, με ποικίλους τρόπους, όπως επίσης και με τη θεσμοθέτηση του Βραβείου Καλύτερης Ερμηνείας στο Εθνικό Διαγωνιστικό Τμήμα.

Το Φεστιβάλ αυτό συνιστά μια μεγάλη κινηματογραφική γιορτή που κατάφερε να αναδείξει τη Λεμεσό σε κέντρο συνάντησης ταλαντούχων σκηνοθετών ταινιών μικρού μήκους, αφήνοντας τη σφραγίδα του στον διεθνή κινηματογραφικό χώρο και προωθώντας την τέχνη του κινηματογράφου στον τόπο μας.

Με ιδιαίτερη ικανοποίηση παρατηρούμε τη συνεχή αύξηση του κινηματογραφόφιλου κοινού που παρακολουθεί το πρόγραμμά του, χάρις στις προσπάθειες διαρκούς ανανέωσης των δράσεών του, αλλά και των πρωτοποριακών ταινιών που προβάλλει, για τις οποίες και συγχαίρω τους καλλιτεχνικούς του διευθυντές Ιωακείμ Μυλωνά και Αλεξία Roider.

Με την υπόσχεση ότι ο Δήμος Λεμεσού θα συνεχίσει να είναι αρωγός στην πραγματοποίηση του θεσμού, εύχομαι σε όλους καλή θέαση!

Γιάννης Αρμεύτης
Δήμαρχος Λεμεσού



ADDRESS BY THE MAYOR OF LIMASSOL

We would like to welcome you all to our city, which boasts a rich cultural and artistic tradition and takes pride in hosting the 14th edition of the International Short Film Festival of Cyprus. I would like to congratulate the Department of Contemporary Culture of the Deputy Ministry of Culture and the Rialto Theatre for co-organising it.

The Municipality of Limassol offers its support to this significant cultural event in diverse ways, including by establishing the Best Performance Award in the National Competition Section.

The ISFFC is a fascinating celebration of film; it has successfully positioned Limassol as a meeting hub for talented short film directors, leaving an imprint on the international film map while promoting the art of cinema on our island.

It is with great pleasure that we witness the continuous development of the cinephile audience attending its programme, thanks to its renewed events and innovative film selection. For this reason, I wish to congratulate the ISFFC artistic directors, Ioakim Mylonas and Alexia Roider.

We assure you that Limassol Municipality will continue to provide its support for the implementation of this institutional event. Enjoy the screenings!

Yiannis Armeftis
Mayor of Limassol



ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ Δ.Σ. ΤΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ ΡΙΑΛΤΟ

Με μεγάλη χαρά καλωσορίζω το Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου (ΔΦΤΜΜΚ) στο Θέατρο Ριάλτο.

Φέτος, το Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους διανύει την 14^η έκδοσή του γιορτάζοντας μια δυναμική αλλά και εξαιρετικά επιτυχημένη πορεία. Το φεστιβάλ έχει καταξιωθεί τόσο στην εγχώρια όσο και στη διεθνή σκηνή, πετυχαίνοντας κάθε χρόνο να εξελίσσεται, προτείνοντας στους θεατές ένα καινοτόμο και πολυδιάστατο πρόγραμμα ταινιών, το οποίο ενισχύεται αλλά και εμπλουτίζεται από μια σειρά παράλληλων εκδηλώσεων. Η συμπερίληψη του φεστιβάλ στους επίσημους εταίρους της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου αποτελεί μια σημαντική διάκριση και επίτευγμα, γεγονός που καθιστά την Κύπρο τόπο συνάντησης και ανταλλαγής επαγγελματιών του κινηματογράφου από όλο τον κόσμο.

Σημαίνοντα ρόλο στην όλη διοργάνωση αποτελεί η συνεργασία με τον οργανισμό Talents Generator Factory για την πραγματοποίηση του διεθνούς εντατικού εκπαιδευτικού εργαστήριου TGF - What's the story? Cyrgus, που στοχεύει στην ανάπτυξη νέων σκηνοθετών και σεναριογράφων.

Το Φεστιβάλ ξεχωρίζει κυρίως για το όραμα, την εξωστρέφεια, και τον υψηλού επιπέδου καλλιτεχνικό προγραμματισμό. Για επτά ημέρες, το πολυάριθμο κοινό, αλλά και οι προσκεκλημένοι από την Κύπρο και το εξωτερικό, θα έχουν την ευκαιρία να παρακολουθήσουν διεθνείς παραγωγές, καινούριες ταινίες Κύπριων δημιουργών, αλλά και το παράλληλο πρόγραμμα.

Αναμφίβολα η επιτυχία του οφείλεται σε όλους όσοι εργάζονται εντατικά και με συνέπεια πολλούς μήνες πριν την υλοποίησή του, στους εμπνευσμένους Καλλιτεχνικούς του Διευθυντές, στους διοργανωτές και συνεργάτες.

Θερμά συγχαρητήρια σε όλους και εύχομαι καλές επιτυχίες και στη φετινή διοργάνωση.

Δάφνη Πίττα-Διογένης
Πρόεδρος Δ.Σ. Θεάτρου Ριάλτο

ADDRESS BY THE PRESIDENT OF THE RIALTO THEATRE'S BOARD OF DIRECTORS

It is with great pleasure that I welcome you all to the International Short Film Festival of Cyprus at the Rialto Theatre.

This year, the ISFFC spans its 14th edition, celebrating a vigorous and exceptionally successful course. Having established itself both in the local and international film scene, the ISFFC constantly evolves, proposing a dynamic and multifaceted film selection, enhanced and enriched by a series of parallel events. The ISFFC's inclusion as an official partner of the European Film Academy marks a crowning moment for Cyprus's status as a point of reference and a hub of meeting and exchange for film professionals worldwide.

Additionally, the collaboration with the Talents Generator Factory (TGF) constitutes a key element of this festival edition, since it introduces an international intensive educational workshop titled "TGF - What's the story? Cyprus", aiming at the development and growth of emerging directors and scriptwriters.

The ISFFC has made a name for itself for its vision, extroversion, and distinctively artistic programme. For seven days, the island's numerous film aficionados, alongside international and local guests, will have the opportunity to watch a lineup of films from across the globe, newly released shorts made by Cypriot filmmakers, as well as a series of events in its parallel programme.

There can be no doubt that the success of the ISFFC must be credited to all those who, for months ahead of this day, have worked diligently to launch yet another edition, to its inspiring Artistic Directors, the organisers, and all festival contributors and associates.

Congratulations to everyone involved, and best wishes for yet another successful festival edition.

Daphne Pitta-Diogenous
President of the Rialto Theatre's Board of Directors



ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΩΝ ΔΙΕΥΘΥΝΤΩΝ

Λαμβάνουμε πολύ συχνά το ερώτημα: «γιατί αγαπάτε τόσο τις ταινίες μικρού μήκους; Ποια είναι η αληθινή τους αξία; Δεν αποτελούν απλώς τη μετάβαση για μια μεγάλου μήκους ταινία;»

Η απάντηση μπορεί να είναι απλή, αλλά ταυτόχρονα είναι περίπλοκη και πολυσύνθετη. Οι μικρού μήκους ταινίες αποτελούν τον καμβά στον οποίο οι δημιουργοί μπορούν να πειραματιστούν σε θεματικές, είδη και αισθητική χωρίς τους περιορισμούς που τους επιβάλλονται συχνά από το κυρίαρχο κοινό ή την εμπορική ζωτικότητα. Προσφέρουν μια μοναδική ευκαιρία ανακάλυψης της αντισυμβατικής αφήγησης και του πειραματικού ύφους που μπορούν να οδηγήσουν σε καινοτόμες αφηγηματικές τεχνικές, οι οποίες προσδιορίζουν εκ νέου τη φόρμα και τις νόρμες του σινεμά.

Οι ταινίες μικρού μήκους είναι έργα αγάπης που φτιάχνονται με μεράκι μέσα από τα οποία οι δημιουργοί μεταφέρουν προσωπικές και ευαίσθητες ιστορίες, αντλώντας έμπνευση από τις δικές τους εμπειρίες ή το πολιτισμικό τους υπόβαθρο, μια διαδικασία πολύ απαιτητική και πολλές φορές τολμηρή. Κι αυτό ακριβώς το είδος προσωπικής αφήγησης είναι που αντηχεί βαθιά στους θεατές, ενθαρρύνοντας μια σύνδεση που μπορεί εύκολα να χαθεί σε συμβατικές, πιο εμπορικές ταινίες.

Στο σινεμά μικρού μήκους, η δημιουργική ελευθερία και η ελευθερία της έκφρασης επιτρέπουν στους δημιουργούς να μοιραστούν την αλήθεια τους, θίγοντας κοινωνικά ζητήματα, προσωπικούς αγώνες ή πολιτισμικά θέματα. Μια αξία που είναι σήμερα πιο επιτακτική από ποτέ.

Ωστόσο, η δημιουργική ελευθερία συνοδεύεται από προκλήσεις, ειδικά όσον αφορά στο θέμα της λογοκρισίας. Σε περιβάλλοντα όπου ασκείται λογοκρισία, καταπνίγεται η ελευθερία ενός δημιουργού να θίξει αμφιλεγόμενα ή ταμπού ζητήματα, με αποτέλεσμα να περιορίζεται η ελευθερία του λόγου και η καλλιτεχνική έκφραση. Και οι ταινίες μικρού μήκους κάνουν ακριβώς αυτό: εξυπηρετούν ως μορφή αντίστασης ενάντια στη λογοκρισία, επιτρέποντας στον δημιουργό να παρακάμπτει παραδοσιακές οδούς, και να επικοινωνεί ισχυρά μηνύματα με τρόπο ευθύ και επιδραστικό, ενισχύοντας τη δυνατότητα του μέσου να ενθαρρύνει την κριτική σκέψη, την ενσυναίσθηση και την κατανόηση ανάμεσα στους θεατές σε κάθε γωνιά της γης.

Κι ενόσω το τοπίο του σινεμά συνεχίζει να εξελίσσεται, κυρίως εν μέσω κοινωνικοπολιτικών και οικονομικών κρίσεων, η διατήρηση αυτού του ελεύθερου δημιουργικού χώρου για όλους τους σκηνοθέτες/ριες παραμένει αναπόσπαστο κομμάτι ενός περιβάλλοντος που το αναδεικνύει και το γιορτάζει.

Ως Καλλιτεχνικοί Διευθυντές του Διεθνούς Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους, θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε όλες και όλους τους δημιουργούς που μοιράστηκαν μαζί μας τις ιστορίες τους. Επιπλέον, θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε όλους εσάς, το υπέροχο κοινό του Φεστιβάλ, που είστε αναπόσπαστο κομμάτι της γιορτής των μικρομηκάδων!

Αλεξία Roider & Ιωακείμ Μυλωνάς

NOTE BY THE ARTISTIC DIRECTORS

We always get asked this simple question: Why do you love short films so much? What is their true value if they are not just a stepping stone into the feature film format?

The answer is simple, yet complex and multidimensional at the same time. The short film format serves as a canvas where filmmakers can experiment with themes, genres, and visual aesthetics without the constraints often imposed by mainstream audiences or commercial viability. They offer a unique opportunity to explore unconventional narratives and experimental styles, which can lead to innovative storytelling techniques that redefine the norms of cinema.

Short films are labours of love, made with passion in which filmmakers convey personal and vulnerable stories, drawing inspiration from their own experiences or cultural backgrounds, which can often be quite challenging. And it is this type of personal storytelling that can resonate deeply with viewers, fostering a connection that might be lost in more formulaic, commercial films.

In short filmmaking, creative freedom and the freedom of speech allow creators to speak their truths, whether they address societal issues, personal struggles, or cultural themes. A value that is now more important than ever.

However, creative freedom comes with its challenges, particularly in the context of censorship. In environments where censorship is rampant, the ability to address controversial or taboo subjects can be stifled, which ultimately restricts artistic expression. Short films can serve as a form of resistance against such censorship, allowing filmmakers to bypass traditional decision-makers and communicate powerful messages in a direct and impactful manner, enhancing the medium's potential to foster critical thinking, empathy, and understanding among audiences all over the world.

As the landscape of cinema continues to evolve, especially in times of sociopolitical and economic crises, preserving this creative space for all filmmakers remains an integral aspect of celebrating the art of storytelling.

As Artistic Directors of the ISFFC we would like to thank all the filmmakers for sharing their stories with us and we would like to thank all of you, our wonderful audience, for being an integral part of this short film celebration!

Alexia Roider & Ioakim Mylonas



ARTISTIC DIRECTORS
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΕΣ

Alexia Roider



Αλεξία Ροϊντερ

Η **Αλεξία Roider** γεννήθηκε στη Γερμανία το 1975 και μεγάλωσε στην Κύπρο. Το 1993 φοίτησε στο Kassel University στη Γερμανία και το 1994 συνέχισε τις σπουδές της στο Ηνωμένο Βασίλειο, στο University of the Arts London, από όπου αποφοίτησε το 1997 με πτυχίο BA (Hons) στον κλάδο «Κινηματογράφος και Βίντεο». Από το 1998, η Αλεξία εργάζεται στην κινηματογραφική βιομηχανία στην Κύπρο. Έχει σκηνοθετήσει ταινίες, διαφημίσεις, εταιρικά βίντεο, ντοκιμαντέρ και καλλιτεχνικές εκδηλώσεις και έχει συνεργαστεί με κυπριακές και διεθνείς εταιρείες παραγωγής. Έχει δουλέψει ως βοηθός σκηνοθέτη σε εννέα ταινίες μεγάλου μήκους και έχει σκηνοθετήσει τρεις ταινίες μικρού μήκους. Το 2015, ολοκλήρωσε την πρώτη της ταινία μεγάλου μήκους με τίτλο *Conveyor Belt*. Από το 2014 - 2017 διετέλεσε Πρόεδρος της Ένωσης Σκηνοθετών Κύπρου. Από το 2018 μέχρι το 2024 εργαζόταν ως Head of Creative στη Zedem Media, στούντιο παραγωγής animation με έδρα την Κύπρο. Είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου και, από το 2010, μία εκ των δύο Καλλιτεχνικών Διευθυντών του Διεθνούς Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου.

Alexia Roider was born in Germany in 1975 and was raised in Cyprus. In 1993 she attended the Visual Communication Design course at Kassel University in Germany and in 1994 continued her education in the UK at the University of the Arts London, from which she graduated in 1997 with a BA (Hons) Degree in Film & Video. Alexia has been working in the film industry in Cyprus since 1998 directing films, commercials, corporate videos, documentaries and special events, collaborating with local and international production companies. She has worked as an Assistant Director on nine feature films and directed three short films. In 2015 she completed her first feature film, *Conveyor Belt*. She served as the president of the Directors Guild of Cyprus from 2014 until 2017. From 2018 until 2024 Alexia was Head of Creative at Zedem Media, an animation studio based in Cyprus. Alexia is a member of the European Film Academy and one of the Artistic Directors of the International Short Film Festival of Cyprus (ISFFC) since 2010.

me

Ο **Ιωακείμ Μυλωνάς** γεννήθηκε το 1977. Σπούδασε Επικοινωνία και Κινηματογράφο (BA(Hons)) στο Πανεπιστήμιο Anglia Polytechnic στο Κέιμπριτζ. Συνέχισε με μεταπτυχιακό στη Σκηνοθεσία στο Northern Film School στο Λιντς, από όπου αποφοίτησε με άριστα. Οι ταινίες μικρού μήκους που σκηνοθέτησε, *Chronos*, *Pharmakon*, *Oedipus* και *Greenhouse* συμμετείχαν και βραβεύτηκαν σε πολλά κινηματογραφικά φεστιβάλ σε όλο τον κόσμο, ενώ η ταινία *Pharmakon* υπήρξε η πρώτη επίσημη κυπριακή συμμετοχή στο διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας. Μόλις έχει ολοκληρώσει την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του. Είναι Καλλιτεχνικός Διευθυντής του Διεθνούς Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου, μέλος της Ένωσης Σκηνοθετών Κύπρου και της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

Ioakim Mylonas was born in 1977. He studied Communication with Film (BA Hons) at Anglia Polytechnic University of Cambridge. He went on to do his MA in Film Directing at Northern Film School in Leeds, from which he graduated with distinction. His short films *Chronos*, *Pharmakon*, *Oedipus* and *Greenhouse* have participated in many film festivals around the world, winning awards, with *Pharmakon* being the first Cypriot official participation in competition at Venice Film Festival. Ioakim has just completed his first feature film. He is one of the Artistic Directors of the International Short Film Festival of Cyprus, a member of the Directors Guild of Cyprus and the European Film Academy.

Ioakim Mylonas



Ιωακείμ Μυλωνάς

ΕΘΝΩ

INTERNATIONAL JURY
ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Agron Domi



Πρόεδρος Κριτικής Επιτροπής
Jury President

Ο **Agron Domi** είναι ιδρυτής και διευθυντής του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου των Τιράνων στην Αλβανία (Academy Awards® & EFA qualifying) από το 2003. Είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου. Είναι, επίσης, ο ιδρυτής του Ινστιτούτου Κινηματογράφου των Τιράνων (Tirana Film Institute), της εταιρείας Production & Distribution co. και της Επιτροπής Κινηματογράφου Αλβανίας (Albania Film Commission). Ασχολείται, επίσης, με τον τομέα της διανομής ταινιών, κυρίως ευρωπαϊκών έργων στην Αλβανία που τυγχάνουν στήριξης από το Πρόγραμμα Δημιουργική Ευρώπη – Media. Έχει διατελέσει μέλος κριτικής επιτροπής σε πολλά φεστιβάλ ανά τον κόσμο. Το 1998, ίδρυσε το πρώτο στούντιο διαφήμισης, γραφιστικού σχεδιασμού και παραγωγής βίντεο στην Αλβανία. Ως παραγωγός, ο Agron έχει αναλάβει την παραγωγή ταινιών μεγάλου και μικρού μήκους, ντοκιμαντέρ και τηλεοπτικών διαφημίσεων. Από το 2014 είναι διευθύνων σύμβουλος του CreativeMornings Tirana, ενός διεθνούς πρότζεκτ που υλοποιείται σε πάνω από 240 χώρες.

Agron Domi is the founder and director of Tirana International Film Festival (Academy Awards® & EFA qualifying) since 2003. He is a member of the European Film Academy. He is also the founder of Tirana Film Institute, Production & Distribution co., and Albania Film Commission. He is also a distributor of European films in Albania, projects supported by the Media Programme - Creative Europe. He has served as a jury member in many film festivals around the world. In 1998, he co-founded FASADA Studio, the first publicity, graphic design, and video production company in Albania. He also produced feature, short, and documentary films, as well as TV commercials etc. Since 2014, he has been the managing director of CreativeMornings Tirana, an international project running in more than 240 cities.

Η **Ντενίς Νικολάκου** είναι ψυχολόγος και συνθετική ψυχοθεραπεύτρια. Εξειδικεύεται στην Κινηματογραφοθεραπεία, με ευρωπαϊκή πιστοποίηση από το Zur Institute και εκπαίδευση στην κλινική ψυχολογία ομάδων του ΕΚΠΑ. Από το 2014 συντονίζει ομάδες αυτογνωσίας και ανάπτυξης μέσω της τέχνης του κινηματογράφου. Ηγείται του προγράμματος Cinematherapy στο Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Δράμας, ενώ εισήγαγε το πρόγραμμα σε σχολεία το 2021. Στην πορεία του προγράμματος Cinematherapy έχει συνεργαστεί με δημοφιλή ονόματα από τον χώρο του κινηματογράφου όπως τον οσκαρικό σκηνοθέτη Pawel Pawlikowski, τον Κωνσταντίνο Γιάνναρη, τον Θάνο Τοκάκη, τον Αλέξανδρο Λογοθέτη, τον Λευτέρη Χαρίτο κ.ά. Άρθρα της δημοσιεύονται σε επιστημονικά περιοδικά, και μια σειρά podcast Cinematherapy για τη Lifo στο Spotify.

Denise Nikolakou is a psychologist and integrative psychotherapist. She specialises in Cinema Therapy, holding European certification from the Zur Institute and training in group clinical psychology from the University of Athens (EKPA). Since 2014, she has been facilitating self-awareness and development groups through the art of cinema. She leads the Cinematherapy programme at Drama International Short Film Festival, and introduced the programme to schools in 2021. Throughout the programme, she has collaborated with prominent figures in cinema, such as Oscar-winning director Pawel Pawlikowski, Konstantinos Giannaris, Thanos Tokakis, Alexandros Logothetis, Lefteris Charitos, and others. Her articles are published in scientific journals, and she hosts a series of Cinematherapy podcasts for Lifo on Spotify.

Denise Nikolakou



Ντενίς Νικολάκου

John Canciani



Ο **John Canciani** ασχολείται με τη συλλογή ταινιών από την εφηβεία του. Απόκτησε τις πρώτες του εμπειρίες στην επιμέλεια κινηματογραφικών προγραμμάτων όταν ίδρυσε και διοργάνωσε μια κινηματογραφική λέσχη στη Βίντερτουρ της Ελβετίας. Το 2009 έγινε μέλος της ομάδας επιλογής ταινιών και διετέλεσε μέλος Δ.Σ. του Ελβετικού Φεστιβάλ Κινηματογράφου Νέων στη Ζυρίχη. Την ίδια χρονιά, ξεκίνησε να συνεργάζεται με το Διεθνές Φεστιβάλ της Βίντερτουρ (Internationale Kurzfilmtage Winterthur) όπου, μεταξύ άλλων, υπήρξε επικεφαλής του προγράμματος για παιδιά και νέους, προγραμματιστής του διεθνούς διαγωνιστικού τμήματος και βοηθός καλλιτεχνικού διευθυντή. Το 2012 διορίστηκε Καλλιτεχνικός Διευθυντής. Ο John είναι, επίσης, επιμελητής προγράμματος στον κινηματογράφο Kino Cameo Winterthur, όπου δουλεύει ως σύμβουλος, επιμελείται συχνά προγράμματα και συντονίζει κινηματογραφικές διαλέξεις. Κατέχει μεταπτυχιακό στην Επιμέλεια Καλλιτεχνικών Έργων (ZHdK), ενώ υπήρξε συντάκτης του τεύχους αρ. 23 του επιμελητικού περιοδικού *The Future of Short Film*. Είναι μέλος της Ελβετικής και Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου και μέλος Δ.Σ. των οργανισμών Pro Short και Short Film Conference. Από το 2019 είναι μέλος Δ.Σ. του ταμείου Visions SudEst, συμμετέχοντας στην επιλογή έργων για παραγωγή και post-production ταινιών μεγάλου μήκους και ντοκιμαντέρ. Παρέχει συμβουλευτικές υπηρεσίες σε φεστιβάλ, σχολές κινηματογράφου και σκηνοθέτες σε θέματα που καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα, όπως προγραμματισμό ταινιών, φεστιβαλικές στρατηγικές, σενάριο και μοντάζ.

John Canciani has been a film collector since he was a teenager. He acquired his first experience in curating films when he founded and organised a film club in Winterthur. In 2009, he became a member of the selection team and board member at the Swiss Youth Film Festival in Zurich. The same year, he joined the Internationale Kurzfilmtage Winterthur and was, amongst others, Head of Youth Programme, Programmer of the International Competition, and assistant to the Artistic Director. In 2012, he was appointed as Artistic Director. John is also a film curator at Kino Cameo Winterthur, where he advises the programme manager, regularly curates film programmes, and moderates film talks. He holds a master's in Advanced Studies in Curating from ZHdK and was Editor of Issue No. 23 of the magazine on curating *The Future of Short Film*. He is a member of the Swiss and European Film Academies, and a board member at Pro Short and the Short Film Conference. Since 2019, he has been a board member of Visions SudEst, where he also selects projects for the production and post-production of feature films and documentaries. He advises festivals, film schools, and filmmakers on programming, festival strategies, scripts, and editing.

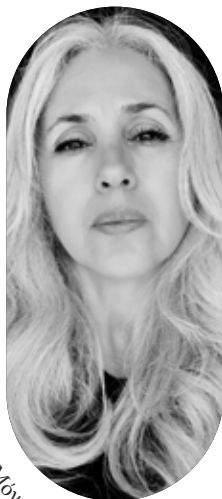
Ο **Amos Geva** είναι συνιδρυτής και επικεφαλής του τμήματος για επαγγελματίες της μη κερδοσκοπικής πλατφόρμας T-Port, που στόχο έχει την προώθηση ανερχόμενων σκηνοθετών, προβάλλοντας πέραν των 1800 ταινιών από ανεξάρτητους σκηνοθέτες και φοιτητές από όλο τον κόσμο. Από το 2018, ασχολείται με τη διοργάνωση και υλοποίηση εργαστηρίων και δράσεων για επαγγελματίες, ενώ παρέχει συμβουλευτικές υπηρεσίες και καθοδήγηση σε φοιτητές κινηματογράφου σχετικά με τις προκλήσεις της διανομής ταινιών μικρού μήκους. Είναι, επίσης, παραγωγός, με έδρα το Βερολίνο, και έχει διατελέσει μέλος επιτροπών επιλογής προγράμματος σε πολλά φεστιβάλ κινηματογράφου και πλατφόρμες ανάπτυξης κινηματογραφικών έργων, γεφυρώνοντας έτσι το χάσμα μεταξύ ανερχόμενων σκηνοθετών και επαγγελματιών της κινηματογραφικής βιομηχανίας. Είναι απόφοιτος διαφόρων προγραμμάτων όπως Atelier Ludwigsburg-Paris και Berlinale Talents, και έχει βραβευθεί για το έργο του τόσο ως σκηνοθέτης όσο και ως παραγωγός. Είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

Amos Geva is the co-founder and head of industry at T-Port, a non-profit platform that promotes emerging talent and showcases over 1,800 independent and student films globally. Since 2018, he has led workshops and industry events, mentoring film students on the challenges of short film distribution. He is also a Berlin-based film producer, and serves on multiple film festival selection committees and development platforms, bridging the gap between the industry and emerging filmmakers. A graduate of programmes such as Atelier Ludwigsburg-Paris and Berlinale Talents, Amos has earned accolades both as a producer and director. He is a member of the European Film Academy.

Amos Geva



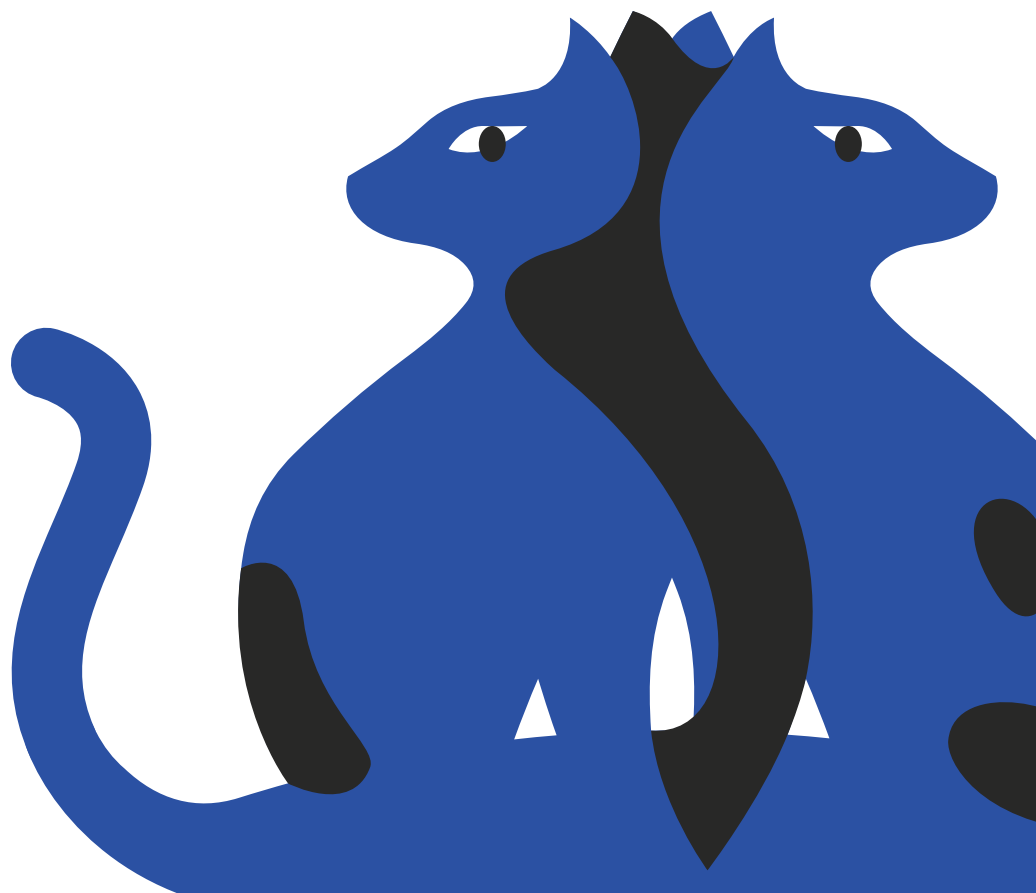
Monica Nicolaidou



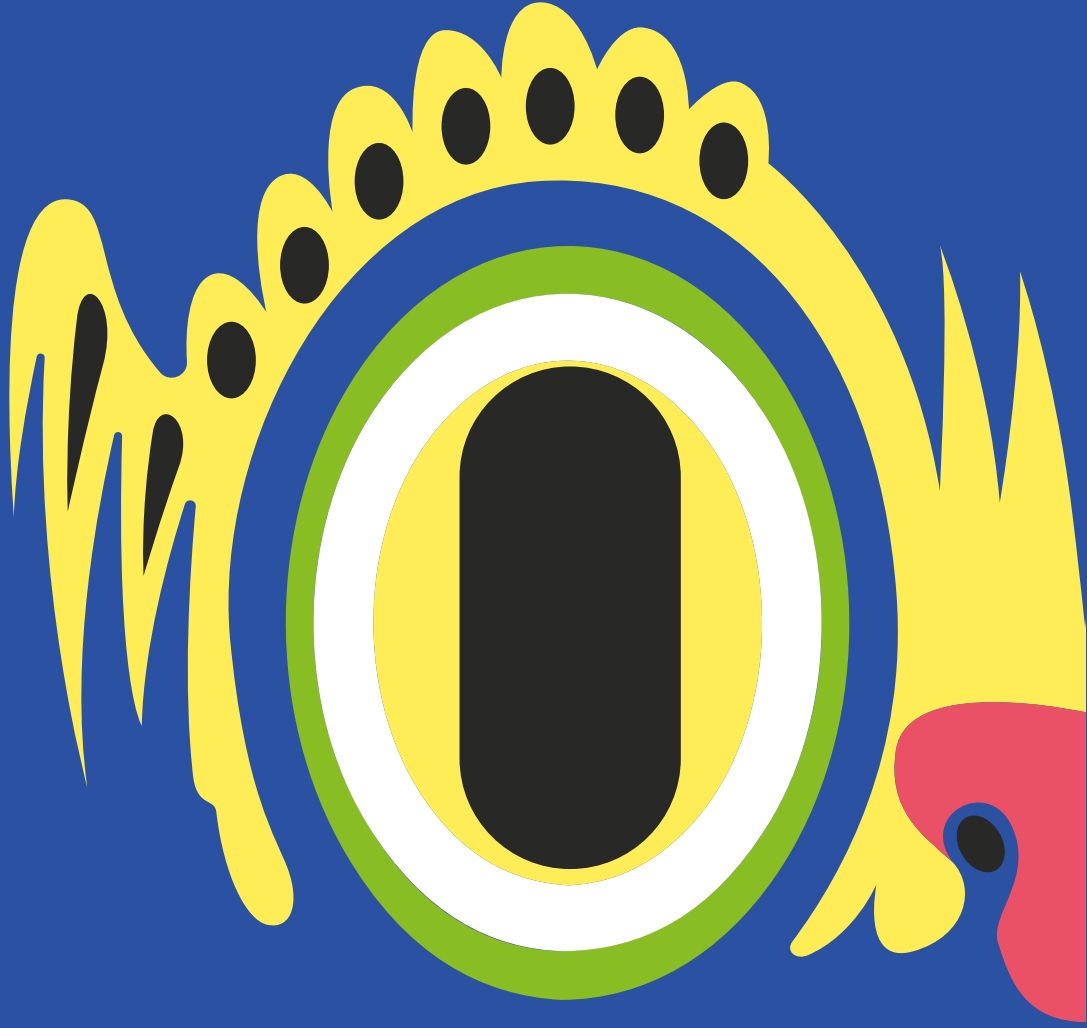
Μόνικα Νικολαΐδου

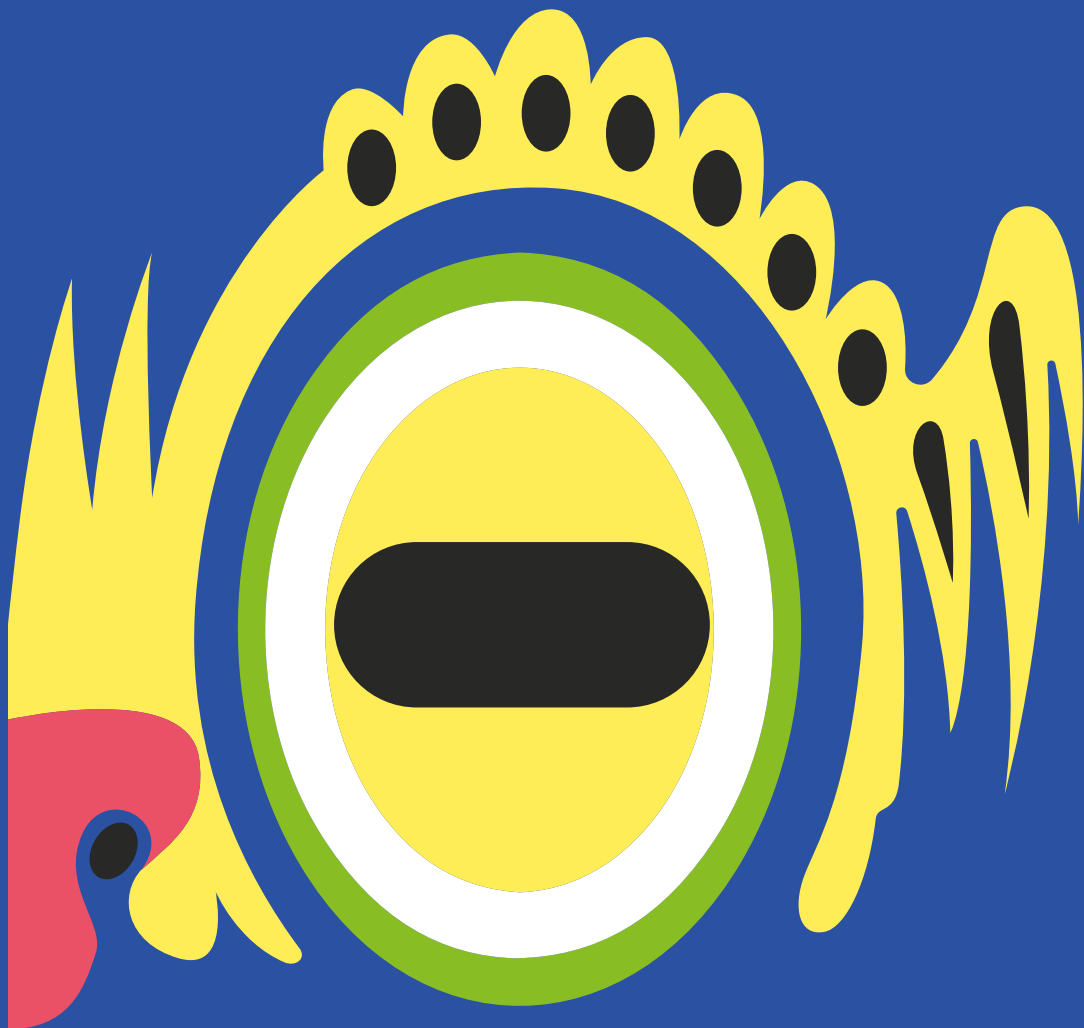
Η **Μόνικα Νικολαΐδου** είναι βραβευμένη Κύπρια παραγωγός και συνιδρύτρια της εταιρείας Filmblades. Σπούδασε Τρισδιάστατο Animation και Ειδικά Εφέ (3D Computer Graphics Animation & Special Effects) στο Istituto Europeo di Milano στην Ιταλία. Ξεκίνησε την καριέρα της ως σχεδιάστρια τρισδιάστατου animation και συνεργάστηκε με πολλές τοπικές εταιρείες παραγωγής ταινιών και τηλεοπτικών διαφημίσεων. Το 2002 ξεκίνησε να δουλεύει ως ανεξάρτητη παραγωγός τηλεοπτικών σειρών, διεθνών διαφημίσεων και live εκδηλώσεων. Το 2007 ίδρυσε την εταιρεία παραγωγής Filmblades σε συνεργασία με τον παραγωγό Γιώργο Πάντζη. Σήμερα, είναι μία από τις κορυφαίες εταιρείες παραγωγής στην Κύπρο, έχοντας στο ενεργητικό της πολλές ταινίες μικρού και μεγάλου μήκους που συμμετείχαν και βραβεύθηκαν σε φεστιβάλ ανά τον κόσμο, όπως το *.dog* της Γιάννας Αμερικάνου και το *Fish N Chips* του Ηλία Δημητρίου.

Monica Nicolaidou is a Cypriot award-winning producer and co-owner of Filmblades. She studied 3D Computer Graphics Animation and Special Effects at the Istituto Europeo di Milano in Italy. She started her career working as a 3D animator for local production companies, specialising in films and television commercials. In 2002, she began working as an independent producer for television series, international commercials, and live show events. In 2007, Monica founded the production company Filmblades together with producer George Pantzis. Today, Filmblades is one of Cyprus's leading production companies having produced numerous feature films and shorts, which have been screened in prestigious festivals around the world, winning multiple awards. Notable productions include internationally acclaimed films *.dog* by Yianna Americanou and *Fish N Chips* by Elias Demetriou.



διαγωνιστικό τμήμα | competition section







3MWh

12', 2024

Τσεχία / Czech Republic

Σκηνοθεσία / Direction: Marie-Magdalena Kochová | **Σενάριο / Screenplay:** Josef Kokta | **Φωτογραφία / Cinematography:** Kristina Kulova | **Μοντάζ / Editing:** Veronika Kasparova | **Μουσική / Music:** Hastal Hapka | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Martin Michalek | **Ερμηνευτές / Cast:** Jaroslav Pizl | **Παραγωγός / Producer:** Agata Kolarova | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Helium Film | **Συμπααραγωγοί / Co-producers:** Magic Lab (Michal Krecek), FAMU (Tomas Simon), Nadacní fond FILMTALENT ZLÍN (Marketa Pasmovaa)

Ένας εργάτης πυρηνικού εργοστασίου, ο οποίος έχει εμμονή με το μέτρημα, έχει θέσει το μέγιστο όριο ηλεκτρικού ρεύματος που επιθυμεί να καταναλώσει. Όμως η ενέργεια που κανονικά θα έπρεπε να διαρκέσει για ολόκληρη τη ζωή του σιγά-σιγά εξαντλείται, αναγκάζοντάς τον να αποφασίσει για την τελική της χρήση.

A nuclear power plant worker obsessed with counting has set a maximum limit on how much electricity he wants to consume. But the energy that should have lasted him for the rest of his life is slowly running out, forcing him to decide on its final use.



Η **Marie-Magdalena Kochová** είναι σκηνοθέτρια από την Τσεχία με έδρα την Πράγα. Αποφοίτησε από το Πανεπιστήμιο του Πίλσεν με πτυχίο στα Νέα Μέσα, και από τη Σχολή Κινηματογράφου FAMU της Πράγας με σπουδές στη Σκηνοθεσία Ντοκιμαντέρ. Το 2019, η μικρού μήκους ταινία της *Apparatgeist* (2019) απέσπασε Ειδική Μνεία της Επιτροπής Νεότητας στο Φεστιβάλ της Τζιχλάβα (Ji.hlava IDFF). Η υβριδική μικρού μήκους της, με τίτλο *Shells*, έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Κάρλοβι Βάρι το 2022, συμμετείχε στο επίσημο διαγωνιστικό του Hot Docs στον Καναδά το 2023 και απέσπασε Βραβείο Καλύτερης Φοιτητικής Ταινίας στο Φεστιβάλ Cinedans του Άμστερνταμ. Το έργο της επικεντρώνεται σε προσωπικά και κοινωνικά θέματα μέσα από το είδος της μυθοπλασίας και του ντοκιμαντέρ, ενώ αυτή την περίοδο ετοιμάζει το σκηνοθετικό της ντεμπούτο μεγάλου μήκους, το ντοκιμαντέρ *The Other One*.

Marie-Magdalena Kochová is a Czech director based in Prague. She graduated from New Media in Pilsen and studied Documentary Film at FAMU in Prague. Her short film *Apparatgeist* (2019) was granted the Special Mention of the Student Jury at the Ji.hlava IDFF 2019. Her hybrid short film *Shells* premiered at Karlovy Vary International Film Festival in 2022, competed at Hot Docs Canadian International Documentary Festival in 2023, and won the Best International Student Film Award at Cinedans Film Festival Amsterdam in 2023. Her work focuses on personal and social themes through documentary and fictional forms, and she is currently working on her first documentary feature film, *The Other One*.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 3MWh

2022 Shells

2019 Apparatgeist

Βραβεία / Awards:

- Brand New Eyes Award, Leiden Shorts, Netherlands, 2024.
- Best Short Film Award, Cervino Cine Mountain, Italy, 2024.
- Best Fiction Award, Festival Internacional de Escuelas de Cine, Uruguay, 2024.



Ο **Αλέξανδρος Μαχλουζαρίδης-Σιάλιτ** είναι βραβευμένος Κύπριος σκηνοθέτης. Γεννήθηκε στη Νέα Υόρκη το 1996 και εγκαταστάθηκε στην Κύπρο το 2006. Ολοκλήρωσε το πτυχίο του (BA (Hons)) στις Κινηματογραφικές Σπουδές στο Πανεπιστήμιο Falmouth και το μεταπτυχιακό του στη Σκηνοθεσία στη σχολή MetFilmSchool London. Προηγούμενες ταινίες του τιμήθηκαν με βραβεία σε διεθνή φεστιβάλ, προβάλλονται στην πλατφόρμα MUBI και έχουν συμμετάσχει σε BAFTA-qualifying φεστιβάλ (*The Morning After*, *Leonidas and the Fish*, *In the Mood for Food*, *The Attic*). Πολλές από τις ταινίες του είναι διαθέσιμες στο κανάλι του στο YouTube (alexmachsha).

Alex Machlouzarides-Shalit is an award-winning Cypriot film director. He was born in New York in 1996 and moved to Cyprus in 2006. He completed his BA (Hons) in Film Studies at Falmouth University, and graduated with MA in Directing from MetFilmSchool London. His previous short films have won multiple international awards and featured on MUBI and at BAFTA-qualifying festivals (*The Morning After*, *Leonidas and the Fish*, *In the Mood for Food* and *The Attic*). Many of his films are now available on his YouTube channel (alexmachsha).

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 20 Euros
2022 In the Mood for Food
2021 Leonidas and the Fish
2019 The Morning After
2019 The Attic



20 Euros

14', 2024
Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία / Direction: Αλέξανδρος Μαχλουζαρίδης-Σιάλιτ / Alex Machlouzarides-Shalit | **Σενάριο / Screenplay:** Αλέξανδρος Μαχλουζαρίδης-Σιάλιτ / Alex Machlouzarides-Shalit | **Φωτογραφία / Cinematography:** Stephan Metzner | **Μοντάζ / Editing:** Αλέξανδρος Μαχλουζαρίδης-Σιάλιτ / Alex Machlouzarides-Shalit | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Μικαέλλα Σωκράτους / Mikaela Socratous | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Μικαέλλα Σωκράτους / Mikaela Socratous | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Σταύρος Τερλικκάς / Stavros Terlikkas | **Ερμηνευτές / Cast:** Άνθη Κάσινου, Κωνσταντίνος Τσίτσιος, Γιώργος Αβραάμ, Σταύρος Πατσιάς, Μαρία Κωνσταντίνου, Φοίβος Χατζηνικολάου / Anthi Kasinou, Constantinos Tsitsios, George Avraam, Stavros Patsias, Maria Constantinou, Phivos Hadjinicolaou | **Διεύθυνση Παραγωγής / Production Manager:** Natalia Der Parthogh | **Παραγωγός / Producer:** Άντρος Αχιλλέως / Andros Achilleos | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** A.B. Seahorse Films Productions Ltd

Η έξοδος ενός ζευγαριού διακόπτεται άδοξα από έναν άντρα σε ένα πάρκινγκ, ο οποίος έρχεται να κλονίσει τις αντιλήψεις τους για τον σύγχρονο ανδρισμό.

A couple's night out is interrupted by a man in a parking lot who challenges their perceptions of modern-day masculinity.



74

16', 2024
Κύπρος / Cyprus

03

Σκηνοθεσία, σενάριο, animation, μοντάζ, μουσική, σχεδιασμός ήχου / Direction, screenplay, animation, editing, music, sound design: Χαράλαμπος Μαργαρίτης / Charalambos Margaritis | **Μίξη Ήχου / Sound Mixing:** Χρήστος Πανάγος / Christos Panagos | **Παραγωγός / Producer:** Χαράλαμπος Μαργαρίτης / Charalambos Margaritis | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Kimonos Animation Studio

Ένας καθόλα ανεπαρκής χαρακτήρας αναλαμβάνει το αδύνατο έργο να διαχειριστεί τη μνήμη της εισβολής του τουρκικού στρατού στην Κύπρο το 1974 και τις συνέπειές της.

An inept figure takes on the impossible task of dealing with the memory of the 1974 Turkish army invasion in Cyprus and its aftermath.



Ο **Χαράλαμπος Μαργαρίτης** είναι απόφοιτος της Ανώτατης Σχολής Καλών Τεχνών του Παρισιού. Ζει και εργάζεται στην Πάφο, όπου το 2015 ίδρυσε το Κέντρο Τεχνών Κίμωνος. Ταυτόχρονα, είναι μέλος του ειδικού εκπαιδευτικού προσωπικού του Τμήματος Πολυμέσων και Γραφικών Τεχνών της Σχολής Καλών και Εφαρμοσμένων Τεχνών του Τεχνολογικού Πανεπιστημίου Κύπρου, όπου διδάσκει Κινούμενα Σχέδια και Ιστορία της Τέχνης. Παράλληλα, εκπονεί τη διδακτορική του έρευνα στις πειραματικές αφηγηματικές τεχνικές στην κινούμενη εικόνα.

Charalambos Margaritis is a graduate of the National Superior School of Fine Arts of Paris. He lives and works in Paphos, where he co-founded Kimonos Art Center in 2015. At the same time, he is a member of the special teaching staff of the Department of Multimedia and Graphic Arts of the Faculty of Fine and Applied Arts of Cyprus University of Technology, where he teaches Animation and Art History. He is also conducting his doctoral research on experimental narrative techniques in animation.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 74

2021 Τόποι του Ελληνισμού: Ερμούπολη / Hellenic Places: Hermoupolis

2019 Large Scale Absurdities, Vol.3: Docile Town

2016 Ντοκιμαντέρ για μια Πρέσα που δε Βρέθηκε Ποτέ / Documentary for a Press that was Never Found

2016 Large Scale Absurdities, Vol.2

2015 Large Scale Absurdities, Vol.1

2015 Μια Ιδέα Χαμηλοβλεπούσα / A Shy Idea

2014 Les Délices de la Procrastination / The Delights of Procrastination

2012 Workhouse

Βραβεία / Awards:

-Best Animated Short, Raindance Film Festival, UK, 2024.



Ο **Hashim Sharaf** είναι σκηνοθέτης από το Μπαχρέιν. Αποφοίτησε από το Πανεπιστήμιο RMIT της Αυστραλίας με πτυχίο στη Σκηνοθεσία και τον Κινηματογράφο. Τα τελευταία χρόνια, έχει εδραιωθεί ως ένας από τους κορυφαίους μπαχράνι σκηνοθέτες, έχοντας διακριθεί με διεθνή και τοπικά βραβεία για τις μικρού μήκους ταινίες του και τις τηλεοπτικές σειρές που σκηνοθέτησε και οι οποίες προβάλλονται στην αραβική πλατφόρμα Shahid. Για το έργο του έχει διακριθεί με Βραβείο Κριτικής Επιτροπής στο Φεστιβάλ της Βαγδάτης (2016), Golden Palm στο Φεστιβάλ της Σαουδικής Αραβίας (2024), Βραβείο Καλύτερης Ταινίας στο Φεστιβάλ Sharjah (2015) κ.ά. Η ταινία του υπήρξε υποψήφια για Βραβείο Καλύτερης Ταινίας από την Εθνική Αραβοαμερικανική Ένωση Σκηνοθετών στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Καρθαγένης στην Τунισία.

Hashim Sharaf is a Bahraini film director. He graduated from RMIT University, Australia with a Bachelor's in Filmmaking and Cinema studies. Hashim has established himself as a leading figure in the Bahraini film industry by receiving local and international awards for his short films and directing major TV shows on Shahid. His short films won multiple awards, such as jury prize in Baghdad FF (2016), Golden Palm in Saudi FF (2024), Best Film in GCC in Sharjah FF (2015). He also won a nomination for Best Film Award by the National Arab American Society (NAAS) in Carthage International Film Festival in Tunis.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 A Beautiful Excuse for a Deadly Sin
2016 The Orphanage
2015 Sorej

Βραβεία / Awards:

-Golden Palm Award, Saudi International Film Festival, Saudi Arabia, 2023.
-Sliver Award, Gulf Festival 2024.



A Beautiful Excuse for a Deadly Sin

14', 2023
Μπαχρέιν / Bahrain

04

Σκηνοθεσία / Direction: Hashim Sharaf | **Σενάριο / Screenplay:** Hashim Sharaf | **Φωτογραφία / Cinematography:** Ahmad Jalboush | **Μοντάζ / Editing:** Hashim Sharaf | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Yusuf Alrumani | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Yusuf Alrumani | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Fatima Albastaki | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Ameer Gado | **Ερμηνευτές / Cast:** Omar Alsaeedi, Mubarak Khamis | **Διεύθυνση Παραγωγής / Production Manager:** Ahmed Alaali | **Παραγωγός / Producer:** Nehal Eissa | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Out Studio

Ένας νεαρός επιχειρεί να ανέβει με το άλογό του τη σκάλα της οικοδομής στην οποία πρόκειται να εγκατασταθεί. Οι γείτονες, όμως, προβάλλουν αντίσταση.

A young man tries to climb the narrow flight of stairs leading to his apartment with a horse. His neighbours stand against him.



A Deer Died Here

14', 2023
Ιταλία / Italy

Σκηνοθεσία / Direction: John Giordano | **Σενάριο / Screenplay:** John Giordano | **Φωτογραφία / Cinematography:** Asfet Media | **Μοντάζ / Editing:** Simone Di Tella | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Isabella Bruno | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Lara Zeidan | **Μουσική / Music:** Oliviero Forni, Andrea Di Marzio | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Stefano Di Fiore | **Ερμηνευτές / Cast:** Eugenio Franceschini, Leonardo Salari | **Παραγωγός / Producer:** Claudio Domenici | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** MMTVFILM

Ο Άλεξ, ένας νεαρός κηδεμόνας που πασχίζει να αντιμετωπίσει τα δικά του προσωπικά προβλήματα, είναι για δύο μήνες ανάδοχος του έφηβου Ραφαέλ, ώσπου συνειδητοποιεί ότι δεν μπορεί να του προσφέρει αυτό που πραγματικά χρειάζεται. Ο Ραφαέλ, όμως, είναι απρόθυμος να γυρίσει στα παλιά.

After a two-month period in foster care, Alex, a young guardian struggling with his own issues, realises that he can't give Raphael, a teenager reluctant to return to his previous life, what he really needs.



Ο βρετανοϊταλικής καταγωγής **John Giordano** (32 ετών) είναι σεναριογράφος και σκηνοθέτης, με έδρα τη Ρώμη. Αποφοίτησε από τη Σχολή Κινηματογράφου Newport Film School της Ουαλίας όπου σκηνοθέτησε τη βραβευμένη ταινία *AMIAS* (2013). Το επίτευγμά του αυτό είχε ως αποτέλεσμα να λάβει υποτροφία για μεταπτυχιακές σπουδές στη Σκηνοθεσία, στη London Film School. Στο πλαίσιο της πτυχιακής του, ανέλαβε την παραγωγή του *Three Centimetres*, σε σκηνοθεσία της Lara Zeidan, που απέσπασε το Βραβείο Teddy στην Berlinale και επιλέχθηκε να συμμετάσχει σε πάνω από 120 φεστιβάλ. Έχει συνεργαστεί με εταιρείες όπως η BVLGARI και τηλεοπτικές σειρές όπως το *Drag Race Italia*. Το *A Deer Died Here* είναι η πιο πρόσφατη ταινία του (2023).

John Giordano (32 y.) is a British-Italian author and filmmaker based in Rome. He earned a BA in Film & Video from Newport Film School in Wales, where he directed the award-winning short film *AMIAS* (2013). This achievement led to a scholarship for an MA in Filmmaking at the London Film School. For his thesis, he produced Lara Zeidan's *Three Centimetres*, which won the Teddy Award at Berlinale and was selected in over 120 festivals around the world. He has worked with BVLGARI and on *Drag Race Italia*. His latest short film is *A Deer Died Here* (2023).

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 *A Deer Died Here*
2015 *Falling as we Grow*
2013 *AMIAS*

Βραβεία / Awards:

-Best Actor Award, Corto Colonna, Italy, 2024.



Ο **Lam Can-zhao** (1994) είναι σκηνοθέτης με καταγωγή από την Κίνα. Έκανε το σκηνοθετικό του ντεμπούτο σε ηλικία 20 ετών με τη μεγάλη μήκους χαμηλού προϋπολογισμού *The Dog*, η οποία τον ανέδειξε ως σκηνοθέτη. Το 2023 ανέλαβε την παραγωγή, τη συγγραφή και το μοντάζ της μικρού μήκους *A Bright Sunny Day*, η οποία επιλέχθηκε στο επίσημο τμήμα του Φεστιβάλ Καννών La Cinef. Το 2024, η μικρού μήκους *A Summer's End Poem*, την οποία υπογράφει ως σεναριογράφος, σκηνοθέτης, παραγωγός και μοντέρ, απέσπασε Βραβείο Καλύτερης Ταινίας Μικρού Μήκους στο διαγωνιστικό τμήμα Generation Kplus της 74^{ης} Berlinale.

Lam Can-zhao is a Chinese filmmaker born in 1994. He made his directorial debut at the age of 20 with *The Dog*, a low-budget feature film that brought him into the spotlight. In 2023, he produced, wrote, and edited the short film *A Bright Sunny Day*, which was selected for La Cinef at the 76th Cannes Film Festival. In 2024, his short film *A Summer's End Poem*, which he wrote, directed, produced, and edited, won Best Short Film at the 74th Berlinale Generation Kplus competition.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 *A Summer's End Poem*
2023 *Nv De (Old Fashion, New Life)* · *A Bright Sunny Day*
2019 *War for Keyboard Warriors*
2018 *Animal World*
2016 *The Day Before Chinese New Year*
2015 *The Dog*

Βραβεία / Awards:

-Special Prize of the International Jury - Best Short Film in Generation Kplus, 74th Berlin International Film Festival, Germany.



A Summer's End Poem

15', 2024

Κίνα, Ελβετία / China, Switzerland

Σκηνοθεσία / Direction: Lam Can-zhao | **Σενάριο / Screenplay:** Lam Can-zhao, Yupeng He, Shutong Xu | **Φωτογραφία / Cinematography:** Pan Wenhua | **Μοντάζ / Editing:** Lam Can-zhao | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Ji Li | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Lam Can-zhao | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Zhen Wenna | **Μουσική / Music:** Mu Qingfeng | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Lai Wenhua | **Ερμηνευτές / Cast:** Cai Jingbo | **Παραγωγή / Producers:** Lam Can-zhao | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Shanxian Media | **Συμπαγωγός / Co-producer:** Tammy Tai

Λίγο πριν το τέλος των καλοκαιρινών διακοπών, ένα αγόρι από την επαρχία ξοδεύει όλες του τις οικονομίες σε ένα μοντέρνο κούρεμα – με εκπληκτικά αποτελέσματα. Ένας αποχαιρετισμός της παιδικής ηλικίας και το ποιητικό τέλος ενός καλοκαιριού.

Shortly before the end of the summer holidays, a country boy spends his savings on his dream of a city hairstyle – with surprising results. A story about bidding farewell to childhood and the poetic end of a summer.



Amplified / Sukoun

19', 2024

Ιορδανία, Αίγυπτος, Παλαιστίνη / Jordan, Egypt, Palestine

Σκηνοθεσία / Direction: Dina Naser | **Σενάριο / Screenplay:** Dina Naser | **Φωτογραφία / Cinematography:** Eric Devin | **Μοντάζ / Editing:** Islam Kamal, Dina Naser | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Nada Wadi | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Ensieh Maleki | **Ερμηνευτές / Cast:** Malak Nasser, Suhad Khatib, Nadeem Al-Rimawi | **Παραγωγοί / Producers:** Batoul Ibrahim, Dina Naser | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Madd Moshawash | **Διανομή / Distribution:** Esen Studios

Έπειτα από ένα βίαιο περιστατικό στο κέντρο εκπαίδευσης Καράτε, μια νεαρή αθλήτρια με προβλήματα ακοής αναγκάζεται να βρει έναν νέο τρόπο για να επαναδιεκδικήσει τη δύναμή της.

After a violating incident at the Karate centre, a young hearing-impaired Karate athlete must find a new way to reclaim her power.



Η **Dina Naser** είναι σκηνοθέτρια και παραγωγός με καταγωγή από την Ιορδανία και την Παλαιστίνη. Το 2013 απέσπασε υποτροφία Docnomads για μεταπτυχιακές σπουδές στη Σκηνοθεσία Ντοκιμαντέρ. Το 2012 ξεκίνησε να σκηνοθετεί το πρώτο της ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους, με τίτλο *Tiny Souls*: για πέντε χρόνια, η Dina κινηματογράφησε τις ζωές των παιδιών στον Προσφυγικό Καταυλισμό Zaatari της Ιορδανίας. Η ίδια ταινία έκανε πρεμιέρα το 2019 στο φεστιβάλ CPH Dox, διανύοντας μια επιτυχημένη φεστιβαλική πορεία ανά το παγκόσμιο (Sheffield Doc Fest, IDFA, DOK Leipzig, Μπουσάν). Το 2017, ίδρυσε την εταιρεία παραγωγής Madd Moshawash, έχοντας ως στόχο, μέσα από διάφορα καλλιτεχνικά και πειραματικά έργα, να απαλείψει τα όρια μεταξύ ντοκιμαντέρ και μυθοπλασίας. Το 2024, το *Amplified* έκανε πρεμιέρα στην 74^η Berlinale.

Dina Naser is a Jordanian/Palestinian director and producer. In 2013, she received the Docnomads scholarship for a Master's Degree in Documentary Filmmaking. She began shooting her debut feature documentary *Tiny Souls* in 2012 and, over the course of five years, Dina filmed the lives of children as they unfolded inside Zaatari Refugee Camp-Jordan. *Tiny Souls* premiered in 2019 in CPH Dox, and was well-received internationally, such as Sheffield Doc Fest, IDFA, DOK Leipzig and Busan. In 2017, Dina founded a multimedia production company, Madd Moshawash, with the vision of blurring the line between documentary and fiction through creating artistic and experimental work. In 2024, her short *Amplified* premiered at the 74th Berlinale.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 *Amplified / Sukoun*
2019 *Tiny Souls*
2016 *One Minute*

Βραβεία / Awards:

-Böck Bear Award for Sound Design, ATHENS International Film and Video Festival, USA, 2024.
-Audience Award, Amman International Film Festival, Jordan, 2024.



Έχοντας αποφοιτήσει από το Κονσερβατόριο και τη Σχολή ESA 75 όπου σπούδασε Φωτογραφία, η **Sandrine Collard** ξεκίνησε να σκηνοθετεί οπτικοακουστικά έργα σε παραγωγή της Argos. Συμμετείχε στο εργαστήριο νεαρών σκηνοθετών AJC και έγραψε το σενάριο δύο ταινιών μικρού μήκους. Το 2001 ξεκίνησε να συνθέτει pop μουσική. Το πρώτο της άλμπουμ, με παραγωγό τον Dan Lacksman (Telex), έλαβε διθυραμβικές κριτικές και συμμετείχε σε κορυφαία φεστιβάλ μουσικής. Η Sandrine έχει σκηνοθετήσει όλα της τα μουσικά βίντεο. Έχει λάβει μέρος σε εκπαιδευτικά προγράμματα σκηνοθεσίας του Raindance και γράψει το σενάριο μιας μεγάλου μήκους ταινίας σε συνεργασία με τον Lieven Van Baelen. Επιπλέον, έχει συνθέσει μουσική για την μπάντα Dallas, καθώς και για πολλές διαφημίσεις, ταινίες μικρού μήκους και για μία μεγάλου μήκους ταινία.

After graduating from the Conservatoire and studying Photography at the ESA 75, **Sandrine Collard** began directing audiovisual works produced by Argos. She participated in the AJC Young Filmmakers' workshop and wrote two short films. In 2001, she began composing pop music. Her first album, produced by Dan Lacksman of Telex and winning critical acclaim, toured top festivals. Sandrine directs all her music videos. She has taken several short training courses at the Raindance Film School and wrote a feature-length screenplay with Lieven Van Baelen. She also composes music for the group Dallas, as well as for numerous commercials, short films, and a feature film.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 At Joanna's / Chez Joanna

Βραβεία / Awards:

-Best Actress Award, Basta Fest, Bajina Basta International Short Fiction Film Festival, Serbia, 2024.
-Jury Prize, Brussels Short Film Festival, Belgium, 2024.



08

At Joanna's / Chez Joanna

16', 2024
Βέλγιο / Belgium

Σκηνοθεσία / Direction: Sandrine Collard | **Σενάριο / Screenplay:** Sandrine Collard | **Φωτογραφία / Cinematography:** Lieven Van Baelen | **Μοντάζ / Editing:** Alain Dessauvage, Emilio Anatriello | **Μουσική / Music:** Maxime Steiner | **Ερμηνευτές / Cast:** Veerle Baetens, Carmin Aubrun, Sam Touzani | **Παραγωγός / Producer:** Sebastian Schelenz | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Velvet production

Όταν η Ζοανά συνειδητοποιεί ότι το αυτοκίνητό της έχει κατασχεθεί, την κατακλύζει πανικός. Σε έναν ξέφρενο αγώνα ενάντια στον χρόνο, θα κάνει τα πάντα για να το ανακτήσει.

When Joanna discovers that her car has been taken to the pound, she panics. In her frenzied race against time, Joanna is surprisingly willing to do anything to get her car back.



Bright White Light

14', 2024

Φινλανδία / Finland

09

Σκηνοθεσία / Direction: Henna Välkky, Eesu Lehtola | **Σενάριο / Screenplay:** Henna Välkky | **Φωτογραφία / Cinematography:** Eesu Lehtola | **Μοντάζ / Editing:** Henna Välkky | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Eesu Lehtola | **Μουσική / Music:** Simo Pitkänen | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Simo Pitkänen | **Παραγωγός / Producer:** Henna Välkky | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** Silent Paprika Films, Visual Kult | **Συμπααραγωγοί / Co-producers:** Ville Sivonen, Eesu Lehtola, Samuel Häkkinen

Ένα ντοκιμαντέρ animation που διερευνά επιθανάτιες εμπειρίες μέσα από πολιτιστικά ποικιλόμορφα αφηγήματα, με τη χρήση πραγματικών ηχογραφημένων ντοκουμέντων. Μέσα από πειραματικό οπτικό υλικό, η ταινία οδηγεί τον θεατή σε ένα ταξίδι πέρα από τη θνητότητα, θολώνοντας τα όρια μεταξύ της ύπαρξης και των μυστηρίων της μεταθανάτιας ζωής.

A short animated documentary exploring near-death experiences through culturally diverse narratives, using real audio recordings. Through experimental visuals, the film guides viewers on a voyage beyond mortality, blurring the boundaries between existence and the mysteries of afterlife.

Φιλμογραφία / Filmography:

	Henna Välkky	2024 Bright White Light
		2023 Paradise Awaits
Eesu Lehtola		2020 Verdict 30.001: The Cookies
2024 Bright White Light		2020 Safi's Universe
2018 We Are in a Dream		2018 We Are in a Dream



Η **Henna Välkky** είναι σκηνοθέτρια με έδρα το Ελσίνκι, το έργο της οποίας επικεντρώνεται σε σκοτεινά κινηματογραφικά και στιλιζαρισμένα αφηγήματα. Κατέχει πτυχία στη Φωτογραφία για τον Κινηματογράφο και τον Σχεδιασμό Ήχου, ενώ αυτή την περίοδο ολοκληρώνει το μεταπτυχιακό της στη Συγγραφή Σεναρίου. Κατά την τελευταία δεκαετία, έχει σκηνοθετήσει ταινίες μικρού μήκους, μουσικά βίντεο και διαφημίσεις που προβλήθηκαν σε διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου, όπως Cinequest, Λέβεν, Τάμπερε και Ατλάντα. Αυτή την περίοδο γράφει το σενάριο της πρώτης της ταινίας μεγάλου μήκους μυθοπλασίας.

Ο **Eesu Lehtola** είναι σχεδιαστής, animator και εικονογράφος με ειδίκευση στην κινούμενη εικόνα και τον ήχο. Το σκηνοθετικό του ντεμπούτο, *We Are in a Dream*, έκανε πρεμιέρα το 2018 στο εθνικό διαγωνιστικό του Φεστιβάλ του Τάμπερε και διαγωνίστηκε σε πάνω από 20 φεστιβάλ στη Φινλανδία και το εξωτερικό. Είναι συνιδρυτής και εταίρος του design agency Visual Kult Oy, ιδρυτής και καλλιτεχνικός διευθυντής της μάρκας εξοπλισμού σκέιτ Fire1984 και της εταιρείας παραγωγής Silent Paprika Films. Επιπλέον, διατελεί μέλος Δ.Σ. της Grafia Ry.

Henna Välkky is a Helsinki-based director with a forte in dark cinematic and stylised narratives. She holds degrees in Cinematography and Sound Design, and is currently completing her master's in Screenwriting. Over the past ten years, she has directed short films, music videos and commercials, screened at international film festivals including acclaimed Cinequest, Leuven, Tampere, and Atlanta. She is currently writing her debut feature fiction film.

Eesu Lehtola is a creative designer, animator, and illustrator with a strong expertise in working with moving images and sound. His debut direction and animation *We Are in a Dream* premiered in 2018 at Tampere Film Festival's national competition, touring and competing in over 20 different festivals both in Finland and abroad. Lehtola is a co-founder and partner at Visual Kult Oy design agency, founder and artistic director of Fire1984 skate and apparel brand, and a partner at Silent Paprika Films. Additionally, he serves as a board member at Grafia Ry.



Ο **Benjamin Kodboel** είναι πολύγλωσσος σκηνοθέτης με καταγωγή από τη Δανία και με έδρα το Λονδίνο, απόφοιτος της σχολής National Film and Television School. Υπήρξε πρόσφατα υποψήφιος για τα βραβεία RTS, One World Media, για βραβείο φοιτητικού BAFTA και βραβείο Grierson. Ταινίες του έχουν προβληθεί σε κορυφαία φεστιβάλ όπως Hot Docs, Sheffield DocFest, CPH:DOX, Filmfest München. Με σπουδές στη Δημοσιογραφία και έχοντας εργαστεί για τρία χρόνια στον τομέα της επικαιρότητας (ξένες γλώσσες και διαχείριση εχθρικών περιβαλλόντων), το έργο του επικεντρώνεται στην ανθρώπινη πτυχή εν μέσω παγκόσμιων συγκρούσεων. Πιστεύει ακράδαντα ότι το είδος του ντοκιμαντέρ προσφέρει το ιδανικό πρίσμα προβολής υποεκπροσωπούμενων ιστοριών.

Benjamin Kodboel is a multilingual Danish filmmaker based in London and an alumnus of the National Film and Television School. He was recently a finalist for the RTS, One World Media Awards and was shortlisted for a student BAFTA and the Grierson Awards, while screening at Hot Docs, Sheffield DocFest, CPH:DOX, Filmfest München. With a journalism background and three years of experience in current affairs, specialising in foreign language production and hostile environments, his work focuses on the human impact of global conflicts. He believes documentaries provide the ideal prism to share underrepresented stories.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Goodnight, Mister Stalin
2023 Cadáver
2022 Fatherland

Βραβεία / Awards:

-Best Cinematography Award, Student Category, Royal Television Society, UK, 2024.



Cadáver

21', 2023

Ισπανία, Ηνωμένο Βασίλειο, Μαρόκο / Spain, United Kingdom, Morocco

Σκηνοθεσία / Direction: Benjamin Kodboel | **Φωτογραφία / Cinematography:** Benjamin Kodboel, Toni Llobet | **Μοντάζ / Editing:** Frederik Ribergaard | **Μουσική / Music:** Jack McCartney | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Μάριος Θεμιστοκλέους / Marios Themistokleous | **Με τη συμμετοχή / With the participation of:** Martín Zamora | **Παραγωγός / Producer:** Sam Zhodi

Η επιχείρηση του Martín Zamora φαίνεται να τα πηγαίνει καλά – περίφημα κατ' ακρίβειαν: διαχειρίζεται ένα γραφείο τελετών στο λιμάνι της Αλχεθίρας στην Ισπανία. Δουλειά του είναι να μεριμνά για την ταυτοποίηση των ανθρώπων που έχασαν τις ζωές τους στην προσπάθειά τους να διασχίσουν τα Στενά του Γιβραλτάρ, να ενημερώνει τους συγγενείς τους και να επαναπατρίζει τα άψυχα σώματά τους.

Martín Zamora's business has been going well — far too well: he manages a mortuary in the port city of Algeciras, Spain. He identifies the bodies of those who have died trying to cross the Strait of Gibraltar, informs their relatives, and repatriates them to their home countries.

10



Changing Rooms / Ce Qui Appartient à César

18', 2024
Γαλλία / France

Σκηνοθεσία / Direction: Violette Gitton | **Σενάριο / Screenplay:** Violette Gitton
| **Φωτογραφία / Cinematography:** Martin Laugery | **Μοντάζ / Editing:** Cyrielle
Thelot, Clémentine Lacroux | **Ερμηνευτές / Cast:** Marius Plard, Billie Blain, Jala
Altawil, Aliocha Reinert | **Παραγωγοί / Producers:** Jules Reinartz, Pauline Seigland,
Lionel Massol | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Films Grand Huit

Η μεγάλη αδερφή του δωδεκάχρονου Σεζάρ, η Λου, είναι θύμα σεξουαλικής επίθεσης. Στα αποδυτήρια του μαθήματος ξιφασκίας, τα πάντα ορίζονται με το μέτρο της βίας. Ο Σεζάρ θα ήθελε πολύ να λαμβάνει μέρος σε όλες τις μάχες, μόνο που δεν έχει τα όπλα για να το πράξει.

César is 12 when his older sister Lou is sexually assaulted. In the changing rooms of the fencing classes he attends, everything is measured by the yardstick of violence. César would like to take part in every fight, but he doesn't have the weapons.



Έχοντας ανακαλύψει τον Κινηματογράφο μέσα από πρότζεκτ και ταινίες ιδίας παραγωγής στη γενέτειρά της, τη Βρετανία, η **Violette Gitton** εγκαταστάθηκε στο Παρίσι για να σκηνοθετήσει την ταινία *Changing Rooms* με εταιρεία παραγωγής τη Films Grand Huit. Εργάστηκε για πολλά χρόνια ως εμψυχώτρια σε κατασκηνώσεις, καθώς και ως παιδαγωγός, ενδιαφέροντα τα οποία εξακολουθεί να εξασκεί, παράλληλα με τη συγγραφή σεναρίου. Αυτή την περίοδο, βρίσκεται στο στάδιο ανάπτυξης ενός ηχητικού ντοκιμαντέρ για το Arte Radio, ενώ ετοιμάζει το σκηνοθετικό της ντεμπούτο μεγάλου μήκους.

After discovering Cinema through self-produced projects and associations in her native region Brittany, **Violette Gitton** moved to Paris to direct *Changing Rooms* with the Films Grand Huit production company. Drawing on her experience as an animator and director of holiday camps, she is also passionate about her job as a children's coach, which she pursues alongside writing. Violette is currently developing a sound documentary for Arte Radio and is thinking about her first feature film.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 *Changing Rooms / Ce Qui Appartient à César*
2018 *Louis Dans tous les Sens*
2016 *La Gène Éthique*

Βραβεία / Awards:

-Grand Prix - Prix Unifrance, France, 2024.



Η **Portia A. Buckley** είναι βραβευμένη σκηνοθέτρια και σεναριογράφος βρετανοίρλανδικής καταγωγής. Ολοκλήρωσε το μεταπτυχιακό της στη Σκηνοθεσία στη Σχολή Tisch του Πανεπιστημίου της Νέας Υόρκης το 2019. Μεγάλωσε στο Λονδίνο όπου σπούδασε στο The Courtauld Institute of Art και από όπου αποφοίτησε το 2015 με μεταπτυχιακό (άριστα), «Φωτογραφία και Κινηματογράφος στην Παγκόσμια Σύγχρονη Τέχνη». Η Portia σκηνοθετεί κυρίως σε φιλμ, ενώ το καλλιτεχνικό υπόβαθρό της εμποτίζει το έργο της με μια έντονη οπτική αισθητική, επιστρατεύοντας περιθωριοποιημένους χαρακτήρες και, κυρίως, θαρραλέες πρωταγωνίστριες. Έχει λάβει στήριξη από το Βρετανικό Ινστιτούτο Κινηματογράφου και την Kodak.

Portia A. Buckley is an award-winning British/Irish writer and director who completed her MFA in Film at Tisch, NYU in 2019. She grew up in London, where she studied at The Courtauld Institute of Art, receiving a distinction for her Master's Degree, specialising in Photography and Film in Global Contemporary Art in 2015. Shooting primarily on film, Portia's background as an artist imbues her films with a strong visual aesthetic, and her work focuses on character-driven narratives centered around marginalised, strong-willed female protagonists. She has been sponsored by the BFI and Kodak.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Clodagh
2020 Birthday Girl
2017 Radiator

Βραβεία / Awards:

-Spalding & Jackson Award, Cleveland International Film Festival, USA, 2024.



Clodagh

17', 2024

Ιρλανδία, Ηνωμένο Βασίλειο / Ireland, United Kingdom

Σκηνοθεσία / Direction: Portia A. Buckley | **Σενάριο / Screenplay:** Michael Lindley, Portia A. Buckley | **Φωτογραφία / Cinematography:** Jomo Fray | **Μοντάζ / Editing:** Harry Cepka | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Lyndon Ogbourne | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Gianni Alen-Buckley | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Margaret Elizabeth Cooke | **Μουσική / Music:** Fergal Scahill | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Hugo Parvery | **Χορογραφία / Choreography:** Clare Watson, Lisa Watson | **Ερμηνευτές / Cast:** Bríd Ní Neachtain, Katelyn Rose Downey, Jim Kitson, Aidan O'Hare | **Παραγωγός / Producer:** Michael Lindley | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Afternoon Pictures | **Σε συμπαραγωγή με / In co-production with:** Serena Armitage, PG Productions

Η οικονόμος ενός μοναχικού ιερέα ανακαλύπτει ένα νεαρό κορίτσι από την Ιρλανδία με ένα εκπληκτικό χάρισμα.

A lonely priest's housekeeper discovers a young Irish girl with an exceptional gift.



Comrade Poopy

19', 2024

Μιανμάρ, Γαλλία, Ιαπωνία / Myanmar, France, Japan

13



Το άτομο **M** είναι σκηνοθέτης με καταγωγή από τη Μιανμάρ.

M is a Burmese filmmaker.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Comrade Poopy

Σκηνοθεσία / Direction: M | **Σενάριο / Screenplay:** M | **Φωτογραφία / Cinematography:** M | **Μοντάζ / Editing:** M | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Stephane Debien | **Με τη συμμετοχή / With the participation of:** Minye Hla, Naw Htiike | **Παραγωγοί / Producers:** Angele de Lorme, Kazutaka Watanabe | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** Panorama films, ExNKK

Μετά τις διαμαρτυρίες κατά του στρατιωτικού πραξικοπήματος στη Μιανμάρ το 2021, η Νο και ο σύζυγός της αποφασίζουν να αποδράσουν στη ζούγκλα. Στην καρδιά της άγριας φύσης, ο σύζυγος της Νο αναγκάζεται να πάρει μια απόφαση που θα του αλλάξει τη ζωή: συστρατεύεται στο πλευρό των μαχητών της αντίστασης. Εν μέσω χάους και αβεβαιότητας, το ζευγάρι βρίσκει ανακούφιση σε έναν απρόσμενο σύντροφο: ένα γατί που ακούει στο όνομα Πούπι.

Following the protest against the 2021 Myanmar military coup, Naw and her husband embark on a harrowing escape in the jungles. In the heart of the dense wilderness, Naw's husband makes a life-altering decision: he joins the ranks of the resistance fighters. Amidst the chaos and uncertainty, the couple finds comfort in an unexpected companion—a newly adopted cat they name Poopy.



Ο **Πάρις Χριστοφή** γεννήθηκε το 1993 στη Λεμεσό. Αποφοίτησε από το Πανεπιστήμιο Frederick με πτυχίο στην Οπτικοακουστική Επικοινωνία (BA). Το 2019 σκηνοθέτησε την πρώτη του ταινία μικρού μήκους με τίτλο *Disconnected*. Έχει συνεργαστεί με φεστιβάλ και άλλους οργανισμούς στην Κύπρο και το εξωτερικό. Εργάζεται στον τομέα της οπτικοακουστικής επικοινωνίας ως σκηνοθέτης, φωτογράφος και μουσικός. Το πάθος του για τη μουσική τον οδήγησε σε συνεργασίες με διάφορες μπάντες και καλλιτέχνες, τόσο στη φωτογράφιση όσο και στη δημιουργία μουσικών βίντεο.

Paris Christophi was born in 1993 in Limassol, Cyprus. He graduated from the Frederick University of Cyprus, Department of Audio-Visual Communication with a BA in Audiovisual Communication. In 2019, he directed his first short film, *Disconnected*. He has collaborated with festivals and organisations in Cyprus and abroad. He works in the field of audiovisual communication as a filmmaker, photographer, and musician. His passion for music made him collaborate with various bands and artists, both for the creation of music videos and photo shoots.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Δίλημμα / Dilemma
2019 Disconnected



Δίλημμα / Dilemma

15', 2024
Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία / Direction: Πάρις Χριστοφή / Paris Christophi | **Σενάριο / Screenplay:** Πάρις Χριστοφή / Paris Christophi | **Φωτογραφία / Cinematography:** Νικόλας Λοΐζου / Nicholas Loizou | **Μοντάζ / Editing:** Ανδρέας Χριστοφίδης / Antreas Christophides | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Αιμιλία Σουρμελή / Aimilia Sourmeli | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Χριστιάνα Κουρέα / Christiana Kourea | **Μουσική / Music:** Δημήτρης Μύλης / Dimitris Mylis | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Δημήτρης Μύλης / Dimitris Mylis | **Ερμηνευτές / Cast:** Γιώργος Κυριάκου, Θέκλα Φλουρή, Ανδρούλα Ηρακλέους / Giorgos Kyriacou, Thekla Flouri, Androula Eracleous | **Παραγωγός / Producer:** Πάρις Χριστοφή / Paris Christophi

Ένα νεαρό ζευγάρι αναγκάζεται να πάρει μια κρίσιμη απόφαση που θα καθορίσει το μέλλον του νεογέννητου παιδιού τους.

A couple of young parents are called upon to make a critical decision that will determine the future of their newborn child.



Dreams like Paper Boats / Des Rêves en Bateaux Papiers

19', 2024
Αϊτή / Haiti

Σκηνοθεσία / Direction: Samuel Suffren | **Σενάριο / Screenplay:** Samuel Suffren | **Φωτογραφία / Cinematography:** Phalonne Pierre Louis | **Μοντάζ / Editing:** Samuel Suffren | **Μουσική / Music:** Daniel Larivière, Chorale Les Théophiles | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Pablo Dali Bonnely | **Ερμηνευτές / Cast:** Kenny Laguerre, Zaraina Ruth-Amma Suffren, Clorette Jacinthe | **Παραγωγός / Producer:** Samuel Suffren | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Kitfilms | **Διανομή / Distribution:** Square Eyes

Ο Εντουάρ ζει στο Πορ-ω-Πρενς με την κόρη του, Ζάρα, τα τελευταία πέντε χρόνια. Από τότε που έφυγε η σύζυγός του, έχουν λάβει μόνο μια κασέτα από εκείνη, κι αυτό συνέβη πριν από πολύ καιρό. Έπειτα από τόσα χρόνια απουσίας, τι να περιμένει κανείς από μια εξ αποστάσεως αγάπη;

Edouard has been living in Port-au-Prince with just his daughter Zara for five years. Since his wife left, his daughter and him have only received a cassette from her, and that was a long time ago. After years of absence, what can we expect from a distant love?



Ο **Samuel Suffren** είναι σκηνοθέτης και παραγωγός από την Αϊτή. Αυτή την περίοδο ετοιμάζει μία τριλογία ταινιών μικρού μήκους με θέμα το αμερικανικό όνειρο στην Αϊτή. Η πρώτη του ταινία, *Agwe*, επιλέχθηκε στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο και απέσπασε το βραβείο Best Diaspora Film στο Φεστιβάλ FESPACO. Το *Des Rêves en Bateaux Papiers* είναι η δεύτερη ταινία του. Το πρώτο του ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους, το οποίο σήμερα βρίσκεται στο στάδιο ανάπτυξης, με τίτλο *Lòtbò*, έχει θέμα την εξορία της οικογένειάς του στις ΗΠΑ και τον Καναδά. Η πρώτη του ταινία μυθοπλασίας μεγάλου μήκους υπό ανάπτυξη, με τίτλο *Je m'appelle Nina Shakira*, επιλέχθηκε στο εργαστήρι Open Doors Lab του Λοκάρνο.

Samuel Suffren is a Haitian director and producer. He is currently working on a short film trilogy about the American dream in Haiti. His first film, *Agwe*, was selected at Locarno and won the Best Diaspora Film at FESPACO. *Des rêves en bateaux papiers* is his second film. His feature documentary in development, *Lòtbò*, addresses the exile of his family in the United States and Canada. *Je m'appelle Nina Shakira*, selected at Open Doors Lab in Locarno, is his first fiction feature in development.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Dreams Like Paper Boats /
Des Rêves en Bateaux Papiers
2022 Agwe
2019 Survivre



Η **Jelica Jerinić** είναι σκηνοθέτρια με καταγωγή από τη Σερβία και με έδρα το Ελσίνκι. Αποφοίτησε με μεταπτυχιακό (ΜΑ) στη Δραματουργία από τη Σχολή Δραματικών Τεχνών του Βελιγραδίου. Είναι απόφοιτος των προγραμμάτων Sarajevo Talents, Academy of Moving People and Images, European Short Pitch και EFM Fiction Toolbox Programme. Έχει σκηνοθετήσει τρεις ταινίες μικρού μήκους: το ντοκιμαντέρ *Girls Who Cut Their Hair Short* και τις μικρού μήκους μυθοπλασίας *Dog Day* και *Duck Roast*.

Jelica Jerinić is a Serbian-born, Helsinki-based filmmaker. She graduated with an MA in Dramaturgy from the Faculty of Dramatic Arts in Belgrade. She is an Academy of Moving People and Images, Sarajevo Talents, European Short Pitch, and EFM Fiction Toolbox Programme alumna. She has directed three short films: a documentary, *Girls Who Cut Their Hair Short*, and the fiction films, *Dog Day* and *Duck Roast*.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Duck Roast
2021 Dog Day
2016 Girls Who Cut Their Hair Short



Duck Roast / Sorsapaisti

13', 2023
Φινλανδία / Finland

16

Σκηνοθεσία / Direction: Jelica Jerinić | **Σενάριο / Screenplay:** Jelica Jerinić, Aleksandar Marković | **Φωτογραφία / Cinematography:** Christopher L. Thomas | **Μοντάζ / Editing:** Jussi Sandhu | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Tia Hassinen | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Jyri Pirinen | **Ερμηνευτές / Cast:** Kardo Shiwan, Leena Pöysti, Anastasia Trizna, Juha-Pekka Mikkola, Roxana Sadvokassova | **Παραγωγός / Producer:** Mete Sasioglu | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Sons of Lumière

Ο Μαμού, ένας νεαρός μετανάστης, προσπαθεί να «κατακτήσει» την Ντάτε, μία Φινλανδή, προσκαλώντας την για δείπνο. Καθώς τη σερβίρει, εκείνη συνειδητοποιεί ότι το κυρίως γεύμα παραείναι εξωτικό για τα γούστα της. Τότε τα πολιτισμικά όρια αρχίζουν να κλονίζονται, τόσο στα παρασκήνια, όσο και μπροστά στον φακό.

Mamu, a young immigrant, is trying to woo Date, a Finnish lady, by making dinner for her. Once the meal is served, she discovers that the main course is a bit too "exotic" for her taste. Things soon start breaking down along cultural lines, both in front of and behind the camera.



17

Hedgehog Dilemma / Miasto Jeży

16', 2023
Πολωνία / Poland

Σκηνοθεσία / Direction: Mateusz Rybinski | **Σενάριο / Screenplay:** Mateusz Rybinski | **Φωτογραφία / Cinematography:** Tomasz Grzymała | **Μοντάζ / Editing:** Piotr Pohl | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Aleksandra Hirska | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Anna Krzykała | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Ignacy Żak | **Ερμηνευτές / Cast:** Maciej Kosiacki, Joanna Mizgier | **Παραγωγοί / Producers:** Natalia Rokicka, Rafał Cieplak | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Kieslowski Film School, Poland

Γυρισμένη εξ ολοκλήρου στη νοηματική, η ταινία διαδραματίζεται σε ένα κέντρο απεξάρτησης για νέους που αντιμετωπίζουν προβλήματα ακοής. Ως νέος ασθενής, ο πρωταγωνιστής αισθάνεται έλξη για μία από τις παλαιότερες ενοίκους. Παρά τις προκλήσεις που προϋποθέτει η απεξάρτηση, η μεταξύ τους σύνδεση ολοένα μεγαλώνει.

The film, told entirely in sign language, is set in a rehab centre for deaf youth struggling with addiction. As a new patient, the main character finds himself drawn to a long-term resident and struggles to navigate their growing connection amidst the challenges of recovery.



Ο **Mateusz Rybinski** (γεν. 1999) είναι δευτεροετής φοιτητής Σκηνοθεσίας στη Σχολή Krzysztof Kieslowski στο Κατοβίτσε της Πολωνίας. Η ταινία *Hedgehog's Dilemma* είναι το σκηνοθετικό του ντεμπούτο μικρού μήκους, το οποίο έκανε πρεμιέρα στο 39^ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βαρσοβίας όπου απέσπασε Ειδική Μνεία και δύο βραβεία στα φεστιβάλ Short Shorts & Asia FF και Guanajuato FF (Academy Awards® qualifying).

Born in 1999, **Mateusz Rybinski** is a second-year student of Film Directing at the Krzysztof Kieslowski Film School in Katowice, Poland. *Hedgehog's Dilemma* is his debut short. The film had its world premiere at the 39th Warsaw Film Festival where it received a Special Mention and won awards at two Academy Awards® qualifying film festivals: Short Shorts & Asia FF and Guanajuato FF.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Hedgehog Dilemma / Miasto Jeży

Βραβεία / Awards:

-Best Live-Action International Competition, Short Shorts Film Festival & Asia, Japan, 2024.

-Best Live-Action International Competition, Guanajuato International Film Festival, Mexico, 2024.



Η **Μέλη Βασιλούδη Παγιάτα** είναι Κύπρια σκηνοθέτρια, σεναριογράφος και καλλιτέχνης με έδρα τη Σκωτία. Το έργο της επικεντρώνεται σε θέματα όπως η κουήρ ταυτότητα, η μετανάστευση, η μετα-αποικιοκρατία, η ταυτότητα και το έθνος. Ως γεωγράφος, την ενδιαφέρει ιδιαίτερα η εύρεση αντικειμένων και αρχείων, η αμφισβήτηση αφηγημάτων και επιχειρημάτων, και η αποικιοποίηση της τέχνης και της κουλτούρας.

Meli Vasilouides Bayada (she/her) is a Cypriot writer, artist, and filmmaker based in Scotland. Her work focuses on queerness, migration, post-colonialism, identity, and nation. As a geographer, she is interested in resurfacing objects and archives, challenging narratives and discourses, and decolonising art and culture.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 In Our Millions



I8

In Our Millions

3', 2023

Ηνωμένο Βασίλειο / United Kingdom

Σκηνοθεσία / Direction: Μέλη Βασιλούδη Παγιάτα / Meli Vasilouides Bayada, Ally Lloyd, Esme Hadrill Selman | **Φωτογραφία / Cinematography:** Μέλη Βασιλούδη Παγιάτα, Ally Lloyd, Esme Hadrill Selman / Meli Vasilouides Bayada, Ally Lloyd, Esme Hadrill Selman

Μια πειραματική ταινία για την αλληλεγγύη της Σκωτίας προς την Παλαιστίνη, γυρισμένη κατά τη διάρκεια των διαδηλώσεων της 11ης Νοεμβρίου. Η ταινία δημιουργήθηκε με συνεργατικό τρόπο κατά την περίοδο δύο ημερών, με τη χρήση Super8 κάμερας και διά χειρός οικολογική επεξεργασία.

An experimental film about Scottish solidarity with Palestine, filmed during the November 11th protests. The film was made collaboratively over two days, shot using Super8 film and ecologically hand-processed.

17/10

Πειραματική, Animation / Experimental, Animation



19

Lines

4', 2024

Γερμανία / Germany

Σκηνοθεσία / Direction: Martin Schmidt | **Σενάριο / Screenplay:** Martin Schmidt | **Φωτογραφία / Cinematography:** Martin Schmidt | **Μοντάζ / Editing:** Martin Schmidt | **Μουσική / Music:** Thomas Höhl | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Christian Wittmoser | **Παραγωγός / Producer:** Martin Schmidt | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Raumkapsel

Μια επιθετική μάχη ξεσπάει ανάμεσα στο κόκκινο και το σκούρο μπλε. Τα όρια ανάμεσα στα χρώματα πάλλονται με ένταση ενόσω παλεύουν για τη ζωή τους.

An aggressive battle unfolds between red and dark blue. The borderlines between the colours vibrate with tension as they fight for their lives.



Ο **Martin Schmidt** (1983, Φρίτζλαρ, Γερμανία) σπούδασε στο Πανεπιστήμιο Τεχνών της Κάσελ (2003-2009). Το 2015 έγινε λέκτορας στη Σχολή Κινηματογράφου Μπάντεν Βυρτεμβέργης. Έχει σκηνοθετήσει πολλές βραβευμένες ταινίες μικρού μήκους animation, όπως *George Grows*, *Precise Peter*, *Emil*, *Lines*. Το 2015 ίδρυσε το στούντιο animation RAUMKAPSEL όπου δουλεύει ως σκηνοθέτης, παραγωγός και δημιουργός τρισδιάστατου animation. Έχει ασχοληθεί με το αντικείμενο ως δημιουργός, εκπαιδευτής και manager.

Martin Schmidt, born 1983 in Fritzlar, Germany, studied at the University of Art Kassel (2003-2009). He became a lecturer at Filmakademie Baden-Württemberg in 2015. Schmidt has created several award-winning animated shorts, such as *George Grows*, *Precise Peter*, *Emil* and *Lines*. In 2015, he founded RAUMKAPSEL animation studio, where he works as CEO, director, producer, and 3D supervisor. His career spans animation creation, education, and studio management.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Lines

2014 Emil

2010 Precise Peter

2007 George Grows



Η **Naomi Pacifique** είναι καλλιτέχνης με καταγωγή από την Ελβετία και την Ολλανδία. Ολοκλήρωσε τις μεταπτυχιακές της σπουδές στη Δημιουργική Γραφή στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης. Η πτυχιακή της ταινία, *after a room*, την οποία σκηνοθέτησε στο πλαίσιο των σπουδών της στο London Film School, απέσπασε το βραβείο «Pardino d'Argento Swiss Life» στο 74^ο Φεστιβάλ του Λοκάρνο. Το έργο της πραγματεύεται ζητήματα οικειότητας και βαθιάς οικολογίας.

Naomi Pacifique is a Swiss-Dutch artist. She graduated from Oxford University with an MA in Creative Writing. Her graduation film from London Film School, *after a room*, was awarded the Pardino d'Argento Swiss Life at the 74th Locarno Film Festival. Across the arts, Naomi's work engages with intimacy and deep ecology.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 *looking she said I forget*
2021 *after a room*



20

looking she said I forget

24', 2024

Ολλανδία, Ελβετία / The Netherlands, Switzerland

Σκηνοθεσία / Direction: Naomi Pacifique | **Σενάριο / Screenplay:** Naomi Pacifique | **Φωτογραφία / Cinematography:** Xenia Patricia | **Μοντάζ / Editing:** Lucia Martinez Garcia, Naomi Pacifique | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Thea Spiri, Barbara Krantz | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Barbara Krantz, Thea Spiri | **Μουσική / Music:** Ella van der Woude, Cyrielle Fromaz, Naomi Pacifique | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Clara Alloing | **Ερμηνευτές / Cast:** Juliet Darremont, Gaël Kamilindi, Tom de Ronde | **Παραγωγοί / Producers:** Rafael Manuel, Albert Kuhn, Yan Decoppet, Gabriela Busman, Naomi Pacifique | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** Idle Eye, Golden Egg Productions

Έχοντας μόλις εγκατασταθεί στο Άμστερνταμ, η Λου προετοιμάζει το νέο της διαμέρισμα, το οποίο πρόκειται να μοιραστεί με τον σύντροφό της, τον Τζόελ. Αυτή την περίοδο, όμως, ο Τζόελ βρίσκεται σε ταξίδι με κάποιο άλλο οικείο του πρόσωπο. Αντιμέτωπη με την πολυπλοκότητα μιας μη μονογαμικής σχέσης, η Λου στρέφει το βλέμμα προς τον ρυθμό της καινούριας πόλης της.

Having just moved to Amsterdam, Lou prepares her new apartment that she will share with her partner, Joel. For now, though, Joel is on a trip with an intimate other. Confronted with the complexities of her non-monogamous relationship, Lou shifts her gaze to the rhythms of her new city.



Manual for a Divorce / Résumé d'un divorce

12', 2023
Βέλγιο / Belgium

Σκηνοθεσία / Direction: Peter Ghesquière | **Σενάριο / Screenplay:** Peter Ghesquière | **Φωτογραφία / Cinematography:** Piet Deyaert | **Μοντάζ / Editing:** Ward Geerts | **Μουσική / Music:** Hannes De Maeyer | **Ερμηνευτές / Cast:** Nico Sturm, Hélène De Vos, Luca Van Steen, Willow Rose Wood | **Παραγωγοί / Producers:** Bo De Group, Hans Everaert | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Menuetto Film | **Διανομή / Distribution:** Radiator IP Sales

Κι αν τα παιδιά, αντί οι γονείς, αποφάσιζαν να χωρίσουν;

What if the children —not the parents— decided to separate?



Ο **Peter Ghesquière** γεννήθηκε το 1980 στο Βέλγιο. Εργάζεται ως βοηθός σκηνοθέτη και σκηνοθέτης, και είναι γνωστός για τις ταινίες του *Downside Up* (2016) και *Schijn van de Maan* (2004).

Peter Ghesquière was born in 1980 in Belgium. He is an assistant director and director known for *Downside Up* (2016) and *Schijn van de Maan* (2004).

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Manual for a Divorce / Résumé d'un divorce
2016 Downside Up
2006 Zondvloed
2004 Schijn van de Maan



Το έργο του **Yakup Tekintangaç** (γεν. 1980, Άγκρι) επικεντρώνεται σε θέματα όπως η παιδική ηλικία, η ταυτότητα και το αίσθημα του ανήκειν. Με τη μικρού μήκους ταινία του, *Azad*, απέσπασε πολλά βραβεία σε τοπικά και διεθνή φεστιβάλ, ενώ άγγιξε το 1,5 εκατ. προβολές στο YouTube. Η πιο πρόσφατη ταινία του, που υλοποίησε με τη στήριξη του Προγράμματος Κοινωνικής Σκέψης της Ε.Ε., έκανε πρεμιέρα στο επίσημο διαγωνιστικό του Φεστιβάλ Ομπερχάουζεν. Η ταινία εξακολουθεί να διανύει τη φεστιβαλική της πορεία.

Yakup Tekintangaç (b. Ağrı, 1980) focuses on the themes of childhood, identity, and belonging with his short films. He received awards from many national and international festivals with his short film *Azad*, which also reached 1.5 million views on YouTube. His new short film, *Morî*, supported by the European Union's Civil Thinking Programme, had its world premiere in the main competition section of the 70th International Oberhausen Short Film Festival. *Morî*'s festival journey continues.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 *Morî*
2015 *Azad*
2014 *Policeland*
2013 *The Capsule*



22

Morî

19', 2024
Τουρκία / Turkey

Σκηνοθεσία / Direction: Yakup Tekintangaç | **Σενάριο / Screenplay:** Yakup Tekintangaç | **Φωτογραφία / Cinematography:** Emre Pekçakır | **Μοντάζ / Editing:** Doruk Kaya, Amir Etminan | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Güler Başar | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Güler Başar | **Μουσική / Music:** Mustafa Biber | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Taylan Geçit, Utku Gürler | **Ερμηνευτές / Cast:** Hayrünisa Akbaş, Ozan Çelik, S. Emrah Özdemir | **Παραγωγός / Producer:** Yakup Tekintangaç | **Σε συμπαραγωγή με / In co-production with:** Vefa Geylani, Vefa Film

Μοναδική ανάμνηση που απέμεινε στον Μόρι από τον πατέρα του είναι η ηχογράφηση μιας ιστορίας που του είχε διηγηθεί κάποτε. Ο Μόρι την ακούει συχνά. Μια μέρα, ένας νέος δάσκαλος φθάνει στο σχολείο. Όταν ο Μόρι τον βλέπει, είναι πεπεισμένος ότι πρόκειται για τον πατέρα του.

The only memory left to Mori from his father is the audio recording of the story he told him. Mori listens to this tale from time to time. One day, a new teacher comes to school. When Mori sees the teacher, he thinks he is his father.



My Father / Pedaram

20', 2023

Τσεχία / Czech Republic

23

Σκηνοθεσία / Direction: Pegah Ahangarani | **Σενάριο / Screenplay:** Ehsan Abdipor, Pegah Ahangarani | **Μοντάζ / Editing:** Arash Ashtiani | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Ensieh Maleki | **Παραγωγός / Producer:** Kaveh Farnam | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Europe Media Nest

Ένα προσωπικό δοκίμιο στο οποίο η Ahangarani μιλάει για την Ιρανική Επανάσταση και για τους ταραχώδεις καιρούς που ακολούθησαν, επηρεάζοντας την ίδια και την οικογένειά της. Μέσα από αρχειακό υλικό, ειδήσεις και οικογενειακές φωτογραφίες, διηγείται την προσωπική της ιστορία: αρχικά μέσα από τη σκοπιά ενός κοριτσιού που ζει σε έναν κόσμο μυθικών ηρώων και έπειτα μέσα από την προοπτική μιας ενήλικης πια γυναίκας, ικανής να ερμηνεύσει τα περίπλοκα αυτά γεγονότα.

A personal essay in which Ahangarani talks about how the Iranian Revolution, and the turbulent times that ensued, affected her and her family. Illustrated with archival footage, news excerpts and family photos, she narrates her personal story, first from the point of view of a girl living in a world of fairy-tale heroes, then gradually shifting to the perspective of an adult able to interpret the complex events.



Η **Pegah Ahangarani** (1984) είναι ηθοποιός, σκηνοθέτρια και μουσικός από το Ιράν. Έχει δημιουργήσει εννιά ντοκιμαντέρ και συμμετάσχει ως ηθοποιός σε πάνω από 40 ταινίες μεγάλου μήκους. Το έργο της έχει ταξιδέψει σε πολλά φεστιβάλ όπως Berlinale, Τορόντο, Βενετία κλπ., και έχει αποσπάσει πληθώρα βραβείων όπως Καλύτερης Ηθοποιού στο Κάιρο και το Λοκάρνο, και Καλύτερης Σκηνοθεσίας στα Φεστιβάλ Cinema Verité και Ισφαχάν.

Pegah Ahangarani (1984) is an Iranian actress, film director, and musician. She has made nine documentaries and acted in more than 40 feature films. Her films have been shown in many festivals, including Berlinale, Toronto, Venice Film Festival etc. She has received many prizes in different festivals including, among others, Best Actress Awards at Cairo and Locarno Film Festivals, and Best Director Awards at Cinema Verité IFF and Isfahan IFF.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 My Father / Pedaram
2021 I am Trying to Remember
2008 Deh Namaki-ha

Βραβεία / Awards:

-Jury Prize, Florence Short Film Festival, Italy, 2024.
-Best Short Documentary, Riga International Short Film Festival 2ANNAS, Latvia, 2024



Η **Moara Passoni** είναι σκηνοθέτρια και σεναριογράφος από τη Βραζιλία. Έγραψε και σκηνοθέτησε το μεγάλο μήκους φιλμ-δοκίμιο *Extase* (CPH:DOX, MoMA'S Doc Fortnight, Visions du Réel), το οποίο έλαβε διθυραμβικές κριτικές και πολλά βραβεία. Συν-έγραψε, επίσης, το *The Edge of Democracy*, το οποίο προτάθηκε για Βραβείο Όσκαρ. Είναι απόφοιτος των TorinoScriptLab, La Fémis-Cannes Producing Atelier, GOTHAM Week και NYSCA. Αυτή την περίοδο βρίσκεται στο στάδιο ανάπτυξης της πρώτης της ταινίας μυθοπλασίας μεγάλου μήκους, *Cost of Living* (Torino Script Lab, Berlinale Talents Market) και μιας τηλεοπτικής σειράς με τίτλο *Strikers*. Κατά τη διάρκεια των μεταπτυχιακών της σπουδών στο Πανεπιστήμιο Columbia, τιμήθηκε με το Βραβείο Jelinek. Κατέχει πτυχίο στις Κοινωνικές Επιστήμες από το Πανεπιστήμιο του Σάο Πάολο και μεταπτυχιακό στη Σκηνοθεσία Ντοκιμαντέρ από το Πανεπιστήμιο Campinas. Είναι ιδρυτικό μέλος της συλλογικής BrazilianFilmmakerCollective.

Moara Passoni is a Brazilian writer and director. She wrote and directed the feature-length essay film *Extase* (CPH:DOX, MoMA'S Doc Fortnight, Visions du Réel), which received critical acclaim and awards. She co-wrote the Academy Award-nominated *The Edge of Democracy*. She is an alumna of TorinoScriptLab, La Fémis-Cannes Producing Atelier, GOTHAM Week, and NYSCA. She is developing her debut narrative feature *Cost of Living* (Torino Script Lab, Berlinale Talents Market), and her TV series *Strikers*. She received the Jelinek Award for her MFA in Directing from Columbia University. She holds a BA in Social Sciences from the University of São Paulo and a Master's in Documentary Filmmaking from the University of Campinas. She is a founding member of the BrazilianFilmmakerCollective.

Φιλμογραφία / Filmography:

2020 *Extase*
2019 *Edge of Democracy / Democracia em Vertigem*
2017 *Francesca*
2015 *Olmo & The Seagull*
2012 *Elena*



My Mother is a Cow / Minha Mãe é uma Vaca

15', 2024
Βραζιλία / Brazil

Σκηνοθεσία / Direction: Moara Passoni | **Σενάριο / Screenplay:** Moara Passoni, Fernanda Frotté | **Φωτογραφία / Cinematography:** Carolina Costa, AMC | **Μοντάζ / Editing:** Germano de Oliveira | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Ruben Valdes | **Ερμηνευτές / Cast:** Amorosa, Luísa Bastos, Helena Albergaria, Ana Carolina Guztazazky, Claudio Rodrigues da Silva | **Παραγωγοί / Producers:** Sofia Geld, Daniel Liu | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Uvaia Filmes | **Διανομή / Distribution:** Lights On

Αναγκασμένη να ζήσει στο οικογενειακό αγρόκτημα της θείας της, στην άκρη ενός υδροβιότοπου στη Βραζιλία, η δωδεκάχρονη Μία λαχταρά ένα μητρικό χάδι. Όμως σε αυτόν τον ασταθή φυσικό κόσμο, υπό τον επικείμενο φόβο ενός φονικού ιαγουάρου που απειλεί να αφανίσει την οικογένεια, η αγάπη εμφανίζεται υπό την πιο απρόβλεπτη μορφή.

Left in her aunt's care on a family ranch at the edge of the burning Brazilian wetland, 12-year-old Mia is desperate for the touch of her mother's love – but in this volatile natural world, with the impending threat of a deadly Jaguar consuming the family, love comes in unexpected form.

24



25

NEW

20', 2024
Ρωσία, Ιταλία / Russia, Italy

Σκηνοθεσία / Direction: Zhenia Kazankina | **Σενάριο / Screenplay:** Sofia Boteva, Zhenia Kazankina | **Φωτογραφία / Cinematography:** Luda Kuropiatnikova | **Μοντάζ / Editing:** Zhenia Kazankina | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Sasha Smirnova | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Stesha Ostrova | **Μουσική / Music:** Monika Mia | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Mitya Krupenya | **Ερμηνευτές / Cast:** Daria Mureeva, Vanda Konisevich | **Παραγωγός / Producer:** Pavel Karykhalin, Andrea Gatopoulos, Gianluca Curti | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** Stereotactic, Il Varco, Minerva Pictures

Στα περίχωρα της Μόσχας, μια κοπέλα καταφθάνει σε ένα άγνωστο διαμέρισμα για να φροντίσει ένα σκυλί. Μετά από λίγο καιρό, συνειδητοποιεί ότι ο ιδιοκτήτης είναι εξαφανισμένος. Έτσι, η ίδια γίνεται μέλος μιας ιδιότυπης κοινότητας ανθρώπων που φροντίζουν το σκυλί εδώ και χρόνια, στο ίδιο διαμέρισμα, με τον ιδιοκτήτη μόνιμως απόντα.

Outskirts of Moscow. A girl comes to an unfamiliar apartment to look after a dog. After a while, she realises that the apartment owner has disappeared. She finds herself into a series of people that have been taking care of the dog for years in that same apartment, creating a weird community around this strange absence of the owner.



Η **Zhenia Kazankina** γεννήθηκε στη Μόσχα το 1996. Είναι σεναριογράφος και σκηνοθέτρια, απόφοιτος του Ινστιτούτου Κινηματογραφικών Τεχνών Gerasimov (VGIK). Το έργο της πραγματεύεται ζητήματα όπως η μοναξιά, η προσκόλληση και η αποξένωση, ενώ εστιάζει στη γυναικεία προοπτική. Οι ταινίες της έχουν προβληθεί διεθνώς σε φεστιβάλ όπως Λοκάρνο, Palm Springs, ShortFest, ZINEBI, True/False και άλλα. Είναι απόφοιτος της Ακαδημίας Σκηνοθετών του Λοκάρνο, της Spring Academy και του Reykjavík Talent Lab.

Born in Moscow, Russia in 1996, **Zhenia Kazankina** (she/her) is a screenwriter and director, a graduate of the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK). Her work revolves around themes of solitude, attachment, and alienation from a female perspective. Her short films have been screened internationally at festivals such as Locarno Film Festival, Palm Springs ShortFest, ZINEBI, True/False, and many others. She is an Alumna of Locarno Filmmakers' Academy and Spring Academy and of Reykjavík Talent Lab.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 NEW
2023 Three Secret Clues of Longing
2023 Empty Rooms
2022 Continuity of Parks
2019 RIO

Βραβεία / Awards:

-Best Short Film, Voices of Vologda Film Festival, Russia, 2024.



Η **Bea de Visser** έχει διακριθεί για το έργο της, το οποίο αποτελείται κυρίως από εγκαταστάσεις, film art και ηχητική περφόρμανς. Η φιλμογραφία της, και η κυρίως ψηφιακή πρακτική που εφαρμόζει, εστιάζει στην προοπτική της ζωγράφου και αφηγήτριας που κοιτάζει τον κόσμο μέσα από διαφορετικούς φακούς. Τα ζώα αποτελούν επαναλαμβανόμενο μοτίβο στο έργο της, το οποίο σαγηνεύει τον θεατή χάρη στο πλούσιο κινηματογραφικό ιδίωμά της: ποιητικό σε ύφος, επιστρατεύει εναλλακτικές αφηγηματικές φόρμες.

Bea de Visser is recognised for her film art, installation work and sound performances. Her work can best be described as a digital media-based practice – from the perspective of a painter and storyteller who looks at the world through different lenses. Animals are a recurring motif in her work. Her work seduces the onlooker by a rich cinematographic language, that is poetic in nature, and told by alternative narrative form.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 No Horses on Mars
 2019 The Animal That Therefore I Am
 2011 Chairs Missing
 2009 Mama Superfreak
 2006 Roses and Fall
 2004 Just a Minute Yoko
 2004 The Second Memory
 2001 The Barren Land
 1999 Another Another
 1996 A Breath Hush



No Horses on Mars

15', 2024

Ολλανδία / The Netherlands

Σκηνοθεσία / Direction: Bea de Visser | **Σενάριο / Screenplay:** Bea de Visser
 | **Φωτογραφία / Cinematography:** Adri Schrover, Thom de Bie, Bea de Visser
 | **Μοντάζ / Editing:** Bea de Visser | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Bea de Visser | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Bea de Visser | **Μουσική / Music:** Daan Hofman | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Bouk Bouwmeester | **Ερμηνευτές / Cast:** Oliver Delgado, Equantico, Tess, Playboy, Julia | **Παραγωγή / Producers:** Bea de Visser | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Anotherfilm

Ο θεατής γίνεται κάποιος άλλος μέσα από την αυθεντική οπτικοακουστική εκπροσώπηση της υποκειμενικής προοπτικής του ζώου. Η καθημερινή πρακτική της σχέσης αλόγου και ανθρώπου όπως τη βιώνει ένα άλογο κατά τη διάρκεια του ταξιδιού του μέσα από τον κόσμο. Μεταφορά, νάρκωση, θεραπεία και καθοδήγηση κάνουν τη φοράδα να αισθανθεί μια απρόσμενη ευδαιμονία.

The viewer becomes someone else through an authentic audiovisual representation of the animal's subjective point of view. A vision of a daily practice of the relationship between horse and human, experienced by the horse on a journey through her world, where she is transported, sedated, treated and guided, interspersed with an unexpected bliss of being there.



Nothing Special

15', 2024

Γαλλία, Ισραήλ / France, Israel

Σκηνοθεσία / Direction: Efrat Berger | **Σενάριο / Screenplay:** Efrat Berger | **Φωτογραφία / Cinematography:** Tal Ninyo, Simon Filliot, Tom Kouris | **Μοντάζ / Editing:** Efrat Berger | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Efrat Berger | **Μουσική / Music:** Pierre Oberkampff | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Matthieu Langlet | **Ερμηνευτές / Cast:** Maylin Maelio, Ruth Farhi | **Παραγωγοί / Producers:** Edwina Liard, Nidia Santiago | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Ikri Films

Ανάμεσα σε τέσσερις τοίχους, δύο γυναίκες περιμένουν. Η μία αφήνει τον θάνατο να την πάρει μαζί του. Για την άλλη, η ζωή μόλις ξεκινά. Βασισμένη σε μία ηχογραφημένη συνομιλία, η ταινία προσομοιώνει το εγχείρημά τους να αποδράσουν. Όταν συνειδητοποιούν ότι το «τίποτα» είναι συχνά ξεχωριστό, δεν τους απομένει άλλη επιλογή παρά να ζήσουν.

Between four walls, two women are waiting. One lets death come and get her. For the other, life finally begins. Based on a recorded conversation, the film simulates their attempt to escape what they can't help but live, as they realise that 'nothing' can sometimes be special.



Η **Efrat Berger** είναι σκηνοθέτρια και μοντέζ. Σπούδασε πειραματικό κινηματογράφο στην Ακαδημία Τεχνών και Σχεδιασμού Bezalel, και αργότερα πραγματοποίησε το μεταπτυχιακό της στις Πολιτιστικές Σπουδές. Το ντεμπούτο της, μία ταινία μικρού μήκους που συνδυάζει ντοκιμαντέρ με animation, και με τίτλο *Nothing Special*, έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ της Κλερμόν Φεράν το 2024. Το *Letter to a Pig* σε σκηνοθεσία της Tal Kantor, του οποίου υπογράφει το μοντάζ, προτάθηκε για βραβείο Όσκαρ στα 96^α Βραβεία της Αμερικανικής Ακαδημίας. Αυτή την περίοδο, ετοιμάζει μία ταινία μικρού μήκους μυθοπλασίας, με τίτλο *La Fosse*.

Director and editor **Efrat Berger** studied experimental film at the Bezalel Academy of Arts & Design, and later earned a Master's degree in Cultural Studies. Her debut docu-animated short, *Nothing Special*, premiered at Clermont-Ferrand in 2024. *Letter to a Pig* (directed by Tal Kantor, 2022), which she edited, has been nominated for the Oscars at the 96th Academy Awards. Efrat is currently developing her next fiction short, *La Fosse*.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Nothing special
2015 Gezoindelach

Βραβεία / Awards:

-Eileen Maitland Award, Ann Arbor Film Festival, USA, 2024.
-Audience Award for Short Documentary, Hot Docs, Canada, 2024.



Ο **Roni Vainer** είναι μετανάστης που ζει στο Τελ Αβίβ, στον Βορρά και στην Έρημο. Παγιδευμένος στην αγκαλιά μιας ζωής γεμάτης τρέλα, ετοιμάζει αυτή την περίοδο την πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους. Σκηνοθέτησε μία τριλογία ταινιών μικρού μήκους. Ο **Itai Kerem** ζει στην περιοχή Χανά Καρκούρ του Ισραήλ. Είναι πατέρας, καλλιτέχνης και ασχολείται με τη συμβουλευτική γονέων.

Roni Vainer is an immigrant who lives in Tel Aviv, the North, and the Desert. Nowadays, locked in the arms of a crazy life, he is currently working on his first feature film. He directed a trilogy of short films. **Itai Kerem** lives in Pardes Hanna-Karkur, Israel. He is a father, an artist, and a parenting therapist.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 On Tracks / Mesillat Yesharim
2022 Always, Already
2021 Trilogy on Adolescence and Manhood



On Tracks / Mesillat Yesharim

21', 2023
Ισραήλ / Israel

28

Σκηνοθεσία / Direction: Itai Kerem, Roni Vainer | **Σενάριο / Screenplay:** Itai Kerem, Roni Vainer | **Φωτογραφία / Cinematography:** Yoad Joe Magal | **Μοντάζ / Editing:** Itamar Von Gross | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Nikol Nixon | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Ohad Gurfinkel | **Ενδυματολόγος / Costume Design:** Tal Talko | **Μουσική / Music:** Haben Zona Hasfaradi | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Ami Arad | **Ερμηνευτές / Cast:** Itamar Eliyahu, Sunny Kamel, Snir Shain, Adam Kinde, Omad Shakur | **Παραγωγός / Producer:** Adi Navon | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Nature's Way, Shai Karem Corporated | **Σε συμπαραγωγή με / In co-production with:** Shai Kerem, Nova Productions

Ένα νυχτερινό ταξίδι στο κέντρο του Τελ Αβίβ καταρρίπτει το τοξικό προνόμιο της ισραηλινής αρρενωπότητας, ρίχνοντας φως στις ζωές των αιτητών ασύλου.

A night journey through downtown Tel Aviv breaks the toxic privilege of Israeli manhood and sheds light on the lives of asylum seekers.



Our Child / Unser Kind

22', 2024

Ελβετία, Γεωργία / Switzerland, Georgia

29

Σκηνοθεσία / Direction: Samuel Flueckiger | **Σενάριο / Screenplay:** Samuel Flueckiger, Philippe Grob | **Φωτογραφία / Cinematography:** Gabriela Betschart | **Μοντάζ / Editing:** Jann Anderegg | **Μουσική / Music:** Dimitri Käch | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Mourad Keller | **Ερμηνευτές / Cast:** Jürg Plüss, Lucy Wirth | **Παραγωγός / Producer:** Nadine Lüchinger | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Filmgerberei | **Συμπααραγωγός / Co-producer:** Dmytro Sukhanov

Ένα ζευγάρι από την Ελβετία περιμένει παιδί από παρένθετη μητέρα στο Τμπίλισι της Γεωργίας. Αμφιβολίες αρχίζουν να τους κατακλύζουν για την υγεία του παιδιού, με αποτέλεσμα να έρχονται αντιμέτωποι με ένα δύσκολο ηθικό δίλημμα.

A Swiss couple is expecting a child through surrogacy in Tbilisi, Georgia. When doubts about their baby's health arise, they face a difficult moral decision.



Ο **Samuel Flueckiger** γεννήθηκε στη Βασιλεία το 1982. Σπούδασε Κοινωνιολογία και Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο της Ζυρίχης. Αργότερα, ολοκλήρωσε προγράμματα στην κινηματογραφική παραγωγή και συγγραφή σεναρίου στο UCLA. Οι βραβευμένες ταινίες μικρού μήκους του, όπως *Terminal*, *Nightlight*, *40 Meter*, *Fensterlos*, έχουν συμμετάσχει σε διεθνή φεστιβάλ και προβληθεί σε πλατφόρμες όπως CBC και SRF.

Samuel Flueckiger, born in 1982 in Basel, studied Sociology and Film at the University of Zurich. He later completed programmes in producing and screenwriting at UCLA. His award-winning short films, including *Terminal*, *Nightlight*, *40 Meter*, and *Fensterlos*, were showcased at international festivals and broadcast by networks such as CBC and SRF.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Our Child / Unser Kind
2019 Windowless / Fensterlos
2018 40 Meter
2016 Der Grosse Wurf
2015 Nightlight / Nachtlicht
2013 Terminal

Βραβεία / Awards:

-Best Fest, LA Shorts International Filmfestival, USA, 2024.



Ο **Χρίστος Ζένιου** γεννήθηκε στη Λευκωσία το 1989. Σπούδασε Οπτικοακουστική Επικοινωνία στο Πανεπιστήμιο Frederick. Η μικρού μήκους *Πακιστανός* είναι η πρώτη ταινία που σκηνοθέτησε σε επαγγελματικό επίπεδο. Το 2020 σκηνοθέτησε ως μέρος της πτυχιακής του την ταινία *Last Stop*, η οποία έκανε πρεμιέρα στο San Francisco Greek Film Festival. Ζει στην Κύπρο και εργάζεται ως βοηθός κάμερας σε ταινίες και διαφημίσεις.

Christos Zeniou was born in Nicosia in 1989. He studied Audiovisual Communication at Frederick University. *Pakistani* is his professional debut short film. In 2020 he directed the short *Last Stop* as part of his thesis at the University, which premiered at San Fransisco Greek Film Festival. He lives in Cyprus and works as assistant cameraman in film and advertising.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Πακιστανός / Pakistani
2020 Last Stop



Πακιστανός / Pakistani

14', 2024
Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία / Direction: Χρίστος Ζένιου / Christos Zeniou | **Σενάριο / Screenplay:** Χρίστος Ζένιου / Christos Zeniou | **Φωτογραφία / Cinematography:** Χρίστος Ζένιου / Christos Zeniou | **Μοντάζ / Editing:** Αιμίλιος Αβραάμ / Emilios Avraam | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Κρίστη Πολυδώρου / Chrysti Polydorou | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Ιωάννα Συρίμη / Joanna Syrimis | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Οδυσσέας Καλογερόπουλος / Οδυσσέας Καλογερόπουλος | **Ερμηνευτές / Cast:** Κρίστοφερ Γκρέκο, Πανάγια Αργυρίδου / Christopher Greco, Panayia Argyridou | **Παραγωγός / Producer:** Πολύβιος Συμεωνίδης / Polynios Symeonidis | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** P.S. Movies & Stories | **Σε συμπαραγωγή με / In co-production with:** Υφυπουργείο Πολιτισμού Κύπρου / Cyprus Deputy Ministry of Culture

Ο Κώστας, ιδιοκτήτης γραφείου τελετών, καλείται να φυλάξει στις εγκαταστάσεις του ένα πτώμα αγνώστου ταυτότητας μέχρις ότου οι αρχές βρουν σε ποιον ανήκει. Η διαδικασία αναγνώρισης παίρνει παραπάνω από ό,τι υπολογίζει, και έτσι αποφασίζει να βγει έξω και να αναζητήσει ο ίδιος την ταυτότητα του θύματος.

Costas, the owner of a funeral home, is asked to keep an unidentified corpse in his premises until the authorities establish the identity. As the identification process is taking longer than he expects, Costas decides to look for the decedent's identity himself.



Pena's Special Hauling / Penan Erikoiskuljetus

12', 2024

Φινλανδία / Finland

Σκηνοθεσία, σενάριο, φωτογραφία, μοντάζ, μουσική, σχεδιασμός ήχου / Direction, screenplay, cinematography, editing, sound design: Anssi Kasitonni | **Ερμηνευτές / Cast:** Pentti Heinonen, Elsa Saisio, Martti Suosalu, Hertta Heinonen, Leena Ylä-Lyly, Eemeli Korpisaari | **Παραγωγός / Producer:** Anssi Kasitonni

Ο Πένα είναι οδηγός φορτηγού εδώ και πέντε δεκαετίες. Τώρα τελευταία, η μνήμη του έχει αρχίσει να τον εγκαταλείπει, προκαλώντας του μικροπροβλήματα. Σαν να μην έφτανε αυτό, αναγκάζεται να αντιμετωπίσει και την αστυνομία. Ευτυχώς, οι φίλοι και συγγενείς του τον υποστηρίζουν στη νέα του ζωή, στην οποία θα δουλεύει πια μόνο τα σαββατοκύριακα.

Pena has been a truck driver for five decades. Recently, his memory hasn't been so good, and has caused him a few problems here and there. Finally, law enforcement has caught up with him as well. Luckily, he has friends and family who support him during his journey as a hauler who only works on weekends.



Ο **Anssi Kasitonni** είναι σκεϊτμπορντερ και βραβευμένος καλλιτέχνης από το Σαχαλάχι της Φινλανδίας. Έχει ασχοληθεί με τη μουσική, τη ζωγραφική και τη γλυπτική, ενώ για τους περισσότερους θαυμαστές του τα πιο αξιόλογα έργα του είναι οι μικρού μήκους ταινίες του, τις οποίες σκηνοθετεί στο αγρόκτημά του. Το έργο του καταπιάνεται με διαχρονικά ερωτήματα όπως η τρίτη ηλικία, η ηθική, ο έρωτας, ο θάνατος, το χάσμα γενεών, η σεξουαλικότητα και, φυσικά, τα υποβρύχια. Οι ιδέες του είναι επικές και οι ταινίες του αδιαμφισβήτητα «χειροποίητες». Έτσι, καταφέρνει να δημιουργήσει έναν δικό του κόσμο, ο οποίος μας λέει πολλά για τον δικό μας. Το 2011, ο Kasitonni απέσπασε το υψηλό κύρους βραβείο Ars Fennica.

Anssi Kasitonni is a skateboarder and an award-winning artist from Sahalahti, Finland. He has worked in music, drawing, and sculpture, but to many of his fans, the most beloved of his works are the short films he makes on his own farm. The films deal with age-old questions related to morality, love, death, generation gaps, sexuality and, of course, submarines. The ideas are epic, and the films decidedly homespun. His films create their own world that tells us something essential about ours. Kasitonni won the esteemed Ars Fennica Award in 2011.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Pena's Special Hauling / Penan Erikoiskuljetus
2022 Le Saboteur / The Saboteur
2021 Deus ex Machina
2018 Sakke
2018 Saladdin Castique
2016 Finnish Midsummer 2169
2014 The Wapiti
2013 Butterfly's Effect
2012 Planet of Sexes
2009 Masa
2007 The Investigators / Tutkijat
2005 The Gliders / Liitäjät
2003 The Knockers / Kolkuttajat
2001 Lobster Love from the Deep / Rakkauden Rapumeri



Έπειτα από την αποφοίτησή τους από το Πανεπιστήμιο Καλών Τεχνών της Λισαβώνας, οι **Alexandra Ramires** και **Laura Gonçalves** ξεκίνησαν να εργάζονται στον χώρο του Animation το 2009. Έκτοτε, οι πορείες τους πάντοτε διασταυρώνονται. Έχουν δουλέψει μαζί στην τεχνική ομάδα πολλών ταινιών, έχουν σκηνοθετήσει μαζί και χωριστά, και πιο πρόσφατα ξεκίνησαν να συνεργάζονται και στην παραγωγή ταινιών. Πιστεύουν και οι δύο ακράδαντα στη δύναμη της συνεργασίας. Είναι δύο από τα έξι ιδρυτικά μέλη του BAP - Animation Studio, μιας κολεκτίβας δημιουργών animation, που από το 2013 αποτελεί στέγη και χώρο συνδημιουργίας ταινιών μαζί με άλλους καταξιωμένους σκηνοθέτες. Μαζί, σκηνοθέτησαν τις ταινίες *Água Mole* (2017) και *Percebes* (2024). Οι ταινίες αυτές διένυσαν μια επιτυχημένη φεστιβαλική πορεία, εισπράττοντας αναγνώριση στη χώρα τους και στο εξωτερικό.

After graduating from the Fine Arts University of Lisbon, **Alexandra Ramires** and **Laura Gonçalves** began working in Animation in 2009. Since then, their paths have always been intertwined. They have been part of the technical teams on various films, directed together and separately, and recently started producing. They both believe in the power of collaboration. They are two of the six founding members of BAP - Animation Studio, a cooperative of animation authors, which, since 2013, has been their nest for developing and making films alongside other internationally recognised authors. Together, they made the films *Água Mole* (2017) and *Percebes* (2024). Their films had a strong festival path, as well as national and international recognition.

Φιλμογραφία / Filmography:

Alexandra Ramires
2024 *Percebes*
2020 *Elo*
2017 *Drop by Drop*
Laura Gonçalves
2024 *Percebes*
2022 *The Garbage Man*
2017 *Drop by Drop*
2015 *Our Lady of Presentation*
2013 *Three Weeks in December*



Percebes

11', 2024

Πορτογαλία, Γαλλία / Portugal, France

32

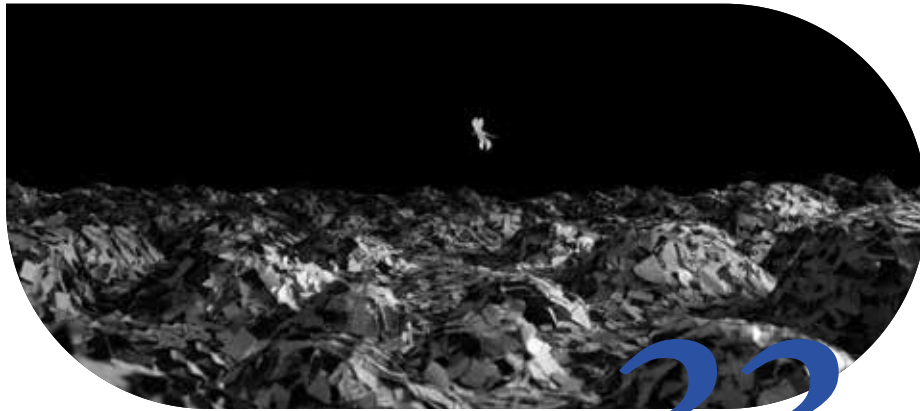
Σκηνοθεσία / Direction: Alexandra Ramires, Laura Gonçalves | **Σενάριο / Screenplay:** Alexandra Ramires, Laura Gonçalves, Regina Guimarães | **Animation:** Inês Teixeira, Joana Teixeira, Leonor Pacheco, Laura Equi, Carolina Bonzinho | **Μουσική / Music:** Nicolas Tricot | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Bernardo Bento | **Παραγωγοί / Producers:** David Doutel, Vasco Sá | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** BAP - Animation Studio | **Σε συμπαραγωγή με / In co-production with:** Edwina Liard, Nidia Santiago, IKKI FILMS

Με φόντο τη θάλασσα και την πόλη του Αλγκάρβε, ακολουθούμε τον κύκλο ζωής ενός οστρακόδερμου με το όνομα Ασπρομαγουλόχρηνα (*Percebes*). Από τη στιγμή που σχηματίζεται μέχρι το πιάτο, στο ταξίδι αυτό συναντάμε διαφορετικά περικείμενα που μας επιτρέπουν να κατανοήσουμε την περιοχή και όσους ζούνε εκεί.

With the sea and the urban Algarve as a background, we follow a complete cycle of the life of a special shellfish called *Percebes*, goose barnacle. From their formation, to the dish, in this journey, we cross different contexts that allow us to better understand this region and those who live there.

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards:

-Crystal Award for Best Short Film, Annecy Animation Film Festival, France, 2024.
-Best Animated Short Film, Rigo Mora International Award, Guadalajara International Film Festival, Mexico, 2024.
-Audience Award, Vila do Conde International Short Film Festival, Portugal, 2024.



Perfect City: The Bravest Kid

6', 2023
ΗΠΑ / USA

33

Σκηνοθεσία / Direction: Shengwei Zhou | **Σενάριο / Screenplay:** Shengwei Zhou | **Φωτογραφία / Cinematography:** Shengwei Zhou | **Μοντάζ / Editing:** Shengwei Zhou | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Shengwei Zhou | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Shengwei Zhou | **Μουσική / Music:** Peter Lam, Keju Luo | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Runqi Wang | **Ερμηνευτές / Cast:** Meng Wu, Shengwei Zhou | **Παραγωγοί / Producers:** Lei Wang, Shengwei Zhou | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** USC, Expanded Animation Program | **Σε συμπαραγωγή με / In co-production with:** Liang Yu, Beijing Yiwei Culture & Media Co, Ltd.

Βασανισμένο από εφιάλτες, ένα χάρτινο αγόρι συνειδητοποιεί ότι ο μεγαλύτερος εφιάλτης του είναι και η πιο κρυφή ελπίδα του.

Chased by nightmares, a paper boy finds out that his biggest nightmare is the same as his hope.



Ο **Shengwei Zhou** γεννήθηκε το 1991 στην Κίνα. Αποφοίτησε με πτυχίο (BFA) και μεταπτυχιακό (MFA) από το Πανεπιστήμιο του Πεκίνο, και πραγματοποίησε δεύτερο μεταπτυχιακό (MFA) στη Σχολή Τεχνών USC της Καλιφόρνια. Ορισμένα από τα πιο αντιπροσωπευτικά του έργα είναι: *She* (2019), *Art Is Dead* (2020), *Let's Fall In Love* (2021) και η σειρά *Perfect City* (2022-2024).

Shengwei Zhou was born in 1991 in China. He earned his BFA and MFA at Peking University and his second MFA at the School of Arts, USC in California. His representative works are *She* (2019), *Art Is Dead* (2020), *Let's Fall In Love* (2021), and the *Perfect City* series (2022 to 2024).

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 *Perfect City: The Bravest Kid*
2022 *Perfect City: The Mother*
2021 *Let's Fall in Love*
2020 *Art is Dead*
2018 *She*

Βραβεία / Awards:

- Best Animation Short Film, FIRST International Film Festival, China, 2023.
- Best Student Film Award, SLASH International Fantastic Film Festival, Austria, 2023.
- Best Animation Series Award, Los Angeles Animation Festival, USA, 2023.
- Best Animation Series Award, Emerging Lens Culture Film Festival, Canada, 2024.



Ο **Σταύρος Μαρκουλάκης** γεννήθηκε στα Χανιά. Είναι σεναριογράφος, σκηνοθέτης και προγραμματιστής ταινιών. Είναι απόφοιτος των Locarno Industry Academy και Sarajevo Talents, ενώ έχει εργαστεί σε φεστιβάλ κινηματογράφου από διαφορετικά πόστα, τόσο στο πρόγραμμα ταινιών όσο και στο τμήμα για επαγγελματίες (IFFR, IDFA, Θεσσαλονίκη κλπ). Οι ταινίες του, που ισορροπούν ανάμεσα στο πραγματικό και το φανταστικό, έχουν προβληθεί σε φεστιβάλ ανά τον κόσμο όπως Σαράγεβο, Κλερμόν Φεράν, Palm Springs κλπ.

Stavros Markoulakis (Chania, Greece) is a writer, director, and film programmer. He is a Locarno Industry Academy & Sarajevo Talents alumnus, and has worked in various positions in the programme and industry departments of film festivals such as IFFR, IDFA, Thessaloniki FF etc. His films are balancing between the real and the imaginary and have been presented in film festivals around the world like Sarajevo FF, Clermont-Ferrand ISFF, Palm Springs SF etc.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Τα Περιστέρια Αρρωσταίνουν, Όταν η Πόλη Φλέγεται / Pigeons are Dying, When the City is on Fire
2020 Madonna f64.0

Βραβεία / Awards:

-Grand Prix International Competition - Rio de Janeiro International Short Film Festival Curta Cinema, Brazil, 2024.
-Grand Prix Audience Award, Festival Czas Letni x Short Waves, Poland, 2024.



Τα Περιστέρια Αρρωσταίνουν, Όταν η Πόλη Φλέγεται / Pigeons are Dying, When the City is on Fire

21', 2023

Ελλάδα, Ολλανδία / Greece, The Netherlands

Σκηνοθεσία / Direction: Σταύρος Μαρκουλάκης / Stavros Markoulakis | **Σενάριο / Screenplay:** Σταύρος Μαρκουλάκης / Stavros Markoulakis | **Φωτογραφία / Cinematography:** Κωνσταντίνος Κουκουλιός / Konstantinos Koukoulios | **Μοντάζ / Editing:** Σμαρώ Παπαευαγγέλου / Smaro Papaevangelou | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Χρυσό Αμάγια Μιχαηλίδη / Chrys Amaya Michailidis | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Βασιλεία Ροζάνα / Vassilia Rozana | **Μουσική / Music:** Μαριλένα Ορφανού / Marilena Orfanou | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Περσεφόνη Μήλιου / Persefoni Miliou | **Ερμηνευτές / Cast:** Θάνος Κόνιαρης, Άγγελος Διαμαντής / Thanos Koniaris, Angelo Diamantis | **Παραγωγή / Producers:** Ηρακλής Μαυροειδής, Νίκος Σμπιλίρης / Iraklis Mavroeidis, Nikos Smpiliris | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Blacktree Productions | **Σε συμπαραγωγή με / In co-production with:** nami films, Σταύρος Μαρκουλάκης / Stavros Markoulakis

Ένα βράδυ, δύο αγόρια γνωρίζονται. Το πρωί, ένα περιστέρι εγκλωβίζεται μαζί τους. Την πιο ζεστή μέρα του καλοκαιριού, όλοι ονειρεύονται να δραπετεύσουν από την πόλη που φλέγεται.

On the warmest day of the year, two boys meet. A few hours later, a pigeon gets trapped with them. During this heatwave, all creatures dream of escaping from the city that's burning.

34



Pink Moon / Pembe Ay

14', 2023
Σκωτία, Ηνωμένο Βασίλειο / Scotland, United Kingdom

35

Σκηνοθεσία / Direction: Meray Diner | **Φωτογραφία / Cinematography:** Kirstin McMahon | **Μοντάζ / Editing:** Kieran Gosney | **Μουσική / Music:** Stu Brown | **Παραγωγός / Producer:** Reece Cargan | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Bombito Productions

Την περίοδο της «Ροζ Πανσελήνου», μια κόρη ταξιδεύει από τη Σκωτία στο πατρικό της σπίτι όπου κάνει κηπουρική με τον πατέρα της. Η αυλή ανθίζει στο διαιρεμένο πολιτικά και γεωγραφικά νησί της Κύπρου. Κάποτε ευνοούσε τους εφιάλτες της, τώρα ευνοεί τις συζητήσεις τους.

During the Pink Moon season, a daughter revisits her childhood home from Scotland to work through the garden with her father as it blossoms in the politically and physically divided island of Cyprus. It once facilitated her nightmares of the conflict and now their conversations.



Η **Meray Diner** είναι Κύπρια σκηνοθέτρια που ζει και εργάζεται στη Γλασκώβη. Το έργο της διερευνά τις ανθρώπινες σχέσεις σε συνάρτηση με τη γη και το νερό, ενώ πολιτικά και περιβαλλοντικά ζητήματα αναδύονται από τις ταινίες της, μέσα από μια γυναικεία ματιά. Το μικρού μήκους ντοκιμαντέρ της *Beatha Fodha (Life Below)*, γυρισμένο κάτω από το νερό, επιλέχθηκε να συμμετάσχει στα φεστιβάλ Minikino 9 και WOFFF (Women over 50 Film Festival). Αυτή την περίοδο, βρίσκεται στο στάδιο ανάπτυξης μιας ταινίας μυθοπλασίας, στο πλαίσιο του Προγράμματος Καθοδήγησης «Crossarts» του Συμβουλίου Προσφύγων της Σκωτίας.

Meray Diner is a Cypriot filmmaker based in Glasgow. Her work explores the human relationship to the land and water with political and environmental themes emerging from a feminist perspective. Her previous underwater short documentary *Beatha Fodha (Life Below)* was selected for Minikino 9 and WOFFF. She is currently developing her ideas for fiction with a Scottish Refugee Council Crossarts Mentorship.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Pink Moon / Pembe Ay
2023 Parenthood of the Southside
2022 Life Below / Beatha Fodha



Ο **Παναγιώτης Χρίστου** σπουδάζει στο Τμήμα Πολυμέσων και Γραφικών Τεχνών του Τεχνολογικού Πανεπιστημίου Κύπρου. Πειραματίζεται με την τέχνη, το design και τη λογοτεχνία. Οι μικρού μήκους ταινίες animation που έχει σκηνοθετήσει, παρότι αρχικά σπουδαστικές, εξελίχθηκαν σε προσωπικά πρότζεκτ που τον βοήθησαν να επεξεργαστεί και να εκφράσει τα συναισθήματα και τους εσωτερικούς αγώνες του.

Panagiotis Christou is a student at the Department of Multimedia and Graphic Arts of Cyprus University of Technology. He experiments with art, design, and literature. His animated short films, though initially school assignments, evolved into personal passion projects that help him process and express his feelings and inner struggles.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Please, Remember
2023 Worrywart



Please, Remember

2', 2024
Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία, σενάριο, φωτογραφία, animation, μοντάζ, μουσική, σχεδιασμός ήχου, παραγωγή / Direction, screenplay, cinematography, animation, editing, sound design, production: Παναγιώτης Χρίστου / Panagiotis Christou

Η ταινία εξερευνά τη βαθύτατη θλίψη που αισθάνεται ένας άνθρωπος εν αναμονή της απώλειας ενός αγαπημένου προσώπου. Τονίζει τη σημασία του να εκτιμάει κανείς τον χρόνο που του δίνεται με τα αγαπημένα του πρόσωπα, δημιουργώντας αναμνήσεις. Οι αναμνήσεις αυτές είναι που προσφέρουν παρηγοριά και συντροφιά μετά τον θάνατο, υπενθυμίζοντάς μας να εκτιμάμε την παρουσία των αγαπημένων μας όσο είναι μαζί μας.

This film explores the profound grief of anticipating the loss of a loved one. It highlights the importance of cherishing our time with them and creating lasting memories. These memories provide comfort and companionship after they are gone, reminding us to appreciate our loved ones while they are still with us.

36



PUNTER

14', 2024

Νότια Αφρική, ΗΠΑ / South Africa, United States

37

Σκηνοθεσία / Direction: Jason Adam Maselle | **Σενάριο / Screenplay:** Jason Adam Maselle | **Φωτογραφία / Cinematography:** William Douglas | **Μοντάζ / Editing:** Jason Adam Maselle, Nay Tabbara | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Daniella Dagnin | **Ερμηνευτές / Cast:** Tiago Marques, Bower Bosch | **Παραγωγοί / Producers:** Noam Argov, Jason Adam Maselle, Rethabile Mothobi | **Εκτελεστικός Παραγωγός / Executive Producer:** Spike Lee | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Hashimoto Films

Ο νεαρός Μπρετ αναγκάζεται να επιβιώσει στον υπόκοσμο του τζόγου στο Γιοχάνεσμπουργκ, καθώς μια φαινομενικά αθώα ιπποδρομία θέτει σε κίνδυνο την έκπληξη που ετοιμάζει για τα γενέθλια του πατέρα του.

Young Brett must navigate the underbelly of the Johannesburg gambling world as a seemingly harmless horse racing bet jeopardises the surprise he has prepared for his father's birthday.



Ο **Jason Adam Maselle** είναι σκηνοθέτης από το Γιοχάνεσμπουργκ με έδρα τη Νέα Υόρκη. Στο έργο του συνδυάζει ηθικά περίπλοκες ιστορίες από τη Νότια Αφρική, πλούσιες σε χαρακτήρες, ενώ παράλληλα πραγματεύεται διαχρονικά ζητήματα όπως ο ανεκπλήρωτος έρωτας, η θλίψη κι εκείνο το ξεχωριστό συναίσθημα που αισθάνεται κανείς σαν αντικρίζει ένα θέαμα που κόβει την ανάσα. Ο Jason αποφοίτησε με μεταπτυχιακό (MFA) στη Σκηνοθεσία από τη Σχολή Tisch του Πανεπιστημίου της Νέας Υόρκης (NYU).

Jason Adam Maselle is a filmmaker from Johannesburg who is currently based in NYC. His work is driven by his passion for sharing morally complex and character-rich South African stories while also pursuing universal themes such as unrequited love, grief, and the special feeling you get in your chest when something takes your breath away. Jason received his MFA in Filmmaking from NYU's Tisch School of the Arts.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 PUNTER
2023 Fool's Mate
2023 Your Father's Child
2021 The Kind of Crime



Ο **Γιάννης Γεωργιάδης** μεγάλωσε στη Λευκωσία δίπλα από ένα βίντεο κλαμπ, έχοντας ανακαλύψει το πάθος του για τον κινηματογράφο σε νεαρή ηλικία. Έχει δημιουργήσει πολλές ταινίες με φίλους σε ερασιτεχνικό επίπεδο, γεγονός το οποίο τον οδήγησε σε σπουδές στον Κινηματογράφο (BA) και μεταπτυχιακό στη Συγγραφή Σεναρίου. Το 2023, έχοντας δουλέψει για πέντε χρόνια ως κειμενογράφος, σκηνοθέτησε την πρώτη του ταινία μικρού μήκους σε επαγγελματικό επίπεδο, με τίτλο *Rebranded*.

Raised next door to a video rental store in Nicosia, **Yiannis Georgiades** developed a fascination with Cinema early on. Numerous amateur attempts at creating films with friends culminated to a BA in Film Studies, followed by a Master's degree in Scriptwriting. In 2023, after five years of working as a copywriter, Yiannis undertook his first professional short film production with *Rebranded*.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Rebranded



Rebranded

10', 2024
Κύπρος / Cyprus

38

Σκηνοθεσία / Direction: Γιάννης Γεωργιάδης / Yiannis Georgiades | **Σενάριο / Screenplay:** Γιάννης Γεωργιάδης / Yiannis Georgiades | **Φωτογραφία / Cinematography:** Νικόλας Λοΐζου / Nicholas Loizou | **Μοντάζ / Editing:** Ανδρέας Χριστοφίδης / Andreas Christophides | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Αιμιλία Σουρμελή / Aimilia Sourmeli | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Ιφιγένεια Αβραάμ / Ifigenia Anraam | **Μουσική / Music:** Αρσένιος Αγησιλάου / Arsenios Agisilaou | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Σοφοκλής Σοφοκλέους / Sofoklis Sofokleous | **Ερμηνευτές / Cast:** Ανδρέας Παπαμιχαλόπουλος, Σοφία Καλλή, Βασιλική Παπαμιχαήλ / Andreas Papamichalopoulos, Sophia Kalli, Vasiliki Paramichael | **Παραγωγός / Producer:** Γιάννης Γεωργιάδης / Yiannis Georgiades

Ο Άντης είναι ένας άνεργος μοναχικός τύπος που ζει με τη μητέρα του, την Έλλη. Σε μια απεγνωσμένη προσπάθεια, η Έλλη κάνει στον Άντη μια μοναδική πρόταση: προσφέρεται να του πληρώσει το «makeover» του, αρκεί να παραστεί στο reunion του σχολείου του, προσποιούμενος ότι είναι πετυχημένος.

Andy is an unemployed loner who lives with his mother, Elli. In a desperate attempt, Elli offers to fund a makeover for Andy on the condition that he attend his high school reunion, pretending to be successful.



Requiem in Salt

16', 2024

Ιαπωνία, Κύπρος / Japan, Cyprus

39

Σκηνοθεσία / Direction: Σύλβια Νικολαΐδου, Νικόλας Ιορδάνου / Sylvia Nicolaidis, Nicolas Iordanou | **Σενάριο / Screenplay:** Σύλβια Νικολαΐδου, Νικόλας Ιορδάνου / Sylvia Nicolaidis, Nicolas Iordanou | **Φωτογραφία / Cinematography:** Νικόλας Ιορδάνου / Nicolas Iordanou | **Μοντάζ / Editing:** Σύλβια Νικολαΐδου, Νικόλας Ιορδάνου / Sylvia Nicolaidis, Nicolas Iordanou | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Σύλβια Νικολαΐδου, Νικόλας Ιορδάνου / Sylvia Nicolaidis, Nicolas Iordanou | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Σύλβια Νικολαΐδου / Sylvia Nicolaidis | **Με τη συμμετοχή / With the participation of:** Motoi Yamamoto, Chiaki Kamikawa | **Παραγωγοί / Producers:** Σύλβια Νικολαΐδου, Νικόλας Ιορδάνου / Sylvia Nicolaidis, Nicolas Iordanou

Μια ταινία για τον θάνατο, το αλάτι και την τέχνη.

A film about death, salt and art.



Η **Σύλβια Νικολαΐδου**, σκηνοθέτρια και εικαστικός, είναι απόφοιτος των προγραμμάτων Berlinale Talents και Sarajevo Talents. Ο **Νικόλας Ιορδάνου** ασχολήθηκε με την πολεμική φωτογραφία για αρκετά χρόνια και στη συνέχεια επικεντρώθηκε στη σκηνοθεσία ταινιών ντοκιμαντέρ. Δουλεύουν μαζί ως κινηματογραφική ομάδα από το 2012, υπογράφοντας τη σκηνοθεσία και την παραγωγή πολλών ταινιών, οι οποίες έχουν προβληθεί σε φεστιβάλ ανά τον κόσμο. Επιπλέον, έχουν δημιουργήσει σημαντικά έργα για τις Πολιτιστικές Πρωτεύουσες της Ευρώπης Πάφος2017 και Άαρχους2017, και είναι οι ιδρυτές και καλλιτεχνικοί διευθυντές του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Πάφου. Το 2022 έλαβαν υποτροφία για έρευνα από το ίδρυμα Japan Foundation και το Ινστιτούτο Σύγχρονων Τεχνών του Κιότο στην Ιαπωνία, όπου ταξίδεψαν για την πραγματοποίηση του ντοκιμαντέρ τους, *Requiem in Salt*.

Sylvia Nicolaidis, a filmmaker and visual artist, is a Berlinale and Sarajevo Talents alumna. **Nicolas Iordanou** worked as a conflict photographer for several years and then focused on documentary filmmaking. Together, they have been working as a creative duo since 2012 and have directed and produced several films screened at many festivals worldwide. Additionally, they have created major projects for the European Capitals of Culture Pafos2017 and Aarhus2017, and are the founders/directors of Paphos International Film Festival in Cyprus. In 2022, they received research fellowships from the Japan Foundation and the Institute of Contemporary Arts Kyoto, and travelled to Japan for their newest documentary *Requiem in Salt*.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Requiem in Salt
 2022 Reimagining a Sound
 2020 Amalgamation
 2017 The Alien Trail
 2017 Soma & Li



Ο **Babak Parham** γεννήθηκε το 1984 στο Ιράν. Σπούδασε Σκηνοθεσία στο Πανεπιστήμιο Δραματικών Τεχνών της Στοκχόλμης. Πραγματοποίησε σπουδές στη Δημοσιογραφία και τη Σκηνοθεσία Ντοκιμαντέρ.

Babak Parham was born in 1984 in Iran. He studied Film Directing at the Stockholm University of Dramatic Arts. He has a background in Journalism and Documentary Filmmaking.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Stand Up, Sit Down / Stå Upp, Sitt Ner
2023 Fragments
2019 Not My Story
2015 Chill On
2010 Nailed to the Ground



**Stand Up, Sit Down /
Stå Upp, Sitt Ner**

15', 2024
Σουηδία / Sweden

Σκηνοθεσία / Direction: Babak Parham | **Σενάριο / Screenplay:** Mattias Lindblad
| **Φωτογραφία / Cinematography:** Simon Averin Markström | **Μοντάζ / Editing:**
Alexander Linder | **Ερμηνευτές / Cast:** Farzad Nouri, Roshi Hoss, Ulrika Malmgren,
Sara Key | **Παραγωγοί / Producers:** Adam Lunneborg, Brynhildur Þórarinsdóttir

Εν αγνοία του, ο Σαμάν ευθύνεται για την απόλυση της συναδέλφου του. Ο ίδιος και οι δύο συναδέλφοί του βρίσκονται σε δίλημμα. Είτε θα υποστηρίξουν τα ιδανικά τους και να αναρρέσουν την απόφαση, είτε θα δράσουν με επαγγελματισμό, διατηρώντας αποστάσεις.

Without his knowledge, Saman gets his colleague fired. He and his two other coworkers now face a dilemma. Whether they live by their principles and challenge the decision, or they act professionally while also distancing themselves from the situation.



TAXI

15', 2024
Κύπρος / Cyprus

41

Σκηνοθεσία / Direction: Κωνσταντίνος Νικηφόρου / Constantinos Nikiforou | **Σενάριο / Screenplay:** Κωνσταντίνος Νικηφόρου / Constantinos Nikiforou | **Φωτογραφία / Cinematography:** Nenad Todorovic | **Μοντάζ / Editing:** David Hands | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Ανδρέας Αντωνίου / Andreas Antoniou | **Μουσική / Music:** Σταύρος Μακρής / Stavros Makris | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Θοδωρής Μουστάκας / Thodoris Moustakas | **Ερμηνευτές / Cast:** Ζωή Κυπριανού, Βαρνάβας Κυριαζής, Γιώργος Αναγιωτός, Άννα Γιαγκιώζη, Ηρόδοτος Μιλτιάδους / Zoi Kyprianou, Varnavas Kiriazis, Yorgos Anagiotos, Anna Giaghiozi, Irodotos Miltiadous | **Παραγωγός / Producer:** Ευκλείδης Παπαδόπουλος / Efklidis Papadopoulos | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Caretta Films | **Σε συμπαραγωγή με / In co-production with:** ΣΕΚΙΝ, P.S. Movies & Stories

Οδηγώντας στους γραφικούς δρόμους της Κύπρου, μια οδηγός ταξί διηγείται στους επιβάτες της φρικιαστικές λεπτομέρειες σχετικά με τον θάνατο του άντρα της, κρατώντας τους «στη άκρη του καθίσματός τους». Καθώς όμως η διαδρομή φθάνει στο τέλος της, αναγκάζεται να αντικρισει κατάματα την αλήθεια.

Navigating the scenic roads of Cyprus, a taxi driver recounts gruesome details of her husband's death to her captivated passengers, keeping them on the edge of their seats. But at the end of the journey, she faces the weight of reality she cannot elude.



Ο **Κωνσταντίνος Νικηφόρου** γεννήθηκε το 1976 στη Λευκωσία. Αποφοίτησε από το πανεπιστήμιο το 2001, παρέμεινε στο Λονδίνο μέχρι το 2010 όπου εργάστηκε ως παραγωγός και μέλος του κινηματογραφικού συνεργείου ταινιών μεγάλου μήκους. Από το 2003 μέχρι το 2005 εργάστηκε για την ιταλική τηλεόραση ως παραγωγός ντοκιμαντέρ. Έχει ασχοληθεί με την παραγωγή και σκηνοθεσία ταινιών ντοκιμαντέρ μικρού και μεγάλου μήκους. Κατά την επιστροφή του στην Κύπρο το 2010, συνεργάστηκε με τα κανάλια BBC, SVT, Arte, ZDF, ARD, μεταξύ άλλων, και ασχολήθηκε με την παραγωγή ταινιών μυθοπλασίας και ντοκιμαντέρ. Είναι μέλος της Ένωσης Σκηνοθετών Κύπρου. Με την εταιρεία παραγωγής του, την Caretta Films, ανέλαβε τη συμπαραγωγή της ταινίας μεγάλου μήκους, *Snow White Dies at the End*, η οποία έκανε πέρυσι πρεμιέρα στο φεστιβάλ Slamdance.

Constantinos Nikiforou was born in 1976, in Nicosia, Cyprus. After graduating from university in 2001, he remained in London until 2010, working as a producer and was involved in the production of feature films. Meanwhile, between 2003 and 2005, he worked for the Italian Television as a documentary producer. He has produced and directed documentaries, and short and feature films. Upon his return to Cyprus in 2010, he collaborated with the BBC, SVT, Arte, ZDF, ARD and many more, in the production services of films and documentaries. He is a member of the Directors Guild of Cyprus. He co-produced with his production company, Caretta Films, the fiction feature *Snow White Dies at the End*, which was screened at Slamdance earlier last year.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 TAXI

Βραβεία / Awards:

-Astron Audience Award for Best Short, San Francisco Greek Film Festival, USA, 2024.



Έχοντας ζήσει και εργαστεί σε Βρυξέλλες, Κινσάσα και Αντίς Αμπέμπα, ο **Michiel Robberecht** σήμερα ζει στο Κιγκάλι. Αποφοίτησε με μεταπτυχιακό στις Τέχνες και τη Λογοτεχνία από το Πανεπιστήμιο της Αμβέρσας. Κατά τη διάρκεια των σπουδών του, λάτρευε το σινεμά, ωστόσο δεν φοίτησε σε σχολή κινηματογράφου. Είναι αυτοδίδακτος σκηνοθέτης. Έζησε για έξι μήνες σε ένα χωριουδάκι καταμεσής τροπικού δάσους στο Κονγκό, όπου γύρισε και την πρώτη του ανεξάρτητη ταινία, *Peer Gynt*. Αυτή την περίοδο ετοιμάζει ένα νέο ντοκιμαντέρ στο Κονγκό, που εκτυλίσσεται σε ένα νησί στη Γαλλία, με τυφλούς ηθοποιούς, καθώς και την πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους στην Ερυθραία.

Michiel Robberecht currently lives in Kigali after having spent the last years working and living between Brussels, Kinshasa, and Addis Ababa. Michiel got his Master's degree in Arts & Literature from the University of Antwerp. During his studies, he fell in love with cinema, yet he did not attend a film school but rather chose to learn making films by self-discovery. He set off to Congo where he lived for half a year in a small village in the Congolese rainforest to make his first independent film, *Peer Gynt*. He is currently working on a new documentary in Congo, a new short with blind actors set on an island in France, and his first feature film set in Eritrea.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 *The Blind / De Blinden*
2018 *Peer Gynt*



The Blind / De Blinden

20', 2023
Βέλγιο / Belgium

42

Σκηνοθεσία / Direction: Michiel Robberecht | **Σενάριο / Screenplay:** Michiel Robberecht | **Φωτογραφία / Cinematography:** Lothar Legon | **Μοντάζ / Editing:** David Verdurme | **Μουσική / Music:** Susobrinio | **Ερμηνευτές / Cast:** Ditmar Goes | **Παραγωγός / Producer:** Maarten D'Hollander | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Krater Films

Σε ένα χωριό όπου ζούνε μόνο τυφλοί, οι άνθρωποι ακούνε τη νύχτα έναν μακρινό συριγμό. Επί γενεές γενεών, πιστεύεται ότι πρόκειται για ένα τέρας που караδοκεί να τους ορμήξει και να τους καταβροχθίσει μόλις εγκαταλείψουν το χωριό. Οι κάτοικοι ζούνε στην άνεση της ασφάλειάς τους χωρίς να φεύγουν ποτέ από τον τόπο τους. Όπου μια μέρα, ένας νεαρός αποφασίζει για πρώτη φορά να εγκαταλείψει το χωριό.

In a village where only blind people live, they hear a distant rumbling and hissing sound at night. For generations, it has been said that a monster is lurking around them and that as soon as they leave the village, they are eaten. The villagers live comfortably without ever leaving their village until one day a young man decides to leave the village.



The Cascade / La Cascade

24', 2024

Μεξικό / Mexico

Σκηνοθεσία / Direction: Pablo Delgado Sánchez | **Σενάριο / Screenplay:** Pablo Delgado Sánchez | **Φωτογραφία / Cinematography:** Juan Pablo Ramirez AMC | **Μοντάζ / Editing:** Agustín Dalponte, Pablo Delgado Sánchez | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Nicolas Scabini, Celeste Cardaropoli | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Nicolas Scabini, Celeste Cardaropoli | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Gabriela Fernandez | **Μουσική / Music:** Mr.Shhh | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Alejandro Quevedo, Arie Huela | **Ερμηνευτές / Cast:** Daniel Haddad, Yuriria del Valle | **Παραγωγοί / Producers:** Mariana Rodriguez Cabarga, Pablo Delgado, Eva Ruiz de Chávez | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** Luciana Peliculas, Panamericana Pictures, Zamora Films

Ένας άντρας συνειδητοποιεί ξαφνικά ότι πάνε μήνες που κλαίει. Περιέργως, οι δακρυϊκοί πόροι του έχουν αποφασίσει να δουλεύουν αντίστροφα, μεταμορφώνοντας τα σωθικά του σε καταρράκτη. Ο άντρας θα αναγκαστεί να βρει έναν τρόπο να σταματήσει να ρίχνει δάκρυα που δεν προκαλούνται από κανένα συναίσθημα.

A man discovers he has been crying for several months without even noticing. Strangely, his tear ducts have decided to work in an inverse manner, transforming his interiors into a waterfall. The man will have to find a way to stop a cry that he can't even feel.



Ο **Pablo Delgado** αποφοίτησε από το Κέντρο Σπουδών Κινηματογράφου (Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)). Η πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους, *Las Lágrimas* (2013), διένυσε μια επιτυχημένη φεστιβαλική πορεία, αποσπώντας πληθώρα βραβείων σε φεστιβάλ όπως Λοκάρνο (Βραβείο Carte Blanche), Ρότερνταμ (παγκόσμια πρεμιέρα), Morelia (μεξικανική πρεμιέρα). Το ντοκιμαντέρ του, *Mi Piel Oculta* (2022) το οποίο γύρισε σε συνεργασία με τη Guadalupe Sanchez έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Ambulante. Αυτή την περίοδο, ετοιμάζει την πρώτη του μεγάλου μήκους, μία ταινία τρόμου με τίτλο *Corpus*. Έπειτα από πάνω από μια δεκαετία, ο Pablo επέστρεψε στη σκηνοθεσία μυθοπλασίας με την ταινία *La Cascada* (2023). Είναι μέλος της κολεκτίβας Panamericana Pictures όπου σκηνοθετεί, γράφει και υπογράφει την παραγωγή ταινιών.

Pablo Delgado graduated from the Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC). His first feature film, *Las Lágrimas* (2013), toured film festivals around the world, including Locarno (Carte Blanche Award), Rotterdam (World Premiere), Morelia (Mexican Premiere), and many more. His documentary, *Mi Piel Oculta* (2022), in collaboration with Guadalupe Sanchez, premiered at Ambulante. He is currently preparing his next feature horror film, *Corpus*. After over a decade, Pablo returned to fiction filmmaking with *La Cascada* (2023). He is a creative member of Panamericana Pictures, where he writes, directs, and produces.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 The Cascade / La Cascade
2022 Mi Piel Oculta
2012 Las Lágrimas
2010 Dorsal

Βραβεία / Awards:

- Canal Plus Award, Clermont Ferrand International Short Film Festival, France, 2024.
- Danzante Iberoamericano Prize, Huesca International Film Festival, Spain, 2024.



Ο **Tomas Palombi** γεννήθηκε το 1990 στη Γαλλία. Έχει εργαστεί ως διευθυντής φωτογραφίας σε πολλές ταινίες μικρού μήκους, μουσικά βίντεο και ντοκιμαντέρ. Το 2023 έστρεψε το ενδιαφέρον του προς τη σκηνοθεσία, γράφοντας την πρώτη του ταινία μικρού μήκους, με τίτλο *The Cost of Flesh*.

Tomas Palombi was born in 1990 in France and has worked as a director of photography on numerous short film projects, music videos, and documentaries. In 2023, he transitioned to directing by writing and directing his first short film, *The Cost of Flesh*.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 *The Cost of Flesh / Au Prix de la Chair*



The Cost of Flesh / Au Prix de la Chair

10', 2023
Γαλλία / France

44

Σκηνοθεσία / Direction: Tomas Palombi | **Σενάριο / Screenplay:** Flore Desbiens, Tomas Palombi | **Φωτογραφία / Cinematography:** Tomas Palombi | **Μοντάζ / Editing:** Tomas Palombi | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Arthaud Versaveaud | **Ερμηνευτές / Cast:** Nayla Berrada, Camille Monchy, Baptiste Philippe | **Παραγωγός / Producer:** Marc Eliel Chouraqui | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Beamlight Films | **Συμπααραγωγοί / Co-producers:** Florian Pannetier, Willfried Fedida, Creative Pepper, o62 Production

Η Αλίς είναι μια παράλυτη έφηβη που μπορεί να επικοινωνεί μόνο με την κίνηση των ματιών της. Ο αδελφός και η αδελφή της δοκιμάζουν μια ανορθόδοξη μέθοδο για να τη θεραπεύσουν.

Alice is a totally paralysed teenager who can only communicate through the movements of her eyes. Her brother and sister try an obscure method to treat her.



The Deer's Tooth

16', 2024

Παλαιστίνη / Palestine

Σκηνοθεσία / Direction: Saif Hammash | **Σενάριο / Screenplay:** Saif Hammash | **Φωτογραφία / Cinematography:** Ibrahim Handal | **Μοντάζ / Editing:** Saif Hammash | **Μουσική / Music:** Victor Kawwas | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Saliba Rishmawi | **Ερμηνευτές / Cast:** Wisam Al Jafari, Raeda Ghazaleh, Yasmin Shalaldeh, Jacir Abedrabou | **Παραγωγός / Producer:** Saed Andoni | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Dar Al-Kalima University

Ο Γουισάμ, ένας νεαρός Παλαιστίνιος που ζει στον προσφυγικό καταυλισμό Ντεϊσέχ στη Βηθλεέμ, λαχταρά να απαλλαγεί από τις τύψεις και την απομόνωση μετά τον θάνατο του αδελφού του. Περνάει τις μέρες του στον καταυλισμό σε κατάσταση συναισθηματικής αδράνειας. Όταν βρίσκει τυχαία το τελευταίο δόντι του αδελφού του, θυμάται την υπόσχεση που του είχε δώσει να το πετάξει στη θάλασσα, ένα μέρος στο οποίο δεν επιτρέπεται να πάει.

Wisam, a young Palestinian from Dheisheh refugee camp in Bethlehem, longs to escape his guilt and isolation after his brother's death. He spends his days in a state of numbness. When he finds his brother's last tooth, he remembers a promise to toss it into the sea, a place he is not allowed to go.



Ο **Saif Hammash** είναι Παλαιστίνιος φοιτητής σκηνοθεσίας που ζει στον προσφυγικό καταυλισμό Ντεϊσέχ στη Βηθλεέμ. Κατά τη διάρκεια των σπουδών του, σκηνοθέτησε μία ταινία μικρού μήκους μυθοπλασίας, καθώς και ταινίες ντοκιμαντέρ και πειραματικές, ενώ συμμετείχε σε κινηματογραφικές παραγωγές ως σεναριογράφος, βοηθός σκηνοθέτη, μοντέρ και βοηθός κάμερας. Εργάστηκε ως μοντέρ στο 3^ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Παλαιστίνιων Προσφύγων τον Σεπτέμβριο 2022.

Saif Hammash is a Palestinian filmmaking student based in the Dheisha refugee camp in Bethlehem. During his education, he directed one short fiction film and experimental and documentary films and participated in many films as a scriptwriter, assistant director, editor, and camera assistant. He also worked as an editor in the 3rd edition of the Palestinian Refugees Film Festival in September 2022.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 The Deer's Tooth
2022 Escape Attempt
2021 Click of a Button



Ο **Álex Lora** είναι σκηνοθέτης, σεναριογράφος και μοντέρ, βραβευμένος με 7 Βραβεία Emmy, 2 Βραβεία Gaudí, υποψηφιότητες για Γογιά και φοιτητικό Όσκαρ. Το έργο του έχει προβληθεί τρεις φορές στο επίσημο διαγωνιστικό του Sundance, αποσπώντας 100 βραβεία σε διεθνή φεστιβάλ. Η φιλμογραφία του απαρτίζεται πληθώρα έργων όπως: *Enterrados* (2009), *Us* (2011), *Odysseus' Gambit* (2012), *Only Solomon Lee* (2013), *Godka Cirka* (2014), *Thy Father's Chair* (2015), *Ways* (2016), *The Fourth Kingdom* (2019), *Savage Land* (2020) (σεναριογράφος και μοντέρ), *We Are Living Things* (2021) (σεναριογράφος και μοντέρ), *Unicorns* (2023), και *The Masterpiece* (2024).

Álex Lora is a director, screenwriter, and editor, winner of 7 Emmys, 2 Gaudí Awards, and nominated for the Goya and the Oscars Student Academy Awards. He has screened his work at Sundance official competition three times, and has won more than 100 awards at international festivals. His works include: *Enterrados* (2009); *Us* (2011), *Odysseus' Gambit* (2012); *Only Solomon Lee* (2013); *Godka Cirka* (2014), *Thy Father's Chair* (2015); *Ways* (2016); *The Fourth Kingdom* (2019), *Savage Land* (2020) -screenwriter and editor-; *We Are Living Things* (2021) -screenwriter and editor-; *Unicorns* (2023), and *The Masterpiece* (2024).

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 *The Masterpiece* / *La Gran Obra*
2023 *Unicorns*
2019 *The Fourth Kingdom* / *El Cuarto Reino*

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards:

-Short Film Grand Jury Prize, Sundance Film Festival, USA, 2024.
-Best Live Action Short, Raindance Film Festival, UK, 2024.
-Best Fiction Short Film, Melbourne International Film Festival, Australia, 2024.
-Best International Short Film, Flickerfest International Short Film Festival, 2024.
-Best Short Film, Nantes Spanish Film Festival, France, 2024.



The Masterpiece / La Gran Obra

20', 2024
Ισπανία / Spain

Σκηνοθεσία / Direction: Álex Lora Cercos | **Σενάριο / Screenplay:** Lluís Quilez, Alfonso Amador | **Φωτογραφία / Cinematography:** Manel Aguado | **Μοντάζ / Editing:** Álex Lora Cercos | **Μουσική / Music:** Namina | **Ερμηνευτές / Cast:** Babou Cham, Melina Matthews, Adam Norou, Daniel Grao | **Παραγωγός / Producer:** Lluís Quilez | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Euphoria Productions | **Σε συμπαραγωγή με / In co-production with:** Josemari Martínez, Néstor Lopez, Álex Lora Cercos, Calabaza Films, Filmmakers Monkeys, Álex Lora Cercos

Ο Λεό και η Ντιάνα, ένα εύπορο ζευγάρι, παίρνουν την τηλεόρασή τους σε ένα σημείο ανακύκλωσης. Εκεί συναντάνε τον Σαλίφ και τον γιο του, οι οποίοι εμπορεύονται παλιοσίδερα. Τότε η Ντιάνα τους προτείνει να περάσουν από το σπίτι τους για να συλλέξουν περισσότερα αντικείμενα. Εκεί, ο Λεό τους παρατηρεί με δυσπιστία καθώς εκείνοι συλλέγουν διάφορα, μέχρι που το ζευγάρι συνειδητοποιεί τελικά ότι οι παλιατζήδες έχουν στη διάθεσή τους κάτι που το ζευγάρι θα ήθελε πολύ να αποκτήσει.

Leo and Diana, a rich couple, bring a broken TV to a recycling point. They meet Salif and his son, two scrap dealers. Diana asks them to come to their house to get more objects. Once there, Leo looks at them collecting objects with mistrust until they see the scrap dealers have something they want.



47

The Saddest Lines / En Hüzünlü Dizeler

20', 2024
Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία / Direction: Bugra Ozverel | **Σενάριο / Screenplay:** Bugra Ozverel
| **Φωτογραφία / Cinematography:** Alp Kaan Akkaya | **Μοντάζ / Editing:** Bugra Ozverel, Ertugrul Ilik | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Emine Erkek | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Emine Erkek | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Emine Erkek | **Μουσική / Music:** Sunbeam Sound Machine, terskelepçe | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Can Dogduaslan | **Ερμηνευτές / Cast:** Daniil Krasnov, Öyküsu Özyürek | **Παραγωγοί / Producers:** Levent Ozverel, Zerrin Ozverel, Bugra Ozverel

Ο Έρεν κατευθύνεται προς το σπίτι της Σέρα για να μαζέψει τα πράγματά του, εφόσον η σχέση τους έχει πια τελειώσει. Μαζεύοντας τα υπάρχοντά του, εύχεται να του δοθεί μια τελευταία ευκαιρία να μιλήσει στη Σέρα ώστε να μπορέσει η φθαρμένη τους σχέση να αναβιώσει.

Eren is walking towards Serra's house to collect the belongings left after their relationship ended. While retrieving his things, he hopes to seize one last opportunity to talk to Serra and revive their exhausted relationship.



Ο **Bugra Ozverel** γεννήθηκε στη Λευκωσία το 1998. Ολοκλήρωσε τη δευτεροβάθμια εκπαίδευσή του στο γυμνάσιο Turk Maarif Koleji. Το 2016 ξεκίνησε να σπουδάζει Κινηματογράφο και Τηλεόραση στο Πανεπιστήμιο Καλών Τεχνών Mimar Sinan. Έκτοτε, έχει γράψει, σκηνοθετήσει και αναλάβει το μοντάζ πολλών ταινιών μικρού μήκους, ενώ έχει εργαστεί σε διάφορα τμήματα της κινηματογραφικής παραγωγής, σε μουσικά βίντεο, ντοκιμαντέρ, τηλεοπτικές διαφημίσεις και ταινίες μικρού μήκους.

Bugra Ozverel was born in Nicosia, Cyprus in 1998. He completed his high school education in Cyprus at Turk Maarif Koleji. In 2016, he started his Bachelor's degree in Cinema and Television at Mimar Sinan Fine Arts University. He wrote, directed, and edited several short films since then, and worked in production, post-production, camera and AD departments for music videos, documentaries, TV commercials, and short films.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 The Saddest Lines
2022 What is Love
2020 SIREN
2019 Game Night



Ο **Uygur Erdim** γεννήθηκε στη Λευκωσία το 1981. Με πάνω από 15 χρόνια εμπειρία στον χώρο της τηλεοπτικής παραγωγής, έχει εργαστεί σε πολλές ταινίες, ντοκιμαντέρ, μουσικά και πειραματικά βίντεο, από διάφορα πόστα. Το 2016, έχοντας αποφοιτήσει με μεταπτυχιακό στην Επικοινωνία, έλαβε μέρος σε ένα εκπαιδευτικό πρόγραμμα παραγωγής στη Φλωρεντία. Έγραψε ένα ραδιοφωνικό έργο με τίτλο *Yüzbirinci Oda (Room 101)* που κυκλοφόρησε το 2021. Αυτή την περίοδο εργάζεται ως σκηνοθέτης και εκπαιδευτής, παραδίδοντας μαθήματα κινηματογράφου.

Uygur Erdim was born in Nicosia in 1981. With more than 15 years of experience in television production, he has worked on numerous films, documentaries, music videos, and experimental videos - in various positions. In 2016, after obtaining his master's degree in Media Studies, he attended a training on production in Florence, Italy. He also wrote a radio play called *Yüzbirinci Oda (Room 101)* and streamed in 2021. He currently works as a freelance filmmaker and educator, giving film lectures.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 The Table / Sofra
2021 Save the Date
2016 Karşılama
2011 The Last Airbenders of Cyprus
2009 Alçak Uçuş / Flying Low
2009 Barışa Adanmış Sayfalar / Pages Dedicated to Peace
2008 Hayatın Gölgesinde Yaşamak / Living Under the Shadow of Life
2006 Acı Telvenin Az Şekerli Hatıraları / Sweet Memories Of Bitter Coffee Grounds
2005 Salamis
2004 Uçurtma / The Kite



The Table / Sofra

16', 2024
Κύπρος / Cyprus

48

Σκηνοθεσία / Direction: Uygur Erdim | **Σενάριο / Screenplay:** Uygur Erdim | **Φωτογραφία / Cinematography:** Andreas Kopriwa Lernis | **Μοντάζ / Editing:** Χρυσάνθη Δημητρίου / Chrisanthi Demetriou | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Κωνσταντίνα Ανδρέου / Constantina Andreou | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Κατερίνα Ττάκκα / Caterina Ttakka | **Μουσική / Music:** Κωνσταντίνος Ευαγγελίδης / Constantinos Evangelides | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Elias EPT | **Ερμηνευτές / Cast:** Güneş Kozal, Νεκτάριος Θεοδώρου, Δημήτρης Αντωνίου, Gülsefa Dede / Güneş Kozal, Nectarios Theodorou, Dimitris Antoniou, Gülsefa Dede | **Παραγωγοί / Producers:** Ανδρέας Κυριάκου, Uygur Erdim / Andreas Kyriacou, Uygur Erdim | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Splash Screen Entertainment

Η Σουζάν είναι μαγείρισσα και βγάζει τα προς το ζην φτιάχνοντας σπιτικό φαγητό. Μια μέρα, την επισκέπτεται ένα τηλεοπτικό συνεργείο που παίρνει συνεντεύξεις από θύματα πολέμου. Την ώρα του φαγητού, οι παρευρισκόμενοι θα χρειαστούν περισσότερη φαντασία απ' ότι συνήθως.

Suzan, a cook who earns a living by preparing homemade foods, is visited by a TV crew that interviews victims of war. When the food is served, they will need more imagination than they usually do.



This is not a Character, This is Betrayal / Das ist keine Figur, das ist Verrat

13', 2024
Γερμανία / Germany

Σκηνοθεσία / Direction: Romina Küper | **Σενάριο / Screenplay:** Romina Küper, Max Lindemann | **Φωτογραφία / Cinematography:** Philipp Schaeffer | **Μοντάζ / Editing:** Silvan Marty | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Rafael Loß | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Eleonore Carrière | **Μουσική / Music:** DAS BEAT, Derya Atakan, Demian Martin, PISSE | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Sirius Kestel | **Ερμηνευτές / Cast:** Sabine Urig, Sebastian Urzendowsky, Michou Friesz, Adriane Gradziel, Serdar Gençol | **Παραγωγοί / Producers:** Katharina Mumper, Maxine Paatzsch, Isabella Müller de Paula | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Filmakademie Baden-Württemberg

Ένα βραβευμένο πρώτο μυθιστόρημα. Μια ανάγνωση στον Εκδοτικό Οίκο της Στουτγάρδης. Μια βόλτα με αμάξι μέσα από την περιοχή του Ρουρ προς τη σουηβική επαρχία. Μητέρα και γιος: παρότι τους χωρίζει η ντροπή της καταγωγής τους, αυτή ακριβώς τους ενώνει εν τέλει.

An acclaimed debut novel. A reading at the Stuttgart Literaturhaus. A car ride through the Ruhr region into the Swabian province. A mother and her son, separated by the shame of their origins, that actually unites them.



Η **Romina Küper** (1992) μεγάλωσε στην περιοχή Ρουρ και Μίνστερλαντ. Σπούδασε Φιλοσοφία, Θεατρικές Σπουδές και Συγκριτική Λογοτεχνία (RUB Bochum, FU, UDK Berlin), ενώ ξεκίνησε την καριέρα της ως ηθοποιός, έχοντας λάβει μέρος σε πάνω από 30 παραγωγές. Από το 2021 σπουδάζει Σκηνοθεσία στην Ακαδημία Κινηματογράφου Μπάντεν-Βυρτεμβέργης.

Romina Küper (1992) grew up in the Ruhr region and Münsterland. While studying Philosophy, Theatre Studies and Comparative Literature (RUB Bochum, FU and UDK Berlin), she began a career as an actress and appeared in more than 30 productions. Since 2021, she has been studying Directing at the Filmakademie Baden-Württemberg.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 This is not a Character, This is Betrayal /
Das ist keine Figur, das ist Verrat
2023 Püppi
2022 Fragments of a Young Woman /
Fragmente einer jungen Frau

Βραβεία / Awards:

-1st Prize Horizonte Special Prize, Kurzfilmtage Thalmässing, Germany, 2024.
-2nd Prize Audience Award, Berlin Short Film Roll, Germany, 2024.
-1st Prize Audience Award, Wendland Shorts, Germany, 2024.



Ο **Oliver McGoldrick** μεγάλωσε στην επαρχία έξω από το Μπέλφαστ, Βόρεια Ιρλανδία. Σπουδάζει στο Τμήμα Κινηματογράφου του Πανεπιστημίου της Νέας Υόρκης όπου έλαβε τις υποτροφίες Maurice Kanbar και Bernie Brillstein. Προτού εγκατασταθεί στη Νέα Υόρκη, εργάστηκε ως γιατρός επειγόντων περιστατικών στην Ιρλανδία. Μέσα από τη δουλειά και την προσωπική του ζωή, γνωρίζει από πρώτο χέρι ότι μια πολύ λεπτή γραμμή χωρίζει την τραγωδία από την κωμωδία, ακόμη και στις πιο ζοφερές περιστάσεις. Η πιο πρόσφατη ταινία μικρού μήκους του, *Three Keenings*, έκανε φέτος πρεμιέρα στην Biennale Βενετίας.

Oliver McGoldrick grew up in the countryside outside Belfast, Northern Ireland. He is currently an MFA candidate at New York University's Graduate Film Programme where he is a recipient of the Maurice Kanbar and Bernie Brillstein Scholarships. Prior to moving to New York, he worked as a Doctor in Emergency Medicine back in Ireland. Through his work and personal life, he has experienced how, even in the grimmest of circumstances, there is often only a fine line between tragedy and comedy. His most recent short film *Three Keenings* premiered at the 2024 Venice Biennale.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 *Three Keenings*



Three Keenings

10', 2024

Ηνωμένο Βασίλειο, ΗΠΑ / United Kingdom, USA

50

Σκηνοθεσία / Direction: Oliver McGoldrick | **Σενάριο / Screenplay:** Oliver McGoldrick | **Φωτογραφία / Cinematography:** Gianna Badiali | **Μοντάζ / Editing:** Oliver McGoldrick, Reuben Hamlyn | **Ερμηνευτές / Cast:** Seamus O'Hara, Sean Kearns, Caitriona Hinds | **Παραγωγοί / Producers:** Oliver McGoldrick, Natalie Remplakowski, Cade Featherstone, Chloe Langton

«Keening» σημαίνει μοιρολόι στη γαελική κελτική κουλτούρα. Ο Ίαν, ένας ηθοποιός που πασχίζει να βγάλει τα προς το ζην, αναλαμβάνει τον αντισυμβατικό ρόλο του επαγγελματία θρηνωδού. Ενώ βρίσκεται σε περιοδεία στη βορειοϊρλανδική επαρχία, η πολυφορεμένη μάσκα της απάθειας αρχίζει να πέφτει ανάμεσα στο χιούμορ και το μαράζι που επικρατεί στο τοπικό κύκλωμα κηδειών.

Keening is a form of vocal lament for the dead in Gaelic Celtic Culture. Ian is a struggling actor who finds himself in the unconventional role of a professional mourner. As he tours the Northern Irish countryside, his practiced mask of apathy begins to slip amongst the humour and heartache of the local funeral circuit.



Trees Painted in Tar / Træer Malet i Tjære

14', 2024

Δανία, Γαλλία / Denmark, France

Σκηνοθεσία / Direction: Casper Rudolf | **Σενάριο / Screenplay:** Michael Kunov | **Φωτογραφία / Cinematography:** Tobias Scavenius | **Μοντάζ / Editing:** Louis Bülov Berthelsen | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Sofie Bonde Lenau | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Sophia Ladegaard | **Μουσική / Music:** Andreas Kildedal Westmark | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Patrick Svaneberg Vejen | **Ερμηνευτές / Cast:** Magnus Juhl Andersen, Søren Malling, Thomas Guldberg Madsen, Anders Kristian Aamodt, Gustav Scavenius | **Παραγωγός / Producer:** Giulia Triolo | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Snowglobe | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Romain Bent, Protest Studios | **Διανομή / Distribution:** Lights On

Μια κυνηγετική εξόρμηση μετατρέπεται σε εφιάλτη όταν ένας έφηβος αναγκάζεται να επιλέξει ανάμεσα στην αποδοχή του πατέρα του ή τη δική του ακεραιότητα.

A hunting trip turns into a nightmare when a teenage boy must choose between his father's acceptance or his own integrity.



Ο **Casper Rudolf** είναι σκηνοθέτης από την Κοπεγχάγη της Δανίας, υποψήφιος για Χρυσό Φοίνικα. Η ταινία μυθοπλασίας που σκηνοθέτησε, με τίτλο *In the Soil*, έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ Καννών το 2021 και διένυσε μια επιτυχημένη φεστιβαλική πορεία (Fantasia FF, Κλερμόν Φεράν, Nashville FF κ.ά.). Το γκροτέσκο κυριαρχεί συχνά στο έργο του, ενώ οι ταινίες του καταπιάνονται με τα μεταφυσικά όρια μεταξύ ανθρώπου και φύσης.

Casper Rudolf is a Palme d'Or nominated director based in Denmark, Copenhagen. His narrative short film *In the Soil* premiered at Cannes Film Festival in 2021 and has gone on to be shown at some of the largest festivals in the world (Fantasia Film Festival, Clermont-Ferrand Film Festival, Nashville Film Festival and many others). His cinematic obsession is the grotesque, and his films deal with the metaphysical borders between humans and nature.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 *Trees Painted in Tar / Træer Malet i Tjære*
2021 *In the Soil*
2018 *The Mare*



Ο **Μάριος Μεττής** σπούδασε Υποκριτική στη Σχολή του Εθνικού Θεάτρου και Σκηνοθεσία Θεάτρου στο Mountview Academy of Theatre Arts. Ως σκηνοθέτης έχει δουλέψει με πολλά έργα και διαφορετικά είδη, ενώ έχει συνεργαστεί με καταξιωμένους ηθοποιούς από την Ελλάδα και την Κύπρο. Η τελευταία του σκηνοθετική δουλειά, το έργο *Λυσιστράτη* του Αριστοφάνη, το οποίο σκηνοθέτησε για τον ΘΟΚ το 2023, αποτελεί μέχρι σήμερα τη μεγαλύτερη εισπρακτική επιτυχία του ΘΟΚ στα πενήντα χρόνια από την ίδρυσή του. Βραβεύτηκε από τον ΘΟΚ δύο φορές με το βραβείο καλύτερου άνδρα ηθοποιού.

Marios Mettis trained as an actor at the National Theatre of Greece Drama School and as a theatre director at Mountview Academy of Theatre Arts in London. As a director, he has worked on a wide range of plays and genres, and has collaborated with many renowned and established actors from Cyprus and Greece. Mettis's latest work, *Lysistrata* by Aristophanes, which he directed for the National Theatre of Cyprus (THOC) in 2023, is the best-selling show in THOC's 50-year history since its establishment. Mettis was awarded twice with the Cyprus National Theatre Award for best male actor.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Τσίκιτιγκλον Η Νεράιδα και το Παλικάρι /
Tsikitigklon The Fairy and the Man
2019 Muttertandelei

Βραβεία / Awards:

-Best International Short Film Award, Roosevelt Island Film Festival, USA, 2024.



Τσίκιτιγκλον Η Νεράιδα και το Παλικάρι / Tsikitigklon the Fairy and the Man

15', 2023
Κύπρος / Cyprus

52

Σκηνοθεσία / Direction: Μάριος Μεττής / Marios Mettis | **Σενάριο / Screenplay:** Μάριος Μεττής / Marios Mettis | **Φωτογραφία / Cinematography:** Stephan Metzner | **Μοντάζ / Editing:** Σωτήρης Χρήστου / Soteris Christou | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Κωνσταντίνος Νατιώτης / Constantinos Natiotis | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Κωνσταντίνος Νατιώτης / Constantinos Natiotis | **Μουσική / Music:** Κωνσταντίνος Λεμέσιος / Constantinos Lemesios | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Κωνσταντίνος Λεμέσιος / Constantinos Lemesios | **Ερμηνευτές / Cast:** Μάριος Ιωάννου, Δρόσος Σκώτης, Φένια Αποστόλου / Marios Ioannou, Drosos Skotis, Fenia Apostolou | **Παραγωγοί / Producers:** Λούης Πατσιάς / Louis Patsias | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** The Coffee Films

Μια τρανς γυναίκα βρίσκεται παγιδευμένη μέσα στο βαν ενός μυστηριώδους άντρα, με μυστηριώδεις προθέσεις. Μια ιστορία για τον πραγματικό εαυτό που κρύβουμε πίσω από τη μάσκα και πως ο μοναδικός τρόπος να απελευθερωθούμε είναι μέσω της αγάπης και με λίγη μαγεία.

A trans woman finds herself trapped inside the van of a mysterious man whose intentions are not what they seem to be. A story about the true self we hide, and that the only way to remove the mask we all insist on wearing is through love and some magic.



Ugly People

12', 2024
Ηνωμένο Βασίλειο / United Kingdom

Σκηνοθεσία / Direction: Αντώνης Χριστοδούλου / Antonis Christ | **Σενάριο / Screenplay:** Blanka Holmes | **Φωτογραφία / Cinematography:** Nikodem Trzciniowicz | **Μοντάζ / Editing:** Nikodem Trzciniowicz | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Antonis Christ | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Antonis Christ | **Μουσική / Music:** Jenny Karapataki | **Ερμηνευτές / Cast:** Charlie Baker, Mia Harvey, Blanka Holmes | **Παραγωγός / Producer:** Blanka Holmes | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Antonis Christ

Μια εσωτερική συνομιλία μεταξύ του παρελθόντος, του παρόντος και του μέλλοντος. Γεννημένοι από έναν τόπο απογοήτευσης και χάους, οι W, N και M στοχεύουν μόνο στο να καταλάβουν. Άλλωστε, σας αξίζει ένα τέλος στην ιστορία.

An internal conversation between the past, present, and future versions. Born from a place of disappointment and chaos, W, N, and M aim for nothing less than to understand. After all, you deserve closure.



Ο **Αντώνης Χριστοδούλου** είναι σκηνοθέτης και περφόρμερ που ζει στην Αγγλία, με καταγωγή από τη Λευκωσία. Πιστεύει ότι οτιδήποτε φυσιολογικό είναι βαρετό. Εργάζεται πειραματικά, επιστρατεύει την έκπληξη στην προσέγγισή του και δημιουργεί νέες πραγματικότητες και νόρμες. Συνεργάζεται με θέατρα στο Ηνωμένο Βασίλειο και διεθνώς (όπως το Curve Theatre). Υπήρξε υποψήφιος για βραβεία σε διάφορα φεστιβάλ όπως στο Golden Nugget IFF στο Λονδίνο και υποψήφιος για τα βραβεία Midlands Movie Awards. Τα Shiny Awards τον ανέδειξαν στη λίστα καλύτερων ανερχόμενων σκηνοθετών (Shiny Awards New Directors). Το *Ugly People* είναι το σκηνοθετικό του ντεμπούτο.

Antonis Christ is a director and performer based in the East Midlands, born and raised in Nicosia, Cyprus. He believes anything normal is dull, works experimentally, encourages surprises and confusion as part of his approach, and creates new realities and norms. He works with some UK-producing theatres and international venues (including Curve Theatre). He was nominated in festivals such as the Golden Nugget International Film Festival in London and Midlands Movie Awards alongside many official selections. He was also selected for the Shiny's New Directors List (Management Company). *Ugly People* is his first dig into directing films.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Ugly People
2024 Loose



Ο **Γιάννης Χριστοφόρου** είναι βραβευμένος Κύπριος σκηνοθέτης που ζει και εργάζεται στην Αθήνα. Είναι απόφοιτος του Berlinale Talents και της Σχολής NYU-SCE στη Νέα Υόρκη όπου σπούδασε Σκηνοθεσία. Έλαβε υποτροφία από το Script Factory του Λονδίνου όπου παρακολούθησε σεμινάρια συγγραφής σεναρίου που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του εκπαιδευτικού προγράμματος του Φεστιβάλ του Γκέτεμποργκ.

Yiannis Christoforou is an awarded Cypriot filmmaker based in Athens. He is a Berlinale talent campus alumnus and a Filmmaking graduate from NYU—SCE. He also received a scriptwriting scholarship masterclass from the Script Factory in London, during the Göteborg's Film Festival educational programmes.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Underground
2018 Ζωγραφίζοντας αστέρια / Painting the stars
2011 Eleven / 11



Underground

7', 2024
Ελλάδα, Κύπρος / Greece, Cyprus

54

Σκηνοθεσία / Direction: Γιάννης Χριστοφόρου / Yiannis Christoforou | **Σενάριο / Screenplay:** Ισαβέλλα Κωνσταντινίδου / Isabella Konstantinidou | **Animation:** Roos Mattaar, Χρήστος Παπανδρέοπουλος / Roos Mattaar, Christos Papandreopoulos | **Φωτογραφία / Cinematography:** Γιώργος Κόκκαλης / Giorgos Kokkalis | **Μοντάζ / Editing:** Γιάννης Χριστοφόρου / Yiannis Christoforou | **Μουσική / Music:** Ted Regklis | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Νίκος Τσινές, Δημήτρης Μπάτζιος, Ρένος Παπασταύρος, Αναστάσιος Κατσαρής / Nikos Tsines, Dimitris Batzios, Renos Papastavros, Anastasios Katsaris | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Γιώργος Γεωργίου / Giorgos Georgiou | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Momahin | **Ειδικά Εφέ / Special Effects:** Γιώργος Γκικόπουλος, Γιώργος Παπαϊωάννου, Αντώνης Νικολάου / Giorgos Gikopoulos, Giorgos Papaioannou, Antonis Nikolaou | **Φωνές / Voices:** Αλέξανδρος Λογοθέτης, Βαλέρια Χριστοδουλίδου, Έλλη Χριστοφόρου, Μαρία Καρέτσου / Alexandros Logothetis, Valeria Christodoulidou, Ellie Christoforou, Maria Karetsoy | **Παραγωγός / Producer:** Γιάννης Χριστοφόρου / Yiannis Christoforou | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** Decoy Images, Zedem Media, Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου / Decoy Images, Zedem Media, Greek Film Centre | **Σε συμπαραγωγή με / In co-production with:** Μιχάλης Καλοπαϊδης, Zedem Media / Michalis Kalopedis, Zedem Media

Η τελευταία φτυαριά βυθίζει το πλάνο στο σκοτάδι. Μια ταινία stop-motion που φαινομενικά μιλάει για τον θάνατο, αλλά κάνει ακριβώς το αντίθετο.

The last shovelful plunges the shot into darkness. A stop-motion film that seems to be talking about death, yet does the exact opposite.



We Want to Live Here

20', 2024

Ουκρανία, ΗΠΑ / Ukraine, USA

55

Σκηνοθεσία / Direction: Alexandrina Turcan | **Σενάριο / Screenplay:** Alexandrina Turcan | **Φωτογραφία / Cinematography:** Andrii Myroniuk | **Μοντάζ / Editing:** Mishel Lades, Kurt Mattila | **Μουσική / Music:** Dmytro Snizhko | **Παραγωγοί / Producers:** Fernando Sulichin, Sasha Cherniavsky, Rob Wilson, Sean Penn

Μια τρυφερή ματιά στην καθημερινή ζωή των παιδιών στην Μποροντιάνκα της Ουκρανίας, έναν χρόνο μετά την εισβολή της Ρωσίας. Ακολουθούμε τρία αγόρια και μαθαίνουμε την προσωπική προοπτική του καθενός. Είναι όλοι τόσο διαφορετικοί, έχουν ωστόσο ένα κοινό ιστορικό: τον φόβο και τον πόνο.

A subtle glimpse into the everyday life of kids in Borodyanka, Ukraine, one year after the Russian invasion. We follow three young boys and get to know the intimate perspective of each. They are all very different but with a joint background of fear and pain.



Η **Alexandrina Turcan** είναι ηθοποιός, μοντέλο και σκηνοθέτρια. Γεννήθηκε στο Τσισινάου της Μολδαβίας το 1993 και ξεκίνησε το καλλιτεχνικό της ταξίδι σπουδάζοντας σκηνοθεσία στη Σχολή Κινηματογράφου της Μόσχας. Έχει στο ενεργητικό της ως ηθοποιός συμμετοχές σε ταινίες και σειρές όπως *Haute Couture* (2021), *Emily in Paris* (2020), *Inhuman Resources* (2020), *Persona Non Grata* (2019), *Love at Second Sight* (2019), *War on Beats* (2018), *The Full House* (2018) και *The Ideal* (2016). Επιπλέον, στον χώρο της μόδας έχει συνεργαστεί ως μοντέλο στις καμπάνιες κορυφαίων οίκων μόδας όπως, μεταξύ άλλων, του οίκου Thierry Mugler.

Alexandrina Turcan is an actress, model, and filmmaker. Turcan was born in Chişinău, Moldova in 1993 and embarked on her artistic journey by studying Filmmaking at the prestigious Moscow Film School. Turcan's acting repertoire includes *Haute Couture* (2021), *Emily in Paris* (2020), *Inhuman Resources* (2020), *Persona Non Grata* (2019), *Love at Second Sight* (2019), *War on Beats* (2018), *The Full House* (2018) and *The Ideal* (2016). Beyond her acting career, Turcan made her mark in the world of fashion, featuring prominently in campaigns for renowned brands like Thierry Mugler, among others.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 We Want to Live Here



Ο **Emmanuel Van der Auwera** (1982) είναι καλλιτέχνης και σκηνοθέτης με έδρα τις Βρυξέλλες. Σπούδασε στη Σχολή Le Fresnoy στη Γαλλία και ολοκλήρωσε το μεταπτυχιακό του στις Εικαστικές Τέχνες στο Ανώτερο Ινστιτούτο Καλών Τεχνών (HISK) της Γάνδης. Υπήρξε ο πρώτος σκηνοθέτης που έλαβε το βραβείο Goldwasserschenking από τον οργανισμό WIELS και το Royal Museums of Fine Arts of Belgium. Το έργο του έχει προβληθεί σε φεστιβάλ, μουσεία και γκαλερί όπως Courtisane, Ji.hlava, IFFR, the Pinakothek der Moderne (Μόναχο), WIELS (Βρυξέλλες), Centro per l'Arte Contemporanea Luigi Pecci (Πράτο), the HeK - House of Electronic Arts (Βασιλεία), και πιο πρόσφατα στο Ινστιτούτο Σύγχρονης Τέχνης KW (Βερολίνο), στην Biennale de l'Image en Mouvement de Genève (Ελβετία), καθώς και στην 8^η Τριενάλει της Κοκοχάμα (Ιαπωνία).

Emmanuel Van der Auwera (1982) is an artist and filmmaker, based in Brussels. He studied at Le Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains, France, and did the HISK residency in Ghent, Belgium. He was the first winner of the Goldwasserschenking awarded by WIELS and the Royal Museums of Fine Arts of Belgium. His video work has been shown in festivals, museums, and galleries, including Courtisane FF, Ji.hlava International Documentary Film Festival, IFFR, the Pinakothek der Moderne, Munich; WIELS, Brussels; Centro per l'Arte Contemporanea Luigi Pecci, Prato, the HeK - House of Electronic Arts, Basel, and recently in KW, Berlin (2024); Biennale de l'Image en Mouvement de Genève, Switzerland (2024), 8th Yokohama Triennale, Japan (2024).

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 White Cloud
 2019 The Sky is on Fire
 2017 Wake me up at 4:20
 2014 A Certain Amount of Clarity
 2009 Bring us to Ourselves, Mikhaïl



White Cloud

19', 2024
 Βέλγιο / Belgium

56

Σκηνοθεσία / Direction: Emmanuel Van der Auwera | **Σενάριο / Screenplay:** Emmanuel Van der Auwera | **Φωτογραφία / Cinematography:** Emmanuel Van der Auwera | **Μοντάζ / Editing:** Sophie Sherman, Emmanuel Van der Auwera | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Pierre Dozin | **Παραγωγός / Producer:** Emmanuel Van der Auwera | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** CIGO | **Σε συμπαραγωγή με / In co-production with:** Harlan Levey Projects

Σε μια μακρινή βιομηχανική περιοχή στην Εσωτερική Μογγολία, μεταλλωρύχοι εξορύσσουν έναν στρατηγικό πόρο, αναγκαίο για τον τρόπο ζωής μας, υπό άθλιες ανθρώπινες και περιβαλλοντικές συνθήκες. Από εδώ προέρχεται το 80% των σπάνιων μεταλλευμάτων της γης, απαραίτητων για την κατασκευή ψηφιακών τεχνολογιών. Ένας μεταλλωρύχος που δουλεύει εκεί μοιράζεται τις σκέψεις για τη ζωή και τις συνθήκες εργασίας του. Μια ταινία που δημιουργήθηκε με τη χρήση τεχνητής νοημοσύνης.

In a remote industrial site in Inner Mongolia, miners extract a strategic resource essential to our way of life under dramatic human and environmental conditions. This is where 80% of rare earth minerals, essential to the manufacture of digital technologies, come from. A miner working on the site shares his thoughts on his life and working conditions. A film developed with generative AI.



Why did you Leave the Horse Alone? / Pourquoi as-tu Laisse le Cheval à sa Solitude?

8', 2024
Γαλλία / France

Σκηνοθεσία / Direction: Faouzi Bensaïdi | **Σενάριο / Screenplay:** Faouzi Bensaïdi
| **Φωτογραφία / Cinematography:** Florian Berutti | **Μοντάζ / Editing:** Faouzi
Bensaïdi | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Patrice Mendez, Ghita Zouiten |
Ερμηνευτές / Cast: Artur, Garnica (άλογα / horses), Amine Afouzar, Smail Afouzar,
Mohamed Hmimsa, Faouzi Bensaïdi | **Παραγωγοί / Producers:** Saïd Hamich
Benlarbi, Sophie Penson | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Barney
Production

Μέσα στην έρημο, ένας μοναχικός καβαλάρης πλησιάζει καλπάζοντας. Το γέρικο, κουρασμένο άλογό του δεν πείθει. Επαναλαμβάνουμε τη σεκάνς. Εξακολουθεί να μην είναι πειστικό. Μα τι θα γίνει με αυτό το άλογο;

In the desert, a lone rider approaches at full gallop. His old, tired horse does not convince. We repeat the sequence. Still not convincing. What are we going to do with this horse?

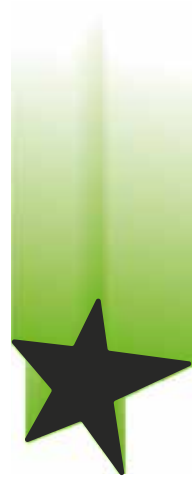


Σκηνοθέτης θεάτρου και ηθοποιός, ο **Faouzi Bensaïdi** σκηνοθέτησε την πρώτη του ταινία μικρού μήκους το 1997, με τίτλο *La Falaise*, η οποία έλαβε πληθώρα βραβείων. Στο εξής έγραψε το *Loïn* σε συνεργασία με τον André Téchiné. Το 2000, σκηνοθέτησε δύο ταινίες μικρού μήκους: *Le Mur* που συμμετείχε στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του Φεστιβάλ Καννών, και την ταινία *Trajets* που απέσπασε βραβείο στο Φεστιβάλ Βενετίας. Η πρώτη του μεγάλου μήκους, *Mille Mois*, έλαβε το βραβείο «Le premier regard» και το βραβείο νεότητας στο τμήμα «Ένα Κάποιο Βλέμμα». Ακολούθησαν οι ταινίες *WWW – What a Wonderful World* που συμμετείχε στη «Mostra» της Βενετίας, και *Mort à Vendre*, που έλαβε το βραβείο Art et Essai στην Berlinale.

A theatre director and actor, **Faouzi Bensaïdi** directed his first multi-award-winning short film, *La Falaise*, in 1997. He then co-wrote *Loïn* with André Téchiné. In 2000, he directed two short films: *Le Mur*, presented at the Quinzaine, and *Trajets*, which won a prize at the Venice Film Festival. His first feature, *Mille mois*, won the prize “Le premier regard” and *De la jeunesse* at Un Certain Regard. This was followed by *WWW – What a Wonderful World* at the Venice Mostra, and *Mort à Vendre*, awarded the Prix Art et Essai at the Berlinale.

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Why did you Leave the Horse Alone? /
Pourquoi as-tu Laisse le Cheval à sa Solitude ?
2023 Déserts
2022 Jours d'été
2017 Volubilis
2011 Mort à Vendre
2006 WWW. What A Wonderful World
2003 Mille Mois
2001 Trajets
2000 Le Mur
1999 La Falaise



παράλληλες εκδηλώσεις | parallel events







TGF-What's the Story? Cyprus

Το **What's the story? Cyprus** είναι ένα εντατικό εργαστήριο διάρκειας πέντε ημερών, μέρος της πρωτοβουλίας «Talents Generator Factory», αφιερωμένο στην ανάπτυξη και συγγραφή σεναρίου για μικρού μήκους ταινία. Το εργαστήριο πραγματοποιείται για τρίτη φορά στη Κύπρο στο πλαίσιο του Διεθνούς Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου.

Υπό την καθοδήγηση δύο έμπειρων εκπαιδευτών, οκτώ επιλεγθέντες συμμετέχοντες σεναριογράφοι και σκηνοθέτες από την Κύπρο, το Ισραήλ, την Ελλάδα και τον Λίβανο θα λάβουν μέρος σε ένα εντατικό εργαστήριο στο πλαίσιο του οποίου θα έχουν την ευκαιρία να αναπτύξουν το σενάριο της μικρού μήκους ταινίας τους.

Το What's the story? Cyprus διεξάγεται φέτος μεταξύ 14-18 Οκτωβρίου 2024 στο Reset Multifunctional Social Space.

Η ανοικτή πρόσκληση υποβολής αιτήσεων, που δημοσιεύθηκε τον περασμένο Ιούλιο, απευθυνόταν σε σκηνοθέτες και σεναριογράφους που κατοικούν στην Κύπρο, την Ελλάδα, τον Λίβανο, το Ισραήλ την Αίγυπτο και την Παλαιστίνη και οι οποίοι βρίσκονται σε πρώιμο στάδιο ανάπτυξης μίας ταινίας μικρού μήκους. Η επιτροπή επιλογής του Talents Generator Factory, επέλεξε τους ακόλουθους οκτώ συμμετέχοντες που θα λάβουν μέρος στο φετινό What's the Story? Cyprus 2024:

Soccer Championship

Ιωάννης Καρσεράς – Κύπρος

Where nobody sees

Γιάννης Αντώνας – Κύπρος

Among the Vines

Ελεονώρα Σωτηρίου – Κύπρος

Bless me Son for I have sinned

Γιώργος Σπυρής – Κύπρος

Patterns

Michal Haggiag – Ισραήλ

The Space in Between

Σμαράγδα Νιτσοπούλου – Ελλάδα

An artist's struggle

Lucien Bou Abdo – Λίβανος

My Dearest Lamb

Christine Abou Zein – Λίβανος

Μετά την ολοκλήρωση του εργαστηρίου, το TGF θα προσφέρει σε όλους τους συμμετέχοντες διαδικτυακή εκπαίδευση στη διαδικασία pitching ενώ στη συνέχεια θα τους δώσει την ευκαιρία να συναντηθούν με διεθνείς παραγωγούς που ενδιαφέρονται να γίνουν συμπαραγωγοί σε ταινίες μικρού μήκους. Ένας/μία συμμετέχων/ουσα του εργαστηρίου θα επιλεγθεί από τους εκπαιδευτές για να αναπτύξει περαιτέρω το σενάριό του/της. Στη συνέχεια θα προσκληθεί να λάβει μέρος σε μία συνεδρία pitching με φυσική παρουσία ενώπιον επαγγελματιών της κινηματογραφικής βιομηχανίας, όπου θα έχει την ευκαιρία να παρουσιάσει το πρότζεκτ του/της στο Μπολζάνο της Ιταλίας, στο πλαίσιο του τμήματος για επαγγελματίες του χώρου του Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Μπολζάνο το 2025.



What's the story? Cyprus is an intensive five-day short film development writing workshop – part of the Talents Generator Factory initiative, taking place for the third time in Cyprus in the framework of the 14th ISFFC.

The workshop is led by two experienced tutors aimed at guiding eight directors and/or screenwriters from Cyprus, Israel, Greece and Lebanon in the making of a short film.

TSGM What's the story? will take place between 14-18 October 2024 at Reset Multifunctional Social Space.

The open call for submissions, launched in July 2024, was addressed to upcoming film directors and/or screenwriters living in Cyprus, Greece, Lebanon, Israel, Palestine and Egypt who have been working on a short film project in the early stages of development. The selection committee, composed by members of TGF, selected the following eight participants who will take part in this third edition of What's the Story? Cyprus 2024:

Soccer Championship

Ioannis Karseras – Cyprus

Where nobody sees

Yiannis Antonas – Cyprus

Among the Vines

Eleonora Soteriou – Cyprus

Bless me Son for I have sinned

George Spyris – Cyprus

Patterns

Michal Haggiag – Israel

The Space in Between

Smaragda Nitsopoulou – Greece

An artist's struggle (working title)

Lucien Bou Abdo – Lebanon

My Dearest Lamb

Christine Abou Zein – Lebanon

After the conclusion of the workshop, TGF will provide online pitch training for all course participants. In the following weeks, participants will meet various international producers interested in co-producing short films. One participant will be chosen by the tutors to further develop the film script. The selected participant will be then invited to take part in a live pitching session with industry professionals where to present their short film project to be held in Bolzano, during the industry days of Bolzano Film Festival in 2025.

Εκπαιδευτές του εργαστηρίου είναι ο **Massimiliano Nardulli**, υπεύθυνος προγράμματος, επιμελητής και σύμβουλος σεναρίου και η **Nolwenn Guiziou** συγγραφέας, σκηνοθέτρια και σύμβουλος σεναρίου.

The tutors will be **Massimiliano Nardulli**, programmer, curator and script advisor and **Nolwenn Guiziou**, writer, director and script

Κινηματογραφοθεραπεία Cinematherapy

13/10

Κυριακή | Sunday, 17:30 – 19:30
Στο Παλιό Ξυδάδικο / At the Old Vinegar House
Στα Ελληνικά / In Greek



Μια καινούργια δράση που εγκαινιάζει φέτος το ISFFC, η οποία συνδυάζει την κινηματογραφική τέχνη με την ψυχοθεραπεία. Η καινοτόμος αυτή μορφή ψυχοθεραπείας χρησιμοποιεί την προβολή ταινιών ως μέσο για την αυτογνωσία και την επίλυση προβλημάτων και συνδέεται στην πραγματικότητα με την αρχαία τέχνη της αφήγησης της ιστορίας ως εργαλείο εκπαίδευσης. Μέσω της θέασης ταινιών, οι συμμετέχοντες μπορούν να συνδεθούν με χαρακτήρες και καταστάσεις που αντανακλούν τις δικές τους εμπειρίες, βρίσκοντας έναν ασφαλή χώρο για να επεξεργαστούν τα συναισθήματά τους.

Το πρόγραμμα **Cinematherapy** έχει αποδειχθεί ότι είναι μια αποτελεσματική μέθοδος για την αντιμετώπιση διαφόρων ψυχολογικών ζητημάτων και την ενίσχυση της ψυχικής ευεξίας. Συνδυάζει την ψυχαγωγία με την θεραπευτική υποστήριξη, προσφέροντας μια μοναδική εμπειρία που ενδυναμώνει τους συμμετέχοντες και τους βοηθά να ανακαλύψουν νέες πτυχές του εαυτού τους.

Στο πλαίσιο της δράσης προβάλλεται η ταινία μικρού μήκους **Δάφνη** της σκηνοθέτριας Τώνιας Μισιαλή, η οποία δεν είναι απλά μια ταινία, αλλά ένα πολυεργαλείο για την κινηματογραφοθεραπεία. Η ικανότητά της να αντικατοπτρίζει τις καθημερινές προκλήσεις, να ενισχύει τη συναισθηματική έκφραση, να προάγει την αυτογνωσία, να παρέχει έμπνευση, να καλλιεργεί την ενσυναίσθηση και να προσφέρει αισθητική απόλαυση, την καθιστά μια εξαιρετική επιλογή για το κοινό του φεστιβάλ που επιθυμεί να βιώσει τον κινηματογράφο ως εργαλείο προσωπικής και συναισθηματικής ανάπτυξης.

Μετά την προβολή, θα ακολουθήσει συζήτηση με τη σκηνοθέτρια **Τώνια Μισιαλή** και την ηθοποιό και πρωταγωνίστρια της ταινίας **Νιόβη Χαραλάμπους**, υπό την καθοδήγηση της **Ντενίς Νικολάκου**.

Υπό τον συντονισμό και σε συνεργασία με την επικεφαλής του προγράμματος Cinematherapy του Φεστιβάλ Δράμας (DISFF) και Συνθετική Ψυχοθεραπεύτρια, Ντενίς Νικολάκου.



Introduced for the first time by the ISFFC, this event merges the art of cinema with psychotherapy. This innovative therapeutic approach utilises film screenings as a medium of fostering self-awareness and problem-solving, drawing on the ancient art of storytelling as an educational resource. By watching a film, viewers connect with the characters and situations that reflect their own experiences, while finding a safe space to explore and process their emotions.

The **Cinematherapy** programme has proven to be an efficient method for addressing various psychological issues and for improving mental well-being. By blending entertainment with therapeutic support, it offers a unique experience that empowers participants, enabling them to discover new facets of themselves.

In this year's Cinematherapy session, the short film *Daphne*, directed by Tonia Mishiali, will be screened, which is not just a film, but a versatile tool for cinematherapy. Its ability to reflect daily challenges, inspire, foster empathy and deliver aesthetic enjoyment, makes it an ideal option for festival-goers seeking to experience Cinema as a medium for personal and emotional growth.

After the screening, a discussion will follow between the filmmaker, **Tonia Mishiali**, and the lead actress, **Niovi Charalambous**, under the guidance of **Denise Nikolakou**.

Under the guidance of and in collaboration with the head of the Cinematherapy programme of Drama International Short Film Festival (DISFF) & Integrative Psychotherapist, Denise Nikolakou.

Contemporary Mirrors

13/10

Κυριακή | Sunday, 22:30
Dusty Monkey

Τα ντοκιμαντέρ μικρού μήκους είναι οι σύγχρονοι καθρέφτες του κόσμου στον οποίο ζούμε. Δίνουν σε εμάς τους σκηνοθέτες τη δύναμη για δημιουργική ελευθερία, για εξερεύνηση, έρευνα και πειραματισμό, ενώ προέρχονται από την προσωπική μας επιθυμία και ανάγκη να γινόμαστε μάρτυρες του κόσμου γύρω τους. Επιβεβαιώνουν το πόσο κρίσιμο είναι να αποτυπώνουμε την αλήθεια στη μεγάλη οθόνη, να ενθαρρύνουμε την αλλαγή και να προωθούμε την κριτική σκέψη!

Short documentaries are contemporary mirrors of the world we live in. They empower us, filmmakers, with the creative freedom to explore, research and experiment, and originate from our personal desire and need to become witnesses to the world around us. They are a testament of our urgency as filmmakers to bring truth to the big screen, encourage change and promote critical thinking!



My Orange Garden

Anna-Sophia Richard
21', 2023, Γερμανία / Germany

Η ιστορία της Ιρανής τραγουδίστριας Faravaz Farvardin, η οποία συνελήφθη από την αστυνομία του Ιράν επειδή τραγουδούσε δημοσίως. Σήμερα, ζει ως πολιτική πρόσφυγας στη Γερμανία και αγωνίζεται με τη φωνή της για τα δικαιώματα των γυναικών στο Ιράν.

The story of the Iranian singer Faravaz Farvardin, who was set to be arrested by the Iranian police for singing in public. Now Faravaz lives as political refugee in Germany and fights with her voice for the rights of Iranian women.





The House / Maja

Carl Olsson

15', 2024, Εσθονία / Estonia

Σε αρχιτεκτονικά πανομοιότυπα σαλόνια που φέρουν τα χρώματα της προσωπικότητας κάθε ενοίκου, το *The House* πραγματεύεται το ζήτημα της ταυτότητας, διεισδύοντας μέσα σε μια εννιαόροφη πολυκατοικία.

In architecturally identical living rooms, all coloured by their inhabitants' specific personalities, The House reflects on identity inside a nine-storey residential building.



Noble Savage

Machiel van den Heuvel

16', 2024, Ολλανδία / The Netherlands

Ο Τεό είναι ένας καθαριστής σε εργοστάσιο, ο οποίος είναι δυστυχισμένος με τις σημερινές συνθήκες εργασίας του. Επιθυμία του είναι ένας καλύτερος, πιο φυσικός κόσμος, αλλά αισθάνεται ανήμπορος να επιδιώξει τα ιδανικά του.

Theo is an industrial cleaner who is unhappy in these modern times. He desires a better, more natural world but feels he isn't capable of achieving his ideals.



Songs of Love and Hate

Saurav Ghimire

17', 2024, Νεπάλ / Nepal

Συντετριμμένος από τον πρόσφατο χωρισμό του, ο Πρεμ, ένας ταλαντούχος ραδιοφωνικός παραγωγός που παρουσιάζει μια δημοφιλή εκπομπή ερωτικών συμβουλών, βρίσκει παρηγοριά σε δύσβατα βουνά, παλεύοντας με τη δική του συναισθηματική αναστάτωση. Ανάμεσα στην προσωπική του ανάγκη για απαντήσεις, οι απεγνωσμένες κλήσεις του κοινού που αποζητάνε συμβουλές για τα ερωτικά τους, αντηχούν στη γαλήνη της άγριας φύσης.

Devastated by heartbreak, Prem, the charismatic radio jockey of a renowned love advice programme seeks solace in the rugged mountains, grappling with his own emotional turmoil. Amidst his personal quest for answers, the desperate calls from the audience seeking love advice echo through the serene wilderness.

Fatherhood

15/10

Τρίτη | Tuesday, 22:30
Dusty Monkey

Οι παραδοσιακές προσδοκίες της πατρότητας αμφισβητούνται και επαναπροσδιορίζονται. Χωρίς προκαθορισμένους κανόνες ή προσδοκίες, οι άνθρωποι είναι ελεύθεροι να διερευνήσουν νέα μονοπάτια ως προς την πατρότητα και τις σχέσεις τους. Η αλλαγή αυτή προσδίδει μεγαλύτερη ευελιξία και δημιουργικότητα στη διαμόρφωση της ταυτότητας ενός ατόμου ως πατέρα, και ενθαρρύνει τους άντρες να εξερευνήσουν νέους τρόπους εμπλοκής και συμμετοχής στις ζωές των παιδιών τους.

Traditional expectations of fatherhood are challenged and redefined. Without set rules or expectations, individuals are free to explore new paths to fatherhood and relationships. This change allows for greater flexibility and creativity in shaping one's identity as a father and encourages men to explore new ways of being involved in their children's lives.

Σε επιμέλεια Σπύρου Χαραλάμπους /
Curated by Spiros Charalambous



The Sea in Between

Lun Sevnik
15', 2024, Σλοβενία / Slovenia

Καθώς βοηθάει τον πατέρα του με την οικογενειακή επιχείρηση, ένας αγανακτισμένος έφηβος αναγκάζεται να μοιραστεί τη βάρκα με έναν μεγαλύτερο σε ηλικία τουρίστα. Ενώ το αγόρι περιμένει εναγωνίως τον πατέρα του να επιστρέψει με την ψαριά της μέρας, ο τουρίστας αρχίζει να κάνει στον έφηβο απρεπείς προτάσεις.

While helping his father with the family business, a disgruntled teenage boy is stuck on a small boat with an older tourist. As the boy anxiously waits for his father to return with the daily catch, the tourist starts making lewd suggestions.



Hard to Swallow

Magali Miniac
18', 2024, Γαλλία / France

Τέλη της δεκαετίας του '90. Η 17άχρονη Εμιλί ζει με τη μητέρα της στα προάστια του Παρισιού. Ένα βράδυ, αποφασίζουν με την κολλητή της να πάνε σε ένα πάρτι στη γειτονιά, λίγα χιλιόμετρα μακριά από το σπίτι τους. Ο πατέρας της υποσχέθηκε ότι θα περάσει να τις πάρει από το πάρτι.

In the late 90s, Emilie, a 17-year-old girl, lives with her mother in the suburbs of Paris. One evening, she goes with her best friend to a neighborhood party several kilometres away from their home. Her father is supposed to pick them up.



Abel

Dekel Berenson, Paul Wesley
15', 2024, ΗΠΑ / USA

Συγκλονισμένος από τον πρόσφατο χωρισμό του, ο 17άχρονος Αμπέλ καταφεύγει στα βουνά για να κυνηγήσει ελάφια όπου συναντάει την ομορφιά της ζωής στη μοναξιά της φύσης, όχι όμως παρηγοριά στον πόνο του. Επιστρέφοντας στο σπίτι του, προς έκπληξή του, θα βρει παρηγοριά στην αγκαλιά του ηλικιωμένου πατέρα του. Εκεί, πατέρας και γιος θα επανασυνδεθούν μέσω της κοινής τους απώλειας.

Shaken by a recent breakup, 17-year-old Abel retreats to the mountains to hunt deer. Finding grace in the solitude of nature, but no solace to his pain, he returns home to unexpectedly find comfort in the arms of his aging father, as the two reconnect over their shared sense of loss.



By the Time I Came Looking, you Were Already Gone

Inti Rowland
9', 2024, Ηνωμένο Βασίλειο / United Kingdom

Ένας νεαρός κινεί για ένα ταξίδι σε μια χώρα μακρινή, αναζητώντας τον πατέρα που δεν γνώρισε ποτέ.

A young man goes on a journey to a faraway country, searching for the father he has never known.



The Building of Europe

Julian Albrecht-Lazo
15', 2024, Λουξεμβούργο / Luxembourg

Ένας μετανάστης εργάτης κτίζει πύργους σε μια άγνωστη πόλη. Όπως κάθε χρόνο έτσι και φέτος, θα χάσει τα γενέθλια της αποξενωμένης κόρης του. Όπως κάθε χρόνο, θα της στείλει ένα δώρο και μια κάρτα στην οποία θα της υποσχεθεί ότι, από τώρα και στο εξής, θα είναι πάντα δίπλα της. Όμως οι εργολάβοι και οι μηχανές που εξουσιάζουν τη μητρόπολη έχουν ορίσει ένα πολύ ακριβό τίμημα.

A migrant worker builds the towers of an unknown city. Like every year, he will miss the birthday of his distant daughter. Like every year, he sends her a present and a letter, in which he promises that henceforth he will be there for her. But the developers and machines driving the metropolis demand a price to be paid.

This Uncanny Freak Show

16/10

Τετάρτη | Wednesday, 22:30
Dusty Monkey

Παλμός, παραζάλη, αισθησιασμός. Πράσινα πλάσματα-δακτυλοσυλλέκτες, αισθησιακοί χοροί βρικόλακων, σκυλοκέφαλοι δαίμονες. Απολαύστε αυτό το σκοτεινό, θορυβώδες, κολασμένο, φρικιαστικό σόου.

It is all dazzling and vibrating and sensational. It is about green finger-collecting creatures, sexy vampire dances and dog-headed demons. Embrace this dark, noisy, hellish and super uncanny freak show.

*Σε επιμέλεια Χριστιάνας Ιωάννου /
Curated by Christiana Ioannou*



She Stays

Marinthia Gutiérrez
10', 2024, Μεξικό / Mexico

Μια νύχτα στο κέντρο της Τιχουάνα, η Λάουρα περιμένει το πεπρωμένο της να αφιχθεί.

Throughout a night out in downtown Tijuana, Laura waits for her destiny to arrive.



Rainer, a Vicious Dog in a Skull Valley

Bertrand Mandico

26', 2023, Γαλλία / France

Επιθυμία της Οκτάβια Φος είναι να ανεβάσει στο σανίδι μια γυναικεία εκδοχή του «Κόναν ο Βάρβαρος». Για να το πετύχει, κάνει συμφωνία με έναν σκυλοκέφαλο δαίμονα. Αυτή η αφύσικη πράξη θα οδηγήσει την ίδια και τον θίασό της σε μια δημιουργική κόλαση.

Octavia Foss wants to stage a female version of Conan the Barbarian for theatre. She makes a pact with a dog-headed demon to achieve her goals. This unnatural act will lead her and her troupe into a creative hell.



Matta and Matto

Bianca Caderas, Kerstin Zemp

10', 2023, Ελβετία / Switzerland

Σε έναν δυστοπικό κόσμο όπου απαγορεύεται η αφή, η Μάτα και ο Μάτο προσφέρουν καταφύγιο σε μοναχικούς ανθρώπους στο Ξενοδοχείο Βεπ. Στον απατηλό λαβύρινθο των φανταστικών δωματίων αυτού του εφήμερου ξενοδοχείου, οι πιο κρυφοί πόθοι εκπληρώνονται και ξεπερνιούνται, όμως αυτό έχει το τίμημά του.

In a dystopian world where touch is forbidden, Matta and Matto offer refuge to the lonely at Hotel Vaip. In the deceptive labyrinth of mind-bending rooms at their transient hotel, deepest desires are fulfilled and surpassed, but this comes at a price.



Amaze Me

Ένα διαγωνιστικό πρόγραμμα με κορυφαία μουσικά βίντεο από όλο τον κόσμο, με κριτές τους φοιτητές του Τμήματος Πολυμέσων και Γραφικών Τεχνών του Τεχνολογικού Πανεπιστημίου Κύπρου.

A competition programme with top notch music videos from around the world, judged by a student jury from the Department of Multimedia and Graphic Arts of Cyprus University of Technology.



Jump Cut by Corridor

Winston Hacking
4', 2024, Καναδάς / Canada



Fibonacci Sequence by Max Cooper featuring Kwake Bass

Yoshi Sodeoka
5', 2024, Ηνωμένο Βασίλειο /
United Kingdom



Without Fear by Maple Mountain Sunburst

Henning Lederer
5', 2024, Γερμανία, Καναδάς /
Germany, Canada



Call by Kasabian

Waxxwork
3', 2023, Ηνωμένο Βασίλειο /
United Kingdom



Tense by Them Draft

Albert Albert
4', 2023, Ολλανδία /
The Netherlands



Geshem Bejuni by Soul Supreme

Tal Uliel
3', 2023, Ισραήλ, Ολλανδία /
Israel, The Netherlands



A Short Trip

Wheeler Winston Dixon
3', 2024, ΗΠΑ / USA



Mirrors by Caravan Palace

Everfresh aka Sebastian Pfeifer
3', 2023, Γερμανία / Germany



How to Disappear by Born Days

Luis Morton
4', 2023, ΗΠΑ / USA

Info Sessions

16/10

Τετάρτη | Wednesday

18:00-19:00

Rialto On Stage

Μια ενημερωτική συνάντηση με το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου στην οποία θα παρουσιαστούν τα χρηματοδοτικά του προγράμματα για τη μικρού μήκους ταινία. Παρουσιάζει η διευθύντρια του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου, Αθηνά Καρτάλου.

The ISFFC hosts an info session with the Greek Film Centre, presenting its short film funding programmes. Presented by the GFC director, Athena Kartalou.



17/10

Πέμπτη | Thursday

12:00

Dusty Monkey

Παρουσίαση του προγράμματος Δημιουργική Ευρώπη – Media: υποστήριξη της ευρωπαϊκής κινηματογραφικής βιομηχανίας στο σύγχρονο ψηφιακό περιβάλλον. Παρουσιάζει ο Nenad Bogdanovic, Συντονιστής Επιχειρησιακού Προγραμματισμού, Οργανισμός Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων και Πολιτιστικών Σχέσεων, Επικεφαλής Γραφείου «Δημιουργική Ευρώπη» Κύπρου.

A presentation of Creative Europe – Media: supporting the European film production amidst today's digital environment. With Nenad Bogdanovic, Planning & Development Coordinator, Organisation of European Programmes and Cultural Relations, Head of Creative Europe Desk Cyprus.



Co-funded by
the European Union





meow!!!

—

me



meow

ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ / ORGANISERS:

Υπουργείο Πολιτισμού

Τμήμα Σύγχρονου Πολιτισμού

Δρ Έλενα Χριστοδουλίδου – Ανώτερη Πολιτιστική Λειτουργός

Deputy Ministry of Culture

Department of Contemporary Culture

Dr Elena Christodoulidou – Senior Cultural Officer

Θέατρο Ριάλτο

Αλέξης Βασιλείου – Γενικός Διευθυντής

Rialto Theatre

Alexis Vassiliou – Chief Executive

Καλλιτεχνικοί Διευθυντές

Αλεξία Ροϊντερ, Ιωακείμ Μυλωνάς

Artistic Directors

Alexia Roider, Ioakim Mylonas

Οργανωτική Διευθύντρια

Άννα Σκορδί

Festival Manager

Anna Skordi

Βοηθός Οργανωτικής Διευθύντριας

Λουκία Βασιλείου

Festival Manager's Assistant

Loukia Vassiliou

Ομάδα Προεπιλογής Διεθνούς Διαγωνιστικού Τμήματος

Χριστιάνα Ιωάννου, Σπύρος Χαραλάμπους

International Competition Pre-selection Committee

Christiana Ioannou, Spiros Charalambous

Ομάδα Επιλογής Εθνικού Διαγωνιστικού Τμήματος

Δώρος Δημητρίου, Άδωνις Φλωρίδης, Nicolas Khabbaz

National Competition Selection Committee

Doros Demetriou, Adonis Florides, Nicolas Khabbaz

Γενική Διεύθυνση TGF What's the story?

Enrico Vannucci

TGF What's the story? General Management

Enrico Vannucci

Προγραμματισμός, Καλλιτεχνική Επίβλεψη, Διδασκαλία

TGF What's the story?

Massimiliano Nardulli, Nolwenn Guiziou

TGF What's the story?

Schedule, Art & Craft Supervision, Tutoring

Massimiliano Nardulli, Nolwenn Guiziou

Συντονίστρια / Coordinator

TGF What's the story? Cyprus

Λουκία Βασιλείου / Loukia Vassiliou

Τεχνικός Διευθυντής Θεάτρου Ριάλτο /

Rialto Theatre Technical Director

Αντρέας Παύλου / Andreas Pavlou

Παραγωγή / Production

Γιάγκος Χατζηγιάννης / Yiangos Hadjiyiannis

Υποστήριξη Παραγωγής / Production Support

Στέφανος Βρυωνίδης / Stefanos Vrionides

Διοικητική Λειτουργός / Administration Officer

Νίκη Βασιλείου / Niki Vasiliou

Υπεύθυνη Παραγωγής – Συντονισμός Φεστιβάλ /

Production Manager – Festival Coordinator

Κωσταντία Κωστή / Costantia Costi

Marketeer

Ολίβια Χρίστου / Olivia Christou

Επικεφαλής Τμήματος Λογιστηρίου /

Head of Accounts Department

Έλενα Γιάλλουρου / Elena Yiallourou

Βοηθός Λογιστηρίου / Accounts Assistant

Σταύρη Χριστοφή / Stavri Christofi

Υπεύθυνος Κτιριακών Υποδομών & Προβολών /

Building Facilities & DCP Projectionist

Θεόφιλος Θεοφίλου / Theofilos Theofilou

Επικεφαλής Τμήματος Φωτισμού /

Head of Lighting Department

Βασίλης Πετεινάρης / Vasilis Petinaris

Τεχνικός Σκηνής και Φωτισμού /

Stage & Lighting Technician

Αντώνης Στεφάνου / Antonis Stefanou

Ταμείο / Box Office

Άντρια Γεωργίου / Andria Georgiou

Επιμελήτρια Χώρου / Cleaning Supervisor

Λουίζα Θεοχαρίδου / Louiza Theocharidou

Τεχνικός Εταίρος / Technical Partner

Event Pro

Μέσα και Επικοινωνία / Media and Communication

Αλεξάνδρα Ματθαίου / Alexandra Matheou

Υπεύθυνη Φιλοξενίας / Hospitality Coordinator

Αλίκη Καρυδά / Aliki Karyda

Γραφείο Φιλοξενίας Φεστιβάλ / Festival Guest Office

Υπεύθυνη Εθελοντών / Volunteers' Coordinator

Camille Legeleux

Υπεύθυνος Εξωτερικού Χώρου Δικτύωσης /

Outdoor Networking Space

Γιάννης Ιωαννίδης / Yiannis Ioannidis

Υπεύθυνος Κριτικής Επιτροπής / Jury Secretary

Χαράλαμπος Χαραλάμπους / Charalampos Charalampous

Τελετή Έναρξης / Opening Ceremony Video

Παναγιώτης Φωτίου, Event Pro

Panayiotis Fotiou, Event Pro

Οπτικοακουστική Κάλυψη / Audiovisual Coverage

Volume Films

Προβολή Υποτίτλων / Subtitles Projectionist

Κυριάκος Χατζηλοϊζή / Kyriakos Chatziloizi

Μετάφραση και Επεξεργασία Υποτίτλων / Subtitling

Στέφανη Παπασάββα, Ζωή Καβαλτζή, Brave New Media

Stephanie Papasavva, Zoe Kavaltzi, Brave New Media

Μεταφράσεις και Επιμέλεια Καταλόγου /

Translations & Catalogue Editor

Διαμάντω Στυλιανού / Diamanto Stylianou

Φωτογράφοι / Photographers

Πάυλος Βρυωνίδης, Νικόλας Καρατζάς / Pavlos Vrionides,

Nicolas Karatzas

Γραφικός Σχεδιασμός / Graphic Design

Τηλεοπτικό Σποτ / Promo TV Spot

Κωνσταντίνος Χατζηδημήτρης / Constantinos Hadjidemetri,

ace of bunnies

Φιλοτέχνηση Βραβείων / Awards Design

Γιώργος Πιτσιλλίδης / Georgios Pitsillides

Δημιουργία Λογοτύπου / Logo Image Design

Achim Wieland

Θερμές ευχαριστίες / Many thanks to:

Στα μέλη της φοιτητικής κριτικής επιτροπής ΤΕΠΑΚ, όλες τις εθελόντριες και τους εθελοντές, καθώς και όλους όσοι βοήθησαν με οποιονδήποτε τρόπο στην πραγματοποίηση του φετινού φεστιβάλ. The members of the CUT student jury, all our volunteers, everyone who helped in any way to organise this year's festival.